



Manual de utilizare și siguranță

*Instrucțiuni originale -
Păstrați în permanență acest manual în interiorul echipamentului.*

***Model
520AJ***

PVC 2201

31219693

10 ianuarie, 2022 - Rev. A

**ANSI CE UK CA EAC
AS/NZS GB**

JLG
An Oshkosh Corporation Company

AVERTISMENT

Prin utilizarea acestui vehicul și prin efectuarea de lucrări de service și întreținere asupra acestuia, vă puteți expune la substanțe chimice, printre care gaze de eșapament, monoxid de carbon, ftalați și plumb, care sunt cunoscute în statul California ca fiind cauzatoare de cancer, malformații congenitale sau alte afecțiuni reproductivă. Pentru a minimiza expunerea, evitați să inspirați gaze de eșapament, nu lăsați motorul la ralanti dacă nu este necesar, efectuați lucrările de service asupra vehiculului sau echipamentului într-o zonă ventilată corespunzător și purtați mănuși sau spălați-vă pe mâini des în timpul operațiunilor de service. Pentru mai multe informații, accesați www.P65Avertisments.ca.gov.

PREFAȚĂ

Modelele de platforme mobile de lucru la înălțime (MEWP – Mobile Elevating Work Platforms) prezentate în acest manual sunt concepute și testate astfel încât să îndeplinească sau să depășească diferite standarde privind conformitatea. Pentru informații standard specifice privind conformitatea, consultați plăcuța de identificare a producătorului aplicată la platforma MEWP în cauză.

Acest manual este un instrument foarte important! Păstrați-l în permanență în interiorul mașinii.

Scopul acestui manual este de a furniza deținătorilor, utilizatorilor, operatorilor, celor care oferă spre închiriere și celor care închiriază echipamentul instrucțiuni privind măsurile de siguranță și procedurile de utilizare esențiale pentru utilizarea corespunzătoare și în condiții de siguranță a echipamentului, în scopul în care acesta a fost proiectat.

Datorită îmbunătățirilor aduse produselor în mod constant, JLG Industries, Inc. își rezervă dreptul de a face modificări ale specificațiilor fără aviz prealabil. Pentru informații actualizate, contactați JLG Industries, Inc.

Accesați adresa www.JLG.com pentru informații despre garanție, înregistrarea produselor și alte documente legate de echipament.

SIMBOLURI PENTRU ALERTE DE SIGURANȚĂ ȘI MESAJE PENTRU SEMNALE DE SIGURANȚĂ



Acesta este simbolul pentru alertă de siguranță. Este utilizat pentru a vă alerta cu privire la posibile riscuri de rănire. Respectați toate mesajele de siguranță care urmează după acest simbol pentru a evita o posibilă rănire sau chiar un accident fatal.

PERICOL

Indică o situație cu potențial periculos iminent. Dacă nu este evitat, pericolul va produce rănirea gravă sau decesul. Acest autocolant va avea fundal roșu.

AVERTISMENT

Indică o situație cu potențial periculos. Dacă nu este evitat, pericolul poate produce rănirea gravă sau decesul. Acest autocolant va avea fundal portocaliu.

ATENȚIE

Indică o situație cu potențial periculos. Dacă nu este evitat, pericolul ar putea produce leziuni minore sau moderate. De asemenea, poate fi o alertă cu privire la operațiuni care nu sunt efectuate în siguranță. Acest autocolant va avea fundal galben.

ATENȚIONARE

Indică informații sau o politică a companiei care se referă direct sau indirect la siguranța personalului sau protecția bunurilor.

⚠ AVERTISMENT

Acest produs trebuie să respecte toate buletinele informative legate de siguranță. Pentru informații despre buletinele informative legate de siguranță emise pentru acest produs, contactați JLG Industries, Inc. sau distribuitorul autorizat local JLG.

ATENȚIONARE

JLG Industries, Inc. trimite buletine informative legate de siguranță către deținătorul înregistrat al acestui echipament. Pentru a vă asigura că înregistrările curente privind deținătorul sunt actualizate și corecte, contactați JLG Industries, Inc.

ATENȚIONARE

JLG Industries, Inc. trebuie notificată imediat în toate situațiile în care produsele JLG au fost implicate într-un accident care a dus la rănirea sau decesul unei persoane sau în care s-a produs deteriorarea semnificativă a unor bunuri materiale sau a produsului JLG.

Prefață

Pentru:

- Raportarea accidentelor
- Publicații despre siguranța produsului
- Actualizări pentru deținătorii actuali
- Întrebări privind siguranța produsului
- Informații despre respectarea standardelor și reglementărilor
- Întrebări privind aplicații speciale pentru produs
- Întrebări privind modificările aduse produsului

Luăți legătura cu:

Product Safety and Reliability Department (Departamentul pentru siguranța și fiabilitatea produselor)

JLG Industries, Inc.

13224 Fountainhead Plaza

Hagerstown, MD 21742

S.U.A.

sau vizitați www.jlg.com pentru a găsi sediul local JLG.

Pentru S.U.A.:

Număr gratuit: 877-JLG-SAFE (877-554-7233)

În afara S.U.A.:

Telefon: 240-420-2661

Fax: 301-745-3713

E-mail: ProductSafety@JLG.com

JURNAL DE REVIZII

DATA	REVIZUIRE	DESCRIERE
10 ianuarie 2022	A	Ediția inițială

Această pagină a fost lăsată intenționat necompletată

Cuprins secțiune

Secțiune	Subiect	Pagina
PREFAȚĂ		3
JURNAL DE REVIZII		7
Secțiune 1		
MĂSURI DE SIGURANȚĂ		13
1.1	Informații generale.....	13
1.2	Înainte de utilizare	13
1.3	Utilizare	15
1.4	Remorcarea, ridicarea și transportarea.....	22
1.5	Întreținerea	23
Secțiune 2		
RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI, PREGĂTIREA ȘI INSPECȚIA ECHIPAMENTULUI		27
2.1	Instruirea personalului	27
2.2	Pregătirea, inspecția și întreținerea	28
2.3	Componentele echipamentului.....	30
2.4	Inspecția înainte de pornire	30
2.5	Inspecția vizuală	32
2.6	Verificarea funcționării	34
2.7	Testarea funcționării sistemului SkyGuard®	36
2.8	Testul de blocare a punții oscilante.....	36
Secțiune 3		
COMENZILE ȘI INDICATOARELE ECHIPAMENTULUI		39
3.1	Informații generale.....	39
3.2	Comenzile și indicatoarele.....	39
3.3	Stația de comandă de la sol.....	40
3.4	Panoul de indicatoare pentru comandă de la sol	46
3.5	Contorul de afișare de la consola de comandă de la sol	47
3.6	Stația de comandă de pe platformă	50
3.7	Panoul de indicatoare pentru comandă de pe platformă	54

Secțiune 4 UTILIZAREA MAȘINII 57

4.1	Informații generale.....	57
4.2	Caracteristici de funcționare și limitări.....	57
4.3	Stabilitatea.....	58
4.4	Funcționarea motorului	59
4.5	Sistemul de întrerupere a alimentării cu carburant (economisire).....	62
4.6	Filtrul de particule diesel (dacă există).....	63
4.7	Deplasarea (conducerea).....	72
4.8	Deplasarea (pantă frontală/laterală)	73
4.9	Acționarea direcției	74
4.10	Platforma.....	75
4.11	Ansamblu telescopic	75
4.12	Controlul vitezei funcțiilor	77
4.13	Portul de încărcare USB.....	77
4.14	Suprareglarea sistemului de siguranță al echipamentului (MSSO) (dacă există)	78
4.15	Funcționarea sistemului SkyGuard.....	78
4.16	Oprirea și parcare	81
4.17	Ridicarea și ancorarea	81
4.18	520AJ Tabel de ridicare	83
4.19	Amplasarea autocolantelor de siguranță.....	83

Secțiune 5 PROCEDURI DE URGENȚĂ..... 91

5.1	Informații generale.....	91
5.2	Anunțarea incidentelor	91
5.3	Utilizarea în caz de urgență	92
5.4	Suprareglarea manuală a rotației.....	92
5.5	Proceduri de remorcare în caz de urgență	93
5.6	Suprareglarea sistemului de siguranță al echipamentului (MSSO) (dacă există)	94

Secțiune 6 ACCESORII 95

6.1	Tabel cu accesorii disponibile și compatibilitatea acestora	95
6.2	Sistem extern de oprire la cădere, fixat cu șuruburi	97
6.3	Suportul pentru cabluri tip scară	100
6.4	Suporturi pentru țevi	101

6.5	Extensia barei superioare a platformei.....	103
6.6	Lămpi de lucru pentru platformă.....	104
6.7	Suprafața de lucru a platformei.....	105
6.8	SkyGlazier®.....	106
6.9	SkyPower® de 7,5 kW și generatorul de 4 kW.....	108
6.10	SkySense®.....	109

Secțiune 7

SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE

OPERATOR 115

7.1	Informații generale.....	115
7.2	Alte publicații disponibile.....	115
7.3	Locația numărului de serie.....	115
7.4	Specificații de funcționare.....	116
7.5	Specificații privind temperatura de funcționare a uleiului de motor Deutz D2011.....	119
7.6	Specificații privind temperatura de funcționare a uleiului de motor Deutz (T4F / Etapa V).....	119
7.7	Specificații pentru lichidul hidraulic.....	120
7.8	Specificații privind temperatura de funcționare a uleiului hidraulic.....	122
7.9	Schema privind întreținerea și lubrifierea de către operator.....	123
7.10	Întreținerea de către operator.....	123
7.11	Pneurile și roțile.....	130
7.12	Informații suplimentare aplicabile numai echipamentelor din CE/UKCA.....	132
7.13	Declarație de conformitate CE.....	133
7.14	Declarație de conformitate UKCA.....	134

Această pagină a fost lăsată intenționat necompletată

Secțiune 1

Măsuri de siguranță

1.1 INFORMAȚII GENERALE

Această secțiune evidențiază măsurile de precauție necesare pentru utilizarea și întreținerea corectă și în siguranță a echipamentului. Pentru a promova utilizarea corectă a echipamentului, este obligatorie stabilirea unei rutine zilnice pe baza conținutului acestui manual. De asemenea, utilizând informațiile din acest manual și din Manualul de service și întreținere, o persoană calificată trebuie să stabilească un program de întreținere, care să fie respectat pentru a vă asigura că echipamentul poate fi utilizat în siguranță.

Proprietarul/utilizatorul/operatorul/persoana care oferă spre închiriere sau care închiriază echipamentul nu trebuie să-și asume responsabilitatea utilizării acestuia înainte de a citi acest manual și a parcurge instructajul privind modul de utilizare a echipamentului sub supravegherea unui operator calificat și cu experiență.

Această secțiune cuprinde informații despre responsabilitățile proprietarului, utilizatorului, operatorului, persoanei care oferă spre închiriere sau care închiriază echipamentul, privind măsurile de siguranță, instructajul, inspecțiile, întreținerea, aplicațiile și funcționarea. Dacă există întrebări referitoare la siguranță, instruire, inspecție, întreținere, aplicații și utilizare, vă rugăm să contactați JLG Industries, Inc. ("JLG").

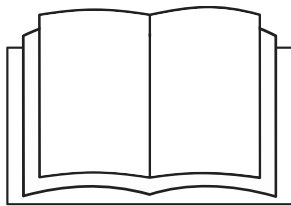
AVERTISMENT

Nerespectarea măsurilor de siguranță indicate în acest manual poate duce la deteriorarea echipamentului și a altor bunuri sau la accidente grave sau chiar mortale.

1.2 ÎNAINTE DE UTILIZARE

1.2.1 Instruirea și cunoștințele operatorilor

- Citiți, înțelegeți și consultați în întregime Manualul de utilizare și siguranță înainte de a utiliza echipamentul. Pentru clarificări, întrebări sau informații suplimentare privind oricare din secțiunile acestui manual, contactați JLG Industries, Inc.



- Numai personalul care a beneficiat de o formare corespunzătoare în ceea ce privește inspecția, aplicațiile și utilizarea platformelor MEWP (inclusiv recunoașterea și evitarea pericolelor asociate funcționării acestora) este autorizat să utilizeze o platformă MEWP.
- Echipamentele MEWP trebuie operate numai de către personal instruit corespunzător și familiarizat cu unitatea respectivă. Utilizatorul trebuie să determine dacă personalul este calificat să opereze echipamentul MEWP înainte de a permite operarea acestuia.
- Citiți, înțelegeți și respectați toate instrucțiunile marcate PERICOL, AVERTISMENT și ATENȚIE, precum și instrucțiunile de utilizare de pe echipament și din acest manual.
- Asigurați-vă că echipamentul va fi utilizat într-o manieră care să respecte scopul pentru care a fost proiectat, stabilit de JLG.
- Întreg personalul de operare trebuie să aibă o înțelegere aprofundată a scopului și funcțiilor pentru care au fost concepute comenzile MEWP, inclusiv comenzile de pe platformă, comenzile de la sol și cele pentru coborârea de urgență.
- Citiți, înțelegeți și respectați toate reglementările aplicabile la nivel de companie, local și național, deoarece acestea se referă la utilizarea și aplicațiile pentru care este destinat echipamentul.

1.2.2 Inspecția la locul de lucru

- Înainte de punerea în funcțiune a echipamentului și în timpul acesteia, trebuie luate măsuri de precauție pentru a evita toate pericolele din zona de lucru.
- Nu utilizați și nu ridicați platforma cu echipamentul amplasat pe camioane, remorci, vagoane feroviare, vase plutitoare, schele sau alte echipamente, decât dacă aplicația a fost aprobată în scris de JLG.
- Înainte de utilizare, verificați zona de lucru pentru a detecta pericolele pe verticală, cum ar fi cabluri electrice, poduri rulante și alte obstacole suspendate care pot apărea.
- Verificați suprafețele de deplasare pentru a detecta găuri, denivelări, diferențe de nivel, obstacole, reziduuri, gropi ascunse și alte posibile pericole.
- Verificați dacă în zona de lucru există locuri periculoase. Nu utilizați echipamentul în medii periculoase decât dacă aveți aprobare în acest sens de la JLG.
- Asigurați-vă că starea terenului este adecvată pentru a susține sarcina maximă a pneurilor indicată pe autocolantele privind sarcina pneurilor, amplasate pe șasiu, în dreptul fiecărei roți. Nu vă deplasați pe suprafețe nesuținute.

1.2.3 Inspecția echipamentului

- Nu utilizați acest echipament până când nu au fost efectuate inspecțiile și verificările privind funcționarea, cum se specifică în secțiunea Responsabilitățile utilizatorului, pregătirea și inspecția echipamentului din acest manual.
- Nu utilizați acest echipament înainte de a fi fost efectuate lucrările de service și întreținere, conform cerințelor privind întreținerea și inspecția, conform specificațiilor din Manualul de service al echipamentului.
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de siguranță funcționează corespunzător. Modificarea acestor dispozitive reprezintă o încălcare a măsurilor de siguranță.

AVERTISMENT

Modificarea sau schimbarea unei platforme MEWP se va efectua numai cu permisiunea prealabilă a producătorului, oferită în scris.

- Nu utilizați niciun echipament de pe care lipsesc sau sunt ilizibile plăcuțele sau autocolantele cu măsuri de siguranță sau cu instrucțiuni.
- Verificați dacă există modificări ale componentelor originale ale echipamentului. Asigurați-vă că orice modificări prezente au fost aprobate de JLG.
- Evitați acumularea reziduurilor pe podeaua platformei. Nu lăsați noroiul, uleiul, lubrifiantul și alte substanțe alunecoase să intre în contact cu încălțămîntea și podeaua platformei.

1.3 UTILIZARE

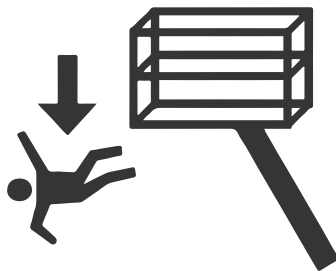
1.3.1 Informații generale

- Utilizarea echipamentului necesită întreaga dvs. atenție. Oprii complet echipamentul înainte de a utiliza orice dispozitiv, de ex. telefoane mobile, stații de emisie-recepție etc., care vă vor distra atenția de la utilizarea în siguranță a echipamentului.
- Nu utilizați echipamentul în alte scopuri decât amplasarea personalului, a instrumentelor și echipamentelor.
- Înainte de punerea în funcțiune, utilizatorul trebuie să se familiarizeze cu echipamentul și cu toate caracteristicile de funcționare.
- Nu utilizați niciodată un echipament defect. Dacă apare o defecțiune, oprii echipamentul. Scoateți echipamentul din uz și informați autoritățile corespunzătoare.
- Nu demontați, nu modificați și nu dezactivați niciunul dintre dispozitivele de siguranță.

- Nu acționați niciodată brusc un întrerupător de comandă sau o manetă de comandă trecându-le prin poziția neutră în direcția opusă. Aduceți întotdeauna comutatorul înapoi în poziție neutră și opriți-vă înainte de a deplasa comutatorul la funcția următoare. Acționați comenzile încet, aplicând presiune uniformă.
- Nu permiteți altor persoane să acționeze sau să conducă echipamentul de la sol atunci când pe platformă se află personal, cu excepția situațiilor de urgență.
- Nu transportați materiale direct pe barele platformei, cu excepția cazului în care aveți aprobarea JLG.
- Când pe platformă se află două sau mai multe persoane, operatorul va fi responsabil pentru toate acțiunile efectuate cu echipamentul.
- Asigurați-vă întotdeauna că utilajele electrice sunt amplasate corespunzător și nu sunt suspendate de cablu în zona de lucru a platformei.
- Când conduceți, poziționați întotdeauna ansamblul telescopic deasupra punții din spate, aliniat cu direcția de mișcare. Nu uitați: dacă ansamblul telescopic se află deasupra punții din față, funcțiile de direcție și deplasare ale echipamentului vor fi inversate.
- Nu încercați să deplasați un echipament blocat sau defect trăgându-l sau împingându-l decât dacă echipamentul este tras de la piulițele de ancorare de pe șasiu.
- Coborâți complet platforma și opriți alimentarea înainte de a părăsi echipamentul.
- Scoateți toate inelele, ceasurile și bijuteriile când utilizați echipamentul. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau părul lung desfăcut, deoarece acestea se pot prinde sau încurca în echipament.
- Persoanele sub influența drogurilor sau a alcoolului sau care suferă crize, amețeli sau pierderea controlului fizic nu pot utiliza acest echipament.
- Cilindrii hidraulici sunt supuși dilatării și contracției termice. Aceste fenomene pot duce la modificări ale poziției platformei chiar dacă echipamentul nu este mișcat. Factorii care afectează modificările termice pot include durata pentru care echipamentul rămâne staționar, temperatura lichidului hidraulic, temperatura aerului ambiant și poziția platformei.

1.3.2 Pericole de împiedicare sau cădere

- Înainte de utilizarea echipamentului, asigurați-vă că toate ușile sunt închise și blocate în poziția corespunzătoare.



- În timpul utilizării, ocupanții platformei trebuie să poarte echipament de lucru complet, cu o coardă cuplată la un punct de ancorare pentru corzi autorizat. Cuplați câte o (1) singură coardă la fiecare punct de ancorare pentru corzi.

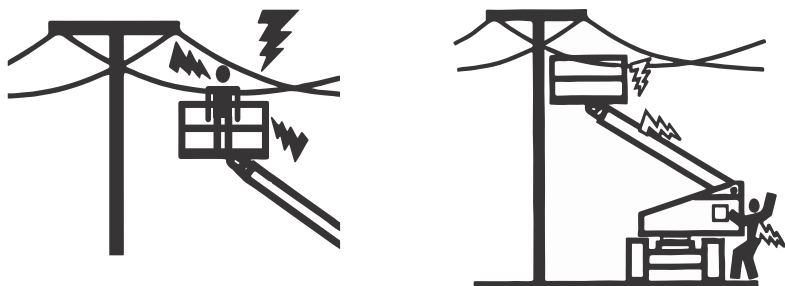


- Intrați și ieșiți numai prin zona ușii. Procedați cu maximă atenție la urcarea sau coborârea pe sau de pe platformă. Asigurați-vă că ansamblul platformei este coborât complet. Stați cu fața la platformă la urcarea sau coborârea pe sau de pe platformă. Întotdeauna în timpul urcării și coborârii, mențineți permanent contactul în trei puncte cu echipamentul, cu două mâini și un picior sau două picioare și o mână.

- Țineți în permanență ambele picioare ferm pe podeaua platformei. Nu amplasați niciodată scări, cutii, trepte, scânduri sau elemente similare pe echipament pentru a obține o rază de acțiune suplimentară în orice scop.
- Asigurați-vă că încălțăminta și podeaua platformei au fost curățate de ulei, noroi și substanțe alunecoase.

1.3.3 Pericole de electrocutare

- Acest echipament nu este izolat și nu oferă protecție la contactul sau apropierea de sursele de curent electric.
- Nu se recomandă utilizarea mașinii dacă se produc descărcări electrice. Pentru a preveni răniile sau deteriorarea mașinii în cazul în care se produc descărcări electrice în timpul utilizării, coborâți ansamblul telescopic și opriți mașina într-un loc sigur.



- Păstrați distanța față de cablurile electrice, aparatura sau orice componente alimentate cu energie electrică (expuse sau izolate), respectând Distanța minimă permisă (Minimum Approach Distance – MAD), indicată în [Tabelul – Distanța minimă permisă \(MAD\), Pagina 18](#).
- Luați în calcul deplasarea echipamentului și balansul cablurilor electrice.

Tabelul 1. Distanța minimă permisă (MAD)

Interval de tensiune (fază la fază)	Distanța minimă permisă în metri (feet)
0–50 kV	10 (3)
50–200 kV	15 (5)
200–350 kV	20 (6)
350–500 kV	25 (8)
500–750 kV	35 (11)
750–1000 kV	45 (14)

Notă: Aceste limite se aplică în toate situațiile, cu excepția celor în care reglementările angajatorului, cele locale sau naționale sunt mai stricte.

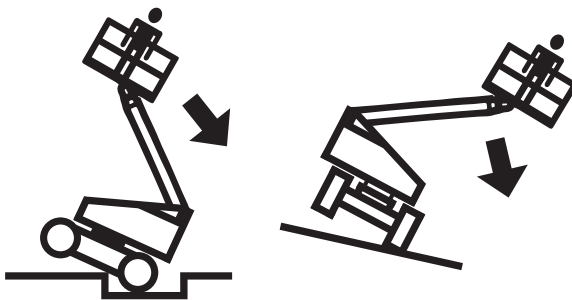
- Păstrați o distanță de cel puțin 3 m (10 ft) între orice componentă a echipamentului, ocupanții săi, instrumentele și echipamentele acestora și orice cablu electric sau aparatură sub tensiune de până la 50.000 de volți. Pentru fiecare 30.000 V (sau mai puțin) în plus, este necesar un spațiu suplimentar de 30 cm (1 ft).
- Distanța MAD poate fi redusă dacă sunt montate ecrane izolatoare pentru a preveni contactul, iar specificațiile ecranelor izolatoare indică faptul că acestea pot rezista la tensiunea transmisă prin cablul față de care se păstrează distanța. Aceste ecrane protectoare nu vor face parte din (sau nu vor fi cuplate la) echipament.
- Distanța MAD va fi redusă la o distanță care se încadrează între dimensiunile de lucru specificate pentru ecranul protector. Această distanță va fi stabilită de o persoană calificată, pe baza transmisiei și distribuției electrice, în conformitate cu cerințele angajatorului și cele locale sau naționale privind practicile de lucru în apropierea echipamentelor sub tensiune.

⚠ PERICOL

Nu manevrați echipamentul sau personalul în interiorul zonei restricționate (MAD). Dacă nu aveți alte informații, presupuneți că toate componentele și cablurile electrice sunt sub tensiune.

1.3.4 Pericole de înclinare

- Asigurați-vă că starea terenului este adecvată pentru a susține sarcina maximă a pneurilor indicată pe autocolantele privind sarcina pneurilor, amplasate pe șasiu, în dreptul fiecărei roți. Nu vă deplasați pe suprafețe nesuținute.
- Utilizatorul trebuie să fie familiarizat cu zona de comandă înainte de a conduce echipamentul. Nu depășiți valorile admise pentru panta laterală și panta frontală în timp ce conduceți echipamentul.



- Nu ridicați platforma și nu vă deplasați cu platforma ridicată în timp ce vă aflați pe sau lângă o suprafață înclinată, neuniformă sau moale.
- Asigurați-vă că echipamentul este amplasat pe o suprafață netedă și solidă, în limitele pantei pentru utilizare maxime, înainte de a ridica platforma sau de a conduce cu platforma în poziție ridicată.
- Înainte de a deplasa echipamentul pe podele, poduri, camioane și alte suprafețe, verificați capacitatea maximă admisă a acestora.

- Nu depășiți niciodată capacitatea maximă a platformei, conform specificațiilor de pe platformă. Mențineți toate sarcinile în interiorul perimetrului platformei, cu excepția cazului în care JLG a autorizat alte proceduri.
- Mențineți șasiul echipamentului la o distanță minimă de 0,6 m (2 ft) de gropi, denivelări, diferențe de nivel, obstacole, reziduuri, gropi ascunse și alte pericole posibile la nivelul solului.
- Nu împingeți și nu trageți niciun obiect cu ansamblul telescopic.
- Nu încercați niciodată să utilizați echipamentul pe post de macara. Nu legați niciodată echipamentul de nicio structură adiacentă. Nu legați niciodată fire, cabluri sau orice alte elemente similare de platformă.
- Dacă ansamblul telescopic sau platforma se află într-o poziție în care una sau mai multe roți nu se află pe pământ, toate persoanele trebuie să coboare înainte de a se încerca stabilizarea echipamentului. Utilizați macarale, motostivuitoare sau alte echipamente adecvate pentru a stabili echipamentul.
- Nu utilizați echipamentul când viteza vântului, inclusiv a rafalelor, depășește 12,5 m/s (28 mph). Consultați *Tabelul – Scara Beaufort (numai pentru referință), Pagina 21*. Factori care afectează viteza vântului sunt: elevația platformei, structurile din jur, evenimentele meteo locale și apropierea furtunilor.
- Viteza vântului poate fi semnificativ mai mare la înălțime decât la nivelul solului.
- Viteza vântului se poate schimba rapid. Luați întotdeauna în considerare apropierea evenimentelor meteo, durata necesară pentru coborârea platformei și metodele de monitorizare a vitezei actuale și posibile a vântului.
- Nu acoperiți și nu măriți suprafața platformei sau sarcinii. Nu transportați obiecte cu suprafață mare pe platformă atunci când lucrați în aer liber. Adăugarea unor astfel de elemente mărește zona expusă la vânt a echipamentului. Suprafețele mărite expuse la vânt vor duce la scăderea stabilității.
- Nu măriți dimensiunea platformei cu ajutorul unor modificări sau al unor echipamente anexe neautorizate.

AVERTISMENT

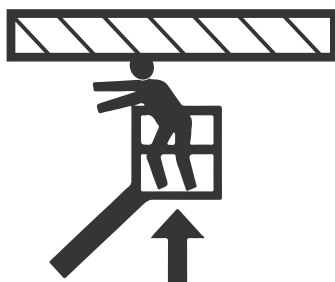
Nu utilizați echipamentul când condițiile de vânt depășesc specificațiile indicate în secțiunea Specificații generale din acest manual sau pe plăcuța cu capacitate de pe placa de identificare a platformei.

Tabelul 2. Scara Beaufort (numai pentru referință)

Număr Beaufort	Viteza vântului		Descriere	Condiții la sol
	mph	m/s		
0	0	0-0,2	Calm	Calm. Fumul se înalță vertical
1	1-3	0,3-1,5	Adiere ușoară	Vântul este vizibil după fum
2	4-7	1,6-3,3	Briză ușoară	Vântul se simte pe pielea expusă. Frunzele foșnesc
3	8-12	3,4-5,4	Vânt slab	Frunzele și rămurelele mai mici se mișcă continuu
4	13-18	5,5-7,9	Vânt moderat	Se ridică praful și hârțile. Ramurile mici încep să se miște.
5	19-24	8,0-10,7	Vânt puternic	Arborii mai mici se leagănă.
6	25-31	10,8-13,8	Vânt foarte puternic	Ramurile mari se mișcă. Steagurile flutură aproape orizontal. Folosirea unei umbrele devine dificilă.
7	32-38	13,9-17,1	Furtună moderată	Arborii se mișcă în întregime. Este dificil de înaintat împotriva vântului.
8	39-46	17,2-20,7	Furtună puternică	Se rup rămurele din arbori. Autovehiculele își pierd direcția.
9	47-54	20,8-24,4	Furtună foarte puternică	Clădirile ușoare sunt afectate.

1.3.5 Pericole de strivire și coliziune

- Toți membrii personalului care utilizează echipamentul sau care rămân la sol trebuie să poarte căști de protecție aprobate.
- Urmăriți obstacolele din jurul echipamentului și din aer în timpul deplasării. Verificați spațiul din jurul platformei – deasupra, pe părțile laterale și sub aceasta – în timpul tuturor lucrărilor.



- În timpul utilizării, țineți întreg corpul în interiorul zonei delimitate de barele platformei.

- Utilizați funcțiile ansamblului telescopic, nu funcția de conducere, pentru a poziționa platforma aproape de obstacole.
- Amplasați întotdeauna un observator în zonele în care aveți câmpul de vedere restricționat.
- Personalul care nu utilizează echipamentul trebuie să rămână la cel puțin 1,8 m (6 ft) distanță față de acesta în timpul tuturor operațiunilor.
- În toate condițiile de deplasare, operatorul trebuie să limiteze viteza de deplasare în conformitate cu condițiile suprafeței, aglomerația, vizibilitatea, panta, amplasarea personalului și alți factori.
- Fiți întotdeauna conștient de distanțele necesare pentru oprire pentru toate vitezele de deplasare. Când conduceți la viteză înaltă, reduceți viteza înainte de a opri. Deplasați-vă pe pante numai la viteză redusă.
- Nu vă deplasați la viteză înaltă în zone restricționate sau înguste sau când conduceți în marșarier.
- Fiți întotdeauna extrem de precaut pentru a preveni lovirea sau ciocnirea comenzilor de funcționare sau a persoanelor de pe platformă de obstacole.
- Asigurați-vă că operatorii altor echipamente suspendate sau aflate la nivelul solului au fost informați cu privire la prezența platformei MEWP. Deconectați alimentarea la macaralele și podurile rulante suspendate. Dacă este necesar, restricționați accesul în zona de podea.
- Nu utilizați echipamentul deasupra personalului de la sol. Avertizați personalul să nu lucreze, să nu staționeze și să nu se deplaseze sub un ansamblu telescopic ridicat sau sub o platformă ridicată. Dacă este nevoie, poziționați baricade la sol.

1.4 REMORCAREA, RIDICAREA ȘI TRANSPORTAREA

- Nu permiteți niciodată accesul personalului pe platformă în timpul remorcării, ridicării sau transportării.
- Acest echipament nu trebuie să fie remorcat, cu excepția situațiilor de urgență, a defecțiunilor, a întreruperii alimentării cu energie electrică sau a încărcării/descărcării. Pentru procedurile de remorcare de urgență, consultați secțiunea Proceduri de urgență din acest manual.
- Asigurați poziția corespunzătoare a ansamblului telescopic și blocarea plăcii turnante, dacă aceasta există, înainte de remorcare, ridicare sau transport. Platforma trebuie să fie goliță complet de unelte.
- La ridicarea echipamentului, conectați echipamentul de ridicare numai în zonele destinate acestui lucru. Ridicați unitatea cu echipamente de capacitate corespunzătoare.
- Consultați secțiunea Utilizarea echipamentului din acest manual pentru informații despre ridicare.

1.5 ÎNTREȚINEREA

Această subsecțiune cuprinde măsuri de siguranță generale, care trebuie respectate în timpul efectuării întreținerii acestui echipament. Măsurile de siguranță suplimentare, care trebuie respectate în timpul efectuării întreținerii echipamentului, sunt incluse în punctele corespunzătoare în acest manual și în Manualul de service și întreținere. Este extrem de important ca personalul responsabil cu întreținerea să respecte cu strictețe aceste precauții pentru a evita posibilitatea rănirii personalului sau a deteriorării echipamentului sau a altor bunuri. O persoană calificată trebuie să stabilească un program de întreținere, care să fie respectat pentru a vă asigura că echipamentul poate fi utilizat în siguranță.

1.5.1 Riscuri legate de activitățile de întreținere

- Înainte de a efectua orice reglări sau reparații, opriți alimentarea cu energie electrică la toate comenzile și asigurați-vă că toate componentele mobile sunt asigurate împotriva deplasării accidentale.
- Nu lucrați niciodată sub o platformă ridicată dacă aceasta nu este coborâtă la înălțime minimă, dacă este posibil, sau dacă nu este susținută sau asigurată în alt mod împotriva deplasării accidentale, cu ajutorul unor bare de susținere, mecanisme de blocare sau suporturi suspendate corespunzătoare.
- NU încercați să reparați sau să strângeți niciun furtun hidraulic sau fitting în timp ce echipamentul este alimentat sau când sistemul hidraulic este sub presiune.
- Eliberați întotdeauna presiunea hidraulică din toate circuitele hidraulice înainte de a slăbi sau demonta componente hidraulice.
- NU verificați dacă există scurgeri cu ajutorul mâinii neprotejate. Utilizați o bucată de carton sau de hârtie pentru a detecta scurgerile. Purtați mănuși pentru a ajuta la protejarea mâinilor de lichidul pulverizat.



- Utilizați numai piese sau componente de schimb care sunt aprobate de JLG. Pentru a fi considerate aprobate, asigurați-vă că piesele sau componentele de schimb sunt identice sau echivalente cu piesele sau componentele originale.
- Nu încercați niciodată să deplasați piese grele fără ajutorul unui dispozitiv mecanic. Nu permiteți susținerea unui obiect greu într-o poziție instabilă. Asigurați-vă că este prevăzută susținere adecvată când ridicați componentele echipamentului.
- Nu utilizați echipamentul ca punct de împământare pentru aparate de sudură.
- Când efectuați operațiuni de sudare sau de tăiere a metalelor, trebuie să luați măsuri de siguranță pentru a proteja șasiul față de expunerea directă la reziduurile proiectate în timpul sudării sau tăierii metalelor.

Măsuri de siguranță

- Nu realimentați echipamentele acționate de motor cu combustie internă cu motorul pornit.
- Utilizați numai solvenți de curățare aprobați, neinflamabili.
- Nu înlocuiți elemente esențiale pentru stabilitate, cum ar fi baterii sau pneuri solide, cu elemente cu altă greutate sau specificații. Nu modificați platforma MEWP în niciun fel care să afecteze stabilitatea.
- Pentru valorile de masă și elementele esențiale pentru stabilitate, consultați Manualul de service și întreținere.

AVERTISMENT

Modificarea sau schimbarea unei platforme MEWP se va efectua numai cu permisiunea prealabilă a producătorului, oferită în scris.

1.5.2 Pericole legate de baterii

- Deconectați întotdeauna bateriile când efectuați lucrări de service la componente electrice sau când efectuați suduri pe echipament.
- Nu permiteți fumatul, prezența flăcărilor deschise sau a scânteilor lângă baterie în timpul încărcării sau a efectuării lucrărilor de service.
- Nu permiteți ca instrumente sau alte obiecte de metal să intre în contact cu bornele bateriei.
- Când efectuați lucrări de service la baterii, purtați întotdeauna echipament de protecție pentru mâini, ochi și față. Asigurați-vă că acidul bateriilor nu intră în contact cu pielea sau îmbrăcămintea.

ATENȚIE

Lichidul de baterie este foarte coroziv. Evitați întotdeauna contactul cu pielea și îmbrăcămintea. Clătiți imediat cu apă curată orice zonă afectată și consultați un medic.

- Încărcați bateriile numai într-o zonă cu ventilație corespunzătoare.
- Evitați depășirea nivelului pentru lichidul din baterie. Adăugați apă distilată la baterii numai după ce acestea sunt încărcate complet.

Această pagină a fost lăsată intenționat necompletată

Secțiune 2

Responsabilitățile utilizatorului, pregătirea și inspecția echipamentului

2.1 INSTRUIREA PERSONALULUI

Platforma mobilă de lucru la înălțime (Mobile Elevating Work Platform – MEWP) este un echipament destinat deplasării personalului; de aceea, aceasta trebuie să fie utilizată și întreținută numai de către persoane instruite.

2.1.1 Instruirea operatorului

Instruirea operatorului trebuie să acopere:

1. Citirea și înțelegerea Manualului de utilizare și siguranță.
2. Înțelegerea aprofundată a scopului și funcțiilor pentru care au fost concepute comenzile MEWP, inclusiv comenzile de pe platformă, comenzile de la sol și cele pentru coborârea de urgență.
3. Etichetele comenzilor, instrucțiunile și avertismentele de pe echipament.
4. Reglementările, standardele și normele de siguranță aplicabile.
5. Utilizarea echipamentelor aprobate de protecție împotriva căderii.
6. Suficiente cunoștințe privind modul mecanic de funcționare a echipamentului pentru a recunoaște o defecțiune reală sau posibilă.
7. Cele mai sigure proceduri de manevrare a echipamentului când apar obstrucționări pe verticală, alte echipamente în mișcare și obstacole, depresiuni, gropi și denivelări.
8. Proceduri de evitare a pericolelor puse de conductoare electrice neprotejate.
9. Selectarea platformei MEWP și a opțiunilor corespunzătoare pentru lucrările care trebuie efectuate, având în vedere cerințele specifice ale lucrării, cu implicarea proprietarului platformei MEWP, a utilizatorului și/sau a supraveghetorului.
10. Responsabilitatea operatorului de a se asigura că toți ocupanții platformei dispun de cunoștințele de bază necesare pentru a lucra în condiții de siguranță pe MEWP și de a-i informa cu privire la reglementările, standardele și normele de siguranță aplicabile.
11. Cerința privind familiarizarea suplimentară față de formare.

2.1.2 Supravegherea instructajului

Instructajul trebuie să fie susținut de către o persoană calificată, într-o zonă deschisă, fără obstacole, până când persoana instruită demonstrează capacitatea de a controla și utiliza echipamentul în siguranță.

2.1.3 Responsabilitatea operatorului

Operatorul trebuie să fie informat că are responsabilitatea și autoritatea de a opri echipamentul în cazul unei defecțiuni sau al unei alte situații cu siguranță redusă, fie legată de echipament, fie de spațiul de lucru.

2.1.4 Familiarizarea cu echipamentul

Notă: Responsabilitățile privitoare la familiarizare pot varia în funcție de regiune.

Echipamentele MEWP trebuie operate numai de către personal instruit corespunzător și familiarizat cu unitatea respectivă. Utilizatorul trebuie să determine dacă personalul este calificat să opereze echipamentul MEWP înainte de a permite operarea acestuia. Utilizatorul se va asigura că, după familiarizare, operatorul controlează echipamentul MEWP pe o perioadă suficientă de timp pentru a-și consolida competențele. Atunci când utilizatorul autorizează acest lucru, se poate apela la auto-familiarizare, care constă în citirea, înțelegerea și respectarea de către un operator instruit corespunzător a manualului de utilizare furnizat de producător.

Înainte ca utilizatorul să autorizeze un operator să utilizeze un anumit model de MEWP, utilizatorul trebuie să se asigure că operatorul este familiarizat cu următoarele:

1. amplasarea compartimentului de depozitare a manualului și cerința de asigurare a prezenței manualelor necesare pe echipamentul MEWP;
2. scopul și funcția comenzilor și indicatoarelor de pe stațiile de control de pe platformă și de la sol ale echipamentului;
3. scopul, amplasarea și funcția comenzilor de urgență;
4. caracteristicile și limitările funcționale;
5. caracteristicile și dispozitivele;
6. accesoriile și echipamentele opționale.

2.2 PREGĂTIREA, INSPECȚIA ȘI ÎNTREȚINEREA

Tablelul de mai jos cuprinde inspecțiile și lucrările de întreținere periodice prevăzute de către JLG Industries, Inc. Pentru cerințe suplimentare aplicabile echipamentelor MEWP, consultați reglementările locale. Frecvența inspecțiilor și a întreținerii trebuie să crească în funcție de necesități atunci când echipamentul este utilizat într-un mediu neprielnic sau ostil, dacă echipamentul este utilizat din ce în ce mai frecvent sau dacă este utilizat în mod intens.

Tabelul 3. Tabel privind inspecția și întreținerea

Tip	Frecvență	Responsabilitate principală	Calificare de service	Material referință
Inspecția înainte de pornire	Înainte de utilizarea zilnică sau la schimbarea operatorului	Utilizator sau operator	Utilizator sau operator	Manual de utilizare și siguranță
Inspecția înaintea livrării (consultați Nota)	Înainte de orice livrare în urma vânzării, pentru dare în leasing sau pentru închiriere	Proprietar, distribuitor sau utilizator	Mecanic calificat JLG	Manual de service și întreținere și formular de inspecție JLG aplicabil
Inspecție frecventă (consultați Nota)	După utilizarea timp de 3 luni sau 150 de ore, oricare interval survine primul sau Neutilizat pe o perioadă mai mare de 3 luni sau Achiziționat utilizat	Proprietar, distribuitor sau utilizator	Mecanic calificat JLG	Manual de service și întreținere și formular de inspecție JLG aplicabil
Inspecția anuală a echipamentului (Vezi Nota)	Anual, nu mai târziu de 13 luni de la data inspecției precedente	Proprietar, distribuitor sau utilizator	Tehnician de service instruit de producător (recomandat)	Manual de service și întreținere și formular de inspecție JLG aplicabil
Întreținerea preventivă	La intervalele specificate în Manualul de service și întreținere	Proprietar, distribuitor sau utilizator	Mecanic calificat JLG	Manual de service și întreținere
Notă: Formularele de inspecție sunt disponibile la JLG. Pentru efectuarea inspecțiilor, utilizați Manualul de service și întreținere.				

ATENȚIONARE

JLG Industries, Inc. recunoaște drept tehnician de service instruit de producător o persoană care a parcurs cu succes Cursurile de instrucție pentru service JLG pentru modelul de produs JLG specificat.

2.3 COMPONENTELE ECHIPAMENTULUI

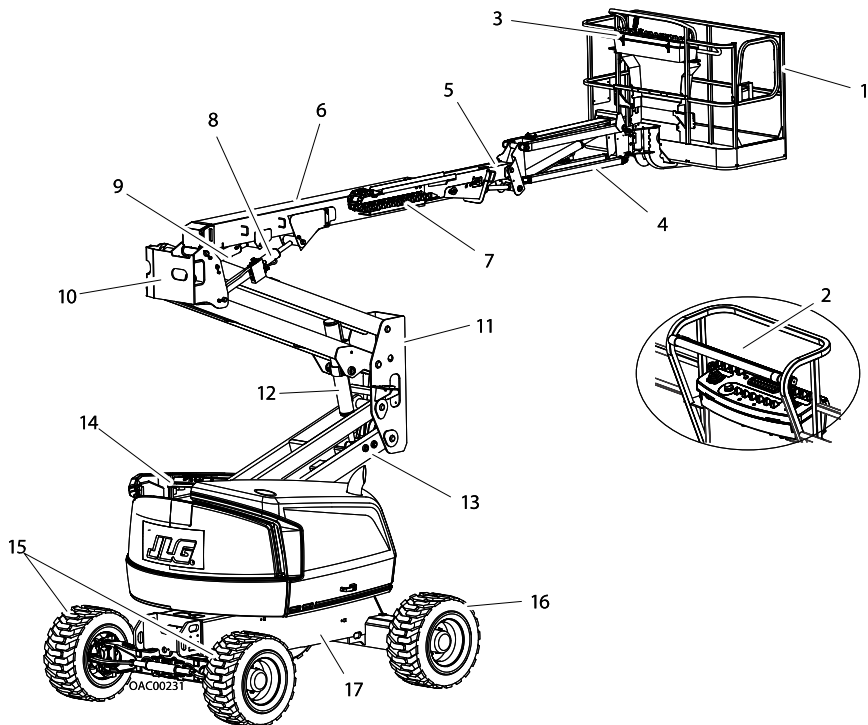


Figura 1. Terminologia de bază

- | | |
|--|--|
| 1. Platforma | 10. Montantul superior |
| 2. SkyGuard | 11. Montantul inferior |
| 3. Consola de comandă de pe platformă | 12. Cilindrul de ridicare al ansamblului telescopic vertical |
| 4. Braț articulată (dacă este prevăzută) | 13. Ansamblul telescopic vertical |
| 5. Secțiunea aeriană a ansamblului telescopic | 14. Placa turnantă |
| 6. Secțiunea de bază a ansamblului telescopic | 15. Roțile motoare față/de virare |
| 7. Șina de ghidaj | 16. Roțile motoare spate |
| 8. Cilindrul de ridicare al ansamblului telescopic principal | 17. Șasiul |
| 9. Cilindrul principal | |

2.4 INSPECȚIA ÎNAINTE DE PORNIRE

Inspecția înainte de pornire trebuie să includă următoarele:

1. **Starea de curățenie** – Verificați dacă nu sunt scurgeri (ulei, carburant sau lichid de baterie) sau corpuri străine pe toate suprafețele. Raportați prezența oricărui scurgeri personalului de întreținere responsabil.

2. **Structura** – Inspectați structura echipamentului pentru a detecta urme de lovire, deteriorare, fisuri ale sudurii sau ale metalului de bază sau alte semne de deteriorare.

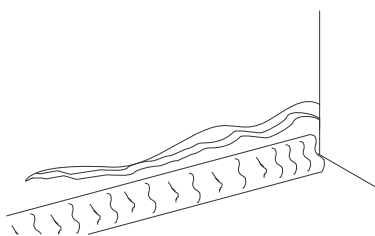


Figura 2. Fisură a metalului de bază

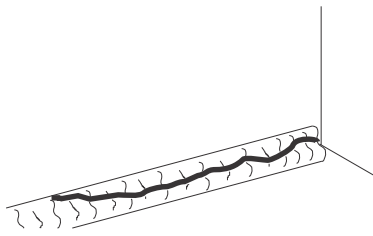


Figura 3. Fisură a sudurii

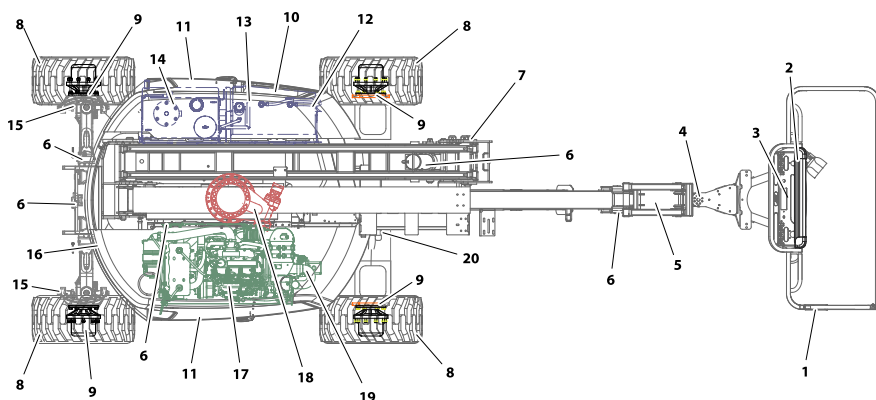
3. **Autocolante și plăcuțe** – Verificați dacă toate sunt curate și lizibile. Asigurați-vă că nu lipsește niciun autocolant și nicio plăcuță cu instrucțiuni. Asigurați-vă că toate autocolantele și plăcuțele sunt curățate sau înlocuite.
4. **Manualele de utilizare și siguranță** – Asigurați-vă că există câte o copie din Manualul de utilizare și siguranță, din Manualul de siguranță AEM (numai pentru piețele ANSI) și din Manualul de responsabilități ANSI (numai pentru piețele ANSI), într-un compartiment de depozitare rezistent la intemperii.
5. **Inspecția vizuală** – A se efectua conform instrucțiunilor.
6. **Bateria** – Încărcați în funcție de necesități.
7. **Carburantul (echipamente acționate de motor cu combustie internă)** – Adăugați carburant corespunzător în funcție de necesități.
8. **Rezerva de ulei de motor** – Asigurați-vă că nivelul de ulei de motor se află în dreptul marcatului Plin de pe jojă și bușonul rezervorului este bine închis.
9. **Uleiul hidraulic** – Verificați nivelul uleiului hidraulic. Asigurați-vă că se adaugă ulei hidraulic în funcție de necesități.
10. **Accesorii / Componente anexe** – Consultați secțiunea Accesorii din acest manual sau accesoriul montat pe echipament pentru instrucțiuni specifice de inspecție, utilizare și întreținere.
11. **Verificarea funcționării** – După efectuarea inspecției vizuale, efectuați o verificare a funcționării pentru toate sistemele într-o zonă în care nu se află obstacole suspendate sau la nivelul solului. Consultați [Secțiunea – Utilizarea echipamentului](#) pentru instrucțiuni mai detaliate.
12. **Ușa platformei** – Mențineți ușa și zona înconjurătoare curate și neobstrucționate. Verificați dacă ușa se închide corespunzător și nu este îndoită sau deteriorată. Mențineți ușa închisă întotdeauna, cu excepția momentelor în care urcați pe / coborâți de pe platformă și încărcați/descărcați materiale.

13. **Punctele de ancorare a corzilor** – În timpul utilizării, ocupanții platformei trebuie să poarte echipament de lucru complet, cu o coardă cuplată la un punct de ancorare pentru corzi autorizat. Cuplați câte o (1) singură coardă la fiecare punct de ancorare pentru corzi.

⚠ AVERTISMENT

Dacă echipamentul nu funcționează corespunzător, opriți-l imediat! Raportați problema personalului corespunzător responsabil cu întreținerea. Nu utilizați echipamentul până când nu se declară că poate fi utilizat în siguranță.

2.5 INSPECȚIA VIZUALĂ



OAC00381

2.5.1 Informații generale

Începeți inspecția vizuală cu elementul 1, după cum este specificat în diagramă. Continuați în ordine cu verificarea fiecărui element, urmărind detectarea stărilor enumerate în următoarea listă de verificare.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a evita posibilele accidente, asigurați-vă că echipamentul este oprit. Nu utilizați echipamentul înainte de corectarea tuturor defecțiunilor.

ATENȚIONARE

Nu omiteți inspecția vizuală a părții inferioare a șasiului. Verificarea acestei zone poate duce la descoperirea unor probleme care ar putea produce deteriorarea gravă a echipamentului.

NOTĂ DE INSPECȚIE: La toate componentele, pe lângă orice alte criterii menționate, asigurați-vă că nu există piese slăbite sau lipsă, că toate piesele sunt fixate corespunzător și că nu există scurgeri sau deteriorări vizibile sau uzură excesivă.

1. **Ansamblul și ușa platformei** – Întrerupătorul cu pedală funcționează corect, nu este modificat, dezafectat sau blocat. Dispozitivul de blocare a ușii și balamalele sunt în stare de funcționare corespunzătoare.
2. **SkyGuard** – Consultați Nota de inspecție.
3. **Consola de comandă de pe platformă** – Comutatoarele și manetele revin în poziția neutră când sunt acționate și eliberate, autocolantele/plăcuțele sunt fixate și lizibile, marcajele de control sunt lizibile.
4. **Mecanismul de rotire a platformei** – Consultați Nota de inspecție.
5. **Ansamblul brațului articulat și rotorul brațului articulat** – Consultați Nota de inspecție.
6. **Toți cilindrii hidraulici** – Nu prezintă deteriorări vizibile; pivoții și furtunurile hidraulice nu prezintă semne de deteriorare sau scurgere.
7. **Secțiunile ansamblului telescopic / montanții / placa turnantă** – Consultați Nota de inspecție.
8. **Ansamblurile roată/pneu** – Fixate corect, nu există piulițe de roată lipsă. Inspectați pentru a detecta uzura suprafeței de rulare, tăieturi, rupturi sau alte semne de deteriorare. Inspectați roțile pentru a detecta semnele de deteriorare și coroziune.
9. **Motorul de acționare, frâna și butucul** – Nu prezintă urme de scurgeri
10. **Consola de comandă de la sol** – Comutatoarele și manetele revin în poziția neutră când sunt acționate și eliberate, autocolantele/plăcuțele sunt fixate și lizibile, marcajele de control sunt lizibile.
11. **Ansamblurile capotei** – Consultați Nota de inspecție.
12. **Rezervorul de carburant** – Consultați Nota de inspecție.
13. **Rulmentul plăcii turnante** – Semne de lubrifiere corespunzătoare. Nu există șuruburi slăbite sau jocuri între lagărul rulmentului și echipament.
14. **Rezervorul hidraulic** – Consultați Nota de inspecție.
15. **Capetele bieletelor și arborii de direcție** – Consultați Nota de inspecție.
16. **Contragreutate** – Nu există semne de deteriorare.

17. **Motorul** – Consultați Nota de inspecție.
18. **Motorul pentru rotație și angrenajul melcat** – Nu există semne de deteriorare.
19. **Pompa hidraulică** – Consultați Nota de inspecție.
20. **Compartimentul bateriilor** – Bateriile au un nivel de electrolit corespunzător; cablurile sunt strânse; nu prezintă semne de deteriorare sau coroziune.

2.6 VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII

AVERTISMENT

Pentru a evita vătămările corporale grave, nu utilizați echipamentul decât dacă toate manetele de comandă sau comutatoarele care controlează mișcarea platformei revin la poziția oprit când sunt eliberate.

AVERTISMENT

Pentru a evita coliziunile și accidentele dacă platforma nu se oprește la eliberarea unui comutator sau a unei manete de control, luați piciorul de pe întrerupătorul cu pedală sau utilizați oprirea de urgență pentru a opri echipamentul.

Efectuați verificarea funcționării după cum urmează:

1. De la consola de comandă de la sol, fără sarcină pe platformă:
 - a. Asigurați-vă că toate funcțiile echipamentului sunt dezactivate când este apăsat butonul pentru oprirea de urgență.
 - b. Asigurați-vă că toate funcțiile se opresc la eliberarea comutatorului de activare a funcțiilor.
 - c. Acționați toate funcțiile pentru a vă asigura că funcționează corespunzător.
 - d. Asigurați funcționarea corectă a comenzilor de coborâre manuală, conform descrierii din Secțiunea 5 a acestui manual.
2. De la consola de comandă de pe platformă:
 - a. Asigurați-vă de fixarea fermă a consolei de comandă în locația corespunzătoare.
 - b. Asigurați-vă că toate dispozitivele de protecție pentru întrerupătoare sau mecanismele de fixare sunt la locul lor.
 - c. Asigurați-vă că toate funcțiile echipamentului sunt dezactivate când este apăsat butonul pentru oprirea de urgență.
 - d. Asigurați-vă că toate funcțiile echipamentului se opresc la eliberarea întrerupătorului cu pedală.
 - e. Acționați toate funcțiile pentru a vă asigura că funcționează corespunzător.

3. Cu platforma în poziția de transport:
 - a. Conduceți echipamentul pe o pantă frontală, care să nu depășească înclinarea specificată, și opriți pentru a vă asigura că frânele funcționează corect.
 - b. Verificați dacă indicatorul de înclinare se aprinde pentru a vă asigura că funcționează corespunzător.
4. Rotiți ansamblul telescopic peste fiecare dintre pneurile din spate și asigurați-vă că indicatorul pentru orientarea deplasării se aprinde și că trebuie utilizat comutatorul pentru suprareglarea orientării deplasării în vederea activării funcției de deplasare.
5. Cu echipamentul poziționat pe o suprafață netedă și solidă, în limitele pantei maxime de funcționare, ridicați ansamblul telescopic la minimum 3 grade față de orizontală. Selectați modul de deplasare la viteză înaltă. Încercați cu atenție să conduceți și asigurați-vă că viteza de deplasare este redusă.

2.7 TESTAREA FUNCȚIONĂRII SISTEMULUI SKYGUARD®

Notă: Consultați *Secțiunea – Funcționarea sistemului SkyGuard* pentru informații suplimentare despre funcționarea sistemului SkyGuard.

De la consola de pe platformă, într-o zonă fără obstacole:

1. Acționați funcția de extindere telescopică.
2. Activați senzorul SkyGuard:
 - a. **SkyGuard** – se aplică o forță de aproximativ 222 Nm (50 lb) pe bara galbenă.
 - b. **SkyGuard SkyLine®** – apăsați tija pentru a întrerupe conexiunea dintre tijă și consola din dreapta.
 - c. **SkyGuard SkyEye®** – introduceți brațul sau mâna pe traseul fasciculului senzorului.
3. Odată ce senzorul a fost activat, verificați îndeplinirea următoarelor condiții:
 - a. Funcția de extindere telescopică se oprește, iar telescopul pornit funcționează pe o durată scurtă de timp.
 - b. Se aude claxonul.
 - c. Dacă echipamentul este dotat cu girofar SkyGuard, acesta se aprinde.

Notă: Dacă SkyGuard este echipat cu un sistem Soft Touch, funcțiile vor fi oprite în loc să fie inversate.

4. Decuplați senzorul SkyGuard, eliberați comenzile, apoi apăsați și eliberați întrerupătorul cu pedală. Asigurați-vă că mașina funcționează normal.

Notă: Pe echipamentele cu SkyLine, reatașați tija la consola din dreapta.

Dacă SkyGuard rămâne activat după inversarea sau oprirea funcțiilor, mențineți apăsat comutatorul de suprareglare SkyGuard pentru a permite utilizarea normală a funcțiilor echipamentului până când senzorul este decuplat.

2.8 TESTUL DE BLOCARE A PUNȚII OSCILANTE

ATENȚIONARE

Testul sistemului de blocare trebuie efectuat trimestrial, de fiecare dată când este înlocuită o componentă a sistemului sau când se suspectează funcționarea incorectă a sistemului.

Notă: Asigurați-vă că ansamblul telescopic este retras complet, coborât și centrat între roțile spate înainte de a începe testarea cilindrului de blocare.

1. Poziționați un suport înalt de 15,2 cm (6 in) cu rampă de urcare în partea din față a roții din stânga față.
2. De la consola de comandă de pe platformă, porniți motorul.
3. Poziționați maneta de comandă pentru deplasare pe poziția înainte și conduceți cu atenție echipamentul pe rampa de urcare până când roata din față stânga se află în partea de sus a suportului.
4. Acționați cu grijă maneta de comandă pentru rotație și poziționați ansamblul telescopic deasupra părții din dreapta a echipamentului sau ridicați ansamblul telescopic principal suficient pentru a-l scoate din poziția de transport.
5. Puneți maneta de comandă pentru deplasare în marșarier și conduceți echipamentul înapoi de pe suport și rampă.
6. Un observator trebuie să se asigure că fie roata din față stânga, fie roata din spate dreapta rămâne ridicată de la sol.
7. Reduceți cu grijă ansamblul telescopic în poziție pliată (centrat între roțile din spate dacă este rotit sau coborât complet dacă este ridicat). Când ansamblul telescopic ajunge în poziție pliată, cilindrii de blocare trebuie eliberați și roata trebuie să se sprijine pe sol; poate fi necesar să activați transmisia pentru a elibera cilindrii.
8. Poziționați suportul înalt de 15,2 cm (6 in) cu rampă de urcare în partea din față a roții din dreapta față.
9. Poziționați maneta de comandă pentru deplasare pe poziția înainte și conduceți cu atenție echipamentul pe rampa de urcare până când roata din față dreapta se află în partea de sus a suportului.
10. Repetați pașii de la 4 la 7 pentru a verifica partea opusă a punții oscilante.
11. Dacă cilindrii de blocare nu funcționează corespunzător, defectiunea trebuie reparată de personal calificat înainte ca utilizarea echipamentului să continue.

Această pagină a fost lăsată intenționat necompletată

Secțiune 3

Comenzile și indicatoarele echipamentului

3.1 INFORMAȚII GENERALE

ATENȚIONARE

producătorul nu are control direct asupra aplicației și funcționării echipamentului. Utilizatorul și operatorul sunt responsabili pentru respectarea practicilor de siguranță corespunzătoare.

Această secțiune cuprinde informațiile necesare pentru înțelegerea funcțiilor comenzilor.

3.2 COMENZILE ȘI INDICATOARELE

Notă: Panourile de indicatoare utilizează simboluri de diferite forme pentru a alerta operatorul cu privire la diferitele situații care ar putea apărea. Semnificația acestor simboluri este explicată mai jos.



Indică o situație cu potențial periculos, care, dacă nu este evitată, poate provoca accidente grave sau chiar mortale. Acest indicator va fi roșu.

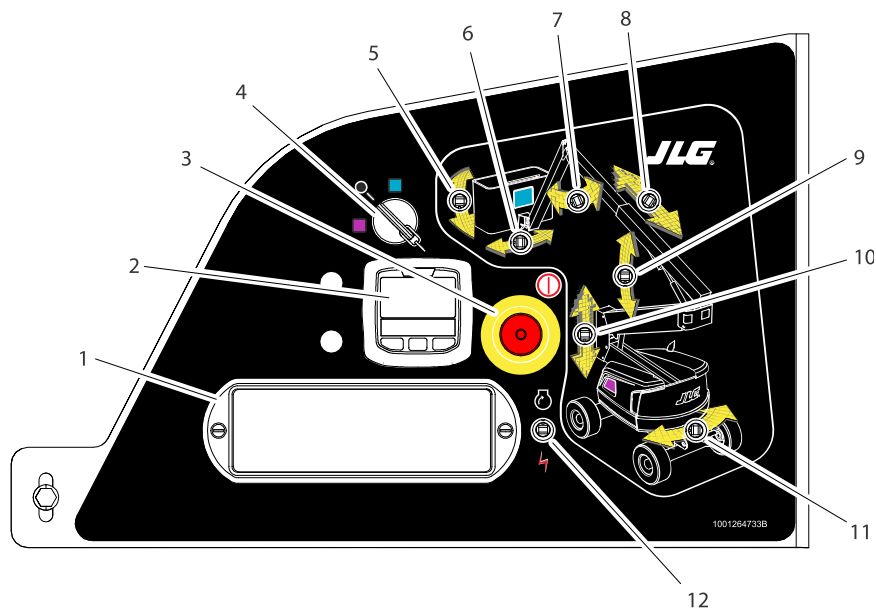


Indică condiții anormale de funcționare care, dacă nu sunt corectate, pot produce întreruperea funcționării echipamentului sau daune materiale. Acest indicator va fi galben.



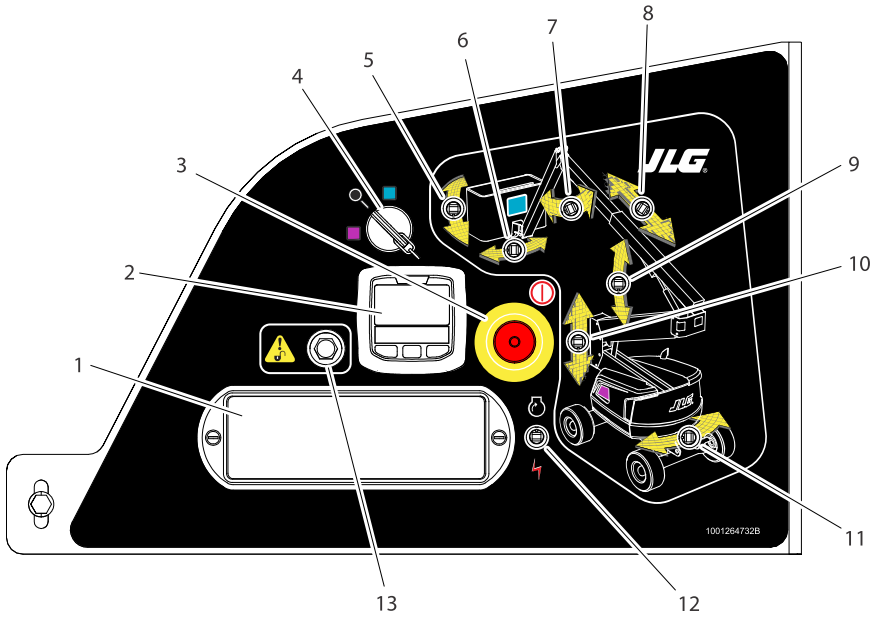
Indică informații importante referitoare la condițiile de funcționare, respectiv proceduri esențiale pentru utilizarea în siguranță. Acest indicator va fi verde, cu excepția indicatorului de capacitate, care va fi galben.

3.3 STAȚIA DE COMANDĂ DE LA SOL



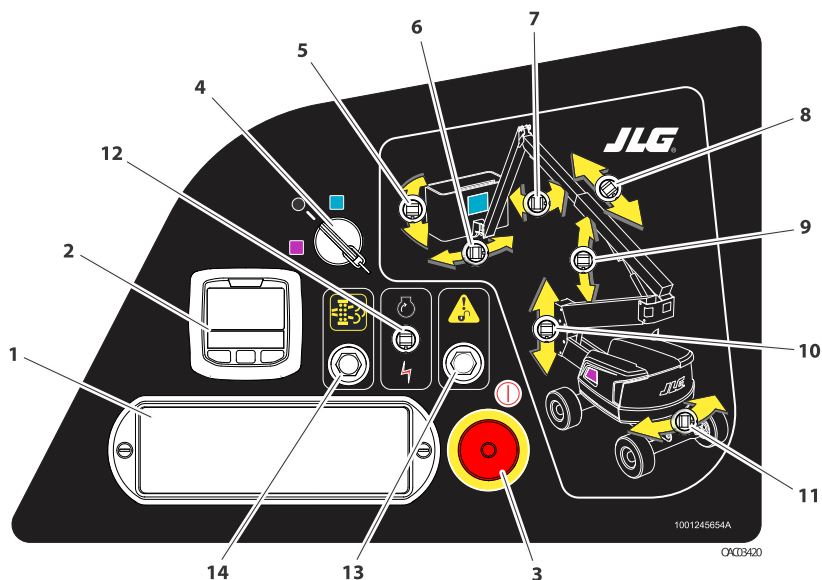
Stația de comandă de la sol fără MSSO

- | | |
|--|--|
| 1. Panoul de indicatoare | 8. Telescop |
| 2. Contorul de afișare | 9. Ridicarea ansamblului telescopic principal |
| 3. Comutator pentru alimentare/oprirea de urgență | 10. Ridicarea ansamblului telescopic vertical |
| 4. Selectorul de comenzi de pe platformă / de la sol | 11. Rotație |
| 5. Nivelul platformei | 12. Pornirea motorului / Alimentarea auxiliară |
| 6. Rotirea platformei | |
| 7. Ridicarea brațului (dacă este prevăzută) | |



Stația de comandă de la sol cu MSSO

- | | |
|--|--|
| 1. Panoul de indicatoare | 8. Telescop |
| 2. Contorul de afișare | 9. Ridicarea ansamblului telescopic principal |
| 3. Comutator pentru alimentare/oprirea de urgență | 10. Ridicarea ansamblului telescopic vertical |
| 4. Selectorul de comenzi de pe platformă / de la sol | 11. Rotație |
| 5. Nivelul platformei | 12. Pornirea motorului / Alimentarea auxiliară |
| 6. Rotirea platformei | 13. Suprareglarea sistemului de siguranță al echipamentului (MSSO) |
| 7. Ridicarea brațului (dacă este prevăzută) | |



Stația de comandă de la sol cu MSSO și DPF

1. Panoul de indicatoare
2. Contorul de afișare
3. Comutator pentru alimentare/oprirea de urgență
4. Selectorul de comenzi de pe platformă / de la sol
5. Nivelul platformei
6. Rotirea platformei
7. Ridicarea brațului (dacă este prevăzută)
8. Telescop
9. Ridicarea ansamblului telescopic principal
10. Ridicarea ansamblului telescopic vertical
11. Rotație
12. Pornirea motorului / Alimentarea auxiliară
13. Suprareglarea sistemului de siguranță al echipamentului (MSSO)
14. Filtrul de particule diesel (DPF)

3.3.1 Funcțiile stației de comandă de la sol

⚠️ AVERTISMENT

Când utilizați ansamblul telescopic, asigurați-vă că nu există personal sub platformă sau în apropierea acesteia.

⚠️ AVERTISMENT

Pentru a evita vătămările corporale grave, nu utilizați echipamentul decât dacă toate manetele de comandă sau comutatoarele care controlează mișcarea platformei revin la poziția de oprire sau cea neutră când sunt eliberate.

Notă: Când echipamentul este oprit, selectorul de comenzi de pe platformă / de la sol și comutatorul pentru oprirea de urgență trebuie poziționate la Oprit.
Pentru a acționa echipamentul de pe platformă, selectorul de comenzi de pe platformă / de la sol trebuie rotit în secțiunea albastră.
Pentru a acționa echipamentul de la sol, selectorul de comenzi de pe platformă / de la sol trebuie rotit în secțiunea mov.



Filtrul de particule diesel (DPF) (dacă există)

Acest buton inițiază curățarea staționară a sistemului de eșapament.



Opțiunile contorului de afișare

Afișajul digital

Înregistrează orele de funcționare a motorului, nivelul de carburant (dacă se aplică) și codurile de eroare la diagnosticare (DTC) de la Sistemul de comandă JLG și sistemul de control al motorului.



Contor orar

Înregistrează numărul de ore de utilizare a echipamentului cu motorul în funcțiune. Prin conectarea la circuitul de presiune a uleiului al motorului, sunt înregistrate numai orele de funcționare a motorului. Contorul orar înregistrează până la 9.999,9 ore și nu poate fi resetat.



Comutatorul pentru pornirea motorului / alimentarea auxiliară

Pentru a porni motorul, comutatorul trebuie menținut în poziția superioară până la pornirea motorului.



Notă: Când indicatorul bujiilor incandescente se aprinde la echipamente cu motor diesel, așteptați până când lumina se stinge înainte de a porni motorul.

Pentru a utiliza alimentarea auxiliară, comutatorul trebuie menținut în poziție coborâtă pe parcursul utilizării pompei auxiliare.



⚠ ATENȚIE

În cazul utilizării alimentării auxiliare, nu utilizați mai mult de o funcție la un moment dat. Utilizarea simultană a funcțiilor poate supraîncărca motorul pompei auxiliare.

Panoul de indicatoare

Panoul de indicatoare conține lămpi indicatoare care semnalează problemele apărute sau funcțiile active în timpul utilizării echipamentului.



Ridicarea brațului articulat (dacă există)

Asigură ridicarea și coborârea brațului articulat.



Suprareglarea sistemului de siguranță al echipamentului (MSSO) (dacă există)

Asigură suprareglarea de urgență a comenzilor funcțiilor care sunt blocate în cazul activării Sistemului de detectare a sarcinii.



Ridicarea ansamblului telescopic principal

Asigură ridicarea și coborârea ansamblului telescopic principal.



Extinderea ansamblului telescopic principal

Asigură extinderea și retragerea ansamblului telescopic principal.



Comutatorul de suprareglare a nivelului platformei

Un comutator cu trei poziții permite operatorului să regleze sistemul automat de reglare a nivelului. Acest comutator este utilizat pentru a regla nivelul platformei în situații cum ar fi urcarea / coborârea unei pante frontale.



⚠ AVERTISMENT

Utilizați funcția de suprareglare a nivelului platformei numai pentru reglarea ușoară a platformei. Utilizarea necorespunzătoare poate duce la deplasarea sau căderea sarcinii/ocupantului. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate conduce la accidente grave sau chiar mortale.

Rotirea platformei

Asigură rotirea platformei.

**Selectorul de comenzi de pe platformă / de la sol**

Selectorul cu trei poziții, acționat prin cheie, asigură alimentarea cu energie la consola de comandă de pe platformă când este în poziția Platformă. Cu cheia comutatorului în poziția SOL pot fi acționate numai comenzile de la sol.



Notă: Când selectorul pentru comenzile platformei / de deplasare la sol este în poziția centrală, alimentarea este oprită la comenzile de la ambele stații de comandă. Scoateți cheia pentru a preveni acționarea comenzilor.

**Comutatorul pentru alimentare / oprirea de urgență**

Un comutator roșu cu două poziții, în formă de ciupercă, asigură, când este tras (în poziția Pornit), alimentarea cu energie a selectorului de comenzi de pe platformă / de la sol. Când este apăsat (în poziția Oprit), alimentarea cu energie a selectorului de comenzi de pe platformă / de la sol este oprită.



Notă: Când comutatorul pentru alimentare / oprirea de urgență este în poziția Pornit, iar motorul nu este în funcțiune, se declanșează o alarmă sonoră care indică aducerea comutatorului de contact în poziția Pornit.

ATENȚIONARE

Poziționați întotdeauna comutatorul pentru oprirea de urgență în poziția Oprit (apăsat în interior) când echipamentul nu este în uz.

Rotație

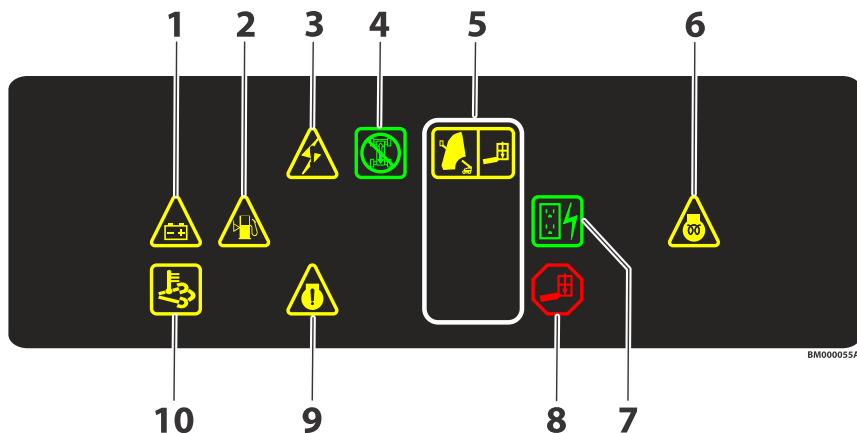
Asigură o rotație discontinuă de 355 de grade pentru placa turnantă.

**Ridicarea ansamblului telescopic vertical**

Acest comutator asigură ridicarea și coborârea ansamblului telescopic vertical.



3.4 PANoul DE INDICATOARE PENTRU COMANDĂ DE LA SOL



- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Nivelul de încărcare a bateriilor | 6. Bujie incandescentă |
| 2. Avertismentul pentru nivel redus de carburant (numai Ford DF 2,5 l) | 7. Generator c.a. |
| 3. Indicatorul de defecțiuni ale sistemului | 8. Supraîncărcarea platformei |
| 4. Dezactivarea deplasării și acționării direcției | 9. Eroare motor |
| 5. Indicatorul zonei de capacitate | 10. Temperatura emisiilor |

3.4.1 Funcțiile panoului de indicatoare pentru comandă de la sol

Generator c.a.

Indică faptul că generatorul funcționează.



Nivelul de încărcare a bateriilor

Indică o problemă la baterie sau în circuitul de încărcare; sunt necesare reparații.



Indicatorul zonei de capacitate

Indică zona de capacitate a platformei pentru poziția actuală a acesteia. Pe pozițiile restrânse ale platformei sunt permise capacitățile restrânse (alungiri mai scurte ale ansamblului telescopic și unghiuri mai mari ale acestuia).



Notă: Consultați autocolantele de capacitate de pe echipament pentru informații despre capacitățile restrânse și nelimitate ale platformei.

Dezactivarea deplasării și acționării direcției

Indică faptul că funcția Dezactivare deplasare și direcție a fost activată.



Temperatura emisiilor

Indicatorul se aprinde când senzorul de control al emisiilor motorului atinge o temperatură ridicată.



Eroare motor

Indică o problemă la motor care necesită reparații sau se solicită o secvență de curățare.



Bujie incandescentă

Indică faptul că bujiile incandescente funcționează. Bujii incandescente sunt pornite automat cu circuitul de contact și rămân pornite timp de aproximativ șapte secunde. Porniți motorul numai după stingerea lămpii.



Avertismentul pentru nivel redus de carburant (numai Ford DF 2,5 l)

Indică faptul că nivelul carburantului în rezervorul de carburant este redus.



Suprîncărcarea platformei

Indică faptul că platforma a fost suprîncărcată.



Indicatorul de defecțiuni ale sistemului

Lampa indică faptul că sistemul de comandă JLG a detectat o condiție anormală și că un cod de eroare la diagnosticare a fost setat în memoria sistemului. Consultați Manualul de service pentru instrucțiuni referitoare la codurile de diagnoză și recuperarea acestora.

Lampa indicatoare de defecțiuni ale sistemului va fi aprinsă timp de 2–3 secunde la pornirea contactului, ca autotestare.



3.5 CONTORUL DE AFIȘARE DE LA CONSOLA DE COMANDĂ DE LA SOL

Contorul de afișare indică orele de funcționare a motorului, nivelul de carburant (dacă se aplică) și codurile de eroare la diagnosticare (DTC) atât de la Sistemul de comandă JLG, cât și de la sistemul de control al motorului. În timpul pornirii echipamentului, fără coduri DTC active în sistemul de control, ecranul de pornire va fi afișat timp de 3 secunde, apoi va apărea ecranul principal. Dacă există un DTC activ la pornirea echipamentului, ecranul de pornire va fi afișat timp de 3 secunde, apoi va fi lansat ecranul de diagnostic. Lampa indicatoare se va aprinde dacă este un DTC activ în jurnalul de erori.



Figura 4. Ecranul de pornire

Ecranul de diagnostic va afișa erorile active și inactive de la Sistemul de comandă JLG. Un asterisc (*) va fi afișat pentru a indica erorile active.



Figura 5. Ecranul de diagnostic

Ecranul de diagnostic al motorului va afișa informații despre SPN (Suspect Parameter Number – număr de parametru suspect), FMI (Failure Mode Identifier – identificatorul modului de defecțiune) și numărul de incidențe. Codurile SPN ale motorului nu pot fi derulate. Dacă există mai multe coduri de eroare pentru motor, operatorul trebuie să închidă ecranul de coduri DTC pentru motor pentru a vedea informații despre alte coduri SPN și FMI.

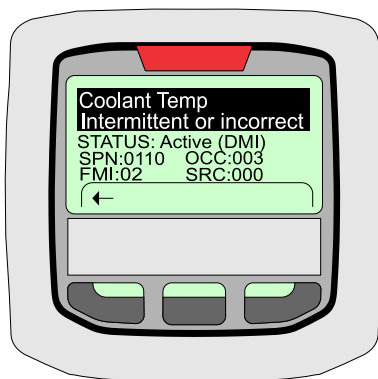


Figura 6. Ecranul de diagnostic al motorului

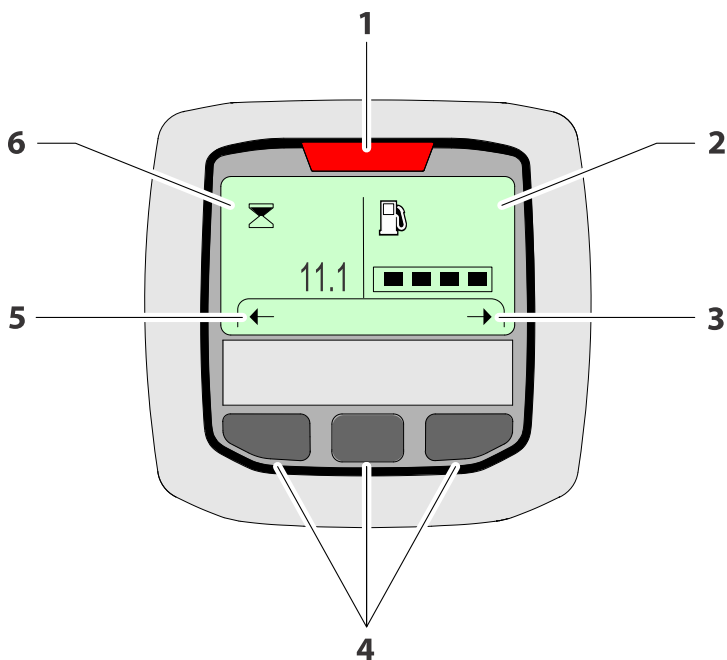
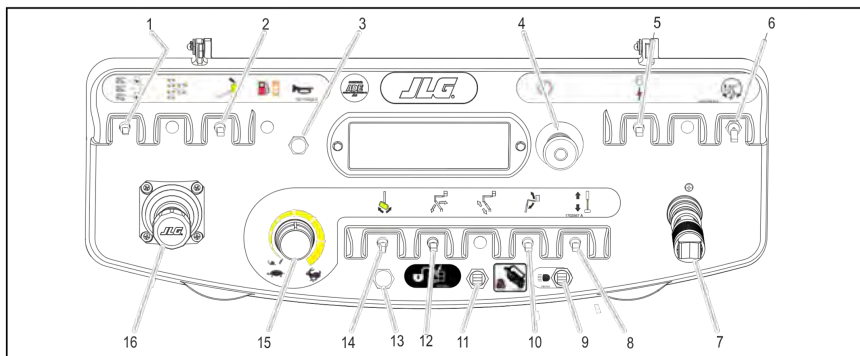


Figura 7. Contorul de afișare de la consola de comandă de la sol

BM000299A

- | | | |
|--------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| 1. Lampă indicatoare | 3. Săgeată de navigare înainte | 5. Săgeată de navigare înapoi |
| 2. Nivelul carburantului | 4. Butoane de navigare | 6. Ore motor |

3.6 STAȚIA DE COMANDĂ DE PE PLATFORMĂ



- | | |
|--|--|
| 1. Selectorul viteză de deplasare/cuplu | 9. Lămpi (dacă există) |
| 2. Suprareglarea nivelului platformei | 10. Ridicarea brațului articulat (dacă există) |
| 3. Claxonul | 11. Suprareglare SkyGuard/SkySense |
| 4. Alimentare / oprirea de urgență | 12. Ridicarea ansamblului telescopic vertical |
| 5. Pornirea motorului / Alimentarea auxiliară | 13. Indicator SkyGuard/SkySense |
| 6. Suprareglarea orientării deplasării | 14. Rotirea platformei |
| 7. Deplasare / direcție | 15. Controlul vitezei funcțiilor |
| 8. Extinderea ansamblului telescopic principal | 16. Ridicarea/rotirea ansamblului telescopic principal |

3.6.1 Funcțiile stației de comandă de pe platformă

⚠️ AVERTISMENT

Pentru a evita vătămările corporale grave, nu utilizați echipamentul decât dacă toate manetele de comandă sau comutatoarele care controlează mișcarea platformei revin la poziția de oprire sau cea neutră când sunt eliberate.

Suprareglarea orientării deplasării

Când ansamblul telescopic este rotit peste pneurile din spate în orice direcție, indicatorul de orientare a deplasării se va aprinde când este selectată funcția de deplasare. Apăsăți și eliberați comutatorul și acționați comanda pentru deplasare/direcție în interval de 3 secunde pentru a activa deplasarea sau direcția. Înaintea deplasării, localizați săgețile alb/negru de orientare atât de pe șasiu, cât și din cadrul comenzilor de pe platformă. Acționați comenzile de deplasare corespunzător săgeților de direcție pentru direcția de deplasare dorită.



Notă: Manetele de comandă pentru Ridicare, Rotație și Deplasare sunt acționate cu arc și vor reveni automat la poziția neutră (dezactivată) atunci când sunt eliberate.

Notă: Pentru acționarea manetei de control pentru deplasare, trageți de inelul de blocare de sub mână.



Notă: Maneta de control pentru deplasare este acționată cu arc și va reveni automat la poziția neutră (dezactivată) atunci când este eliberată.

Selectorul viteză de deplasare / cuplu

Poziția înainte asigură viteza maximă de deplasare. Poziția înapoi permite cuplul maxim pentru teren accidentat și urcarea pantelor. Poziția centrală permite deplasarea echipamentului cât mai silențios posibil.



⚠️ ATENȚIE

Nu utilizați echipamentul dacă selectorul viteză de deplasare / cuplu este operațional când ansamblul telescopic este deasupra orizontalei.

Deplasare / direcție

Apăsăți înainte pentru deplasarea înainte, trageți înapoi pentru deplasarea în marșarier. Acționarea direcției se efectuează cu ajutorul unui comutator culisor cu acționare simplă de la capătul manetei de direcție.



Pornirea motorului / alimentarea auxiliară

Când este apăsat în față, comutatorul alimentează demarorul pentru a porni motorul.



Comutatorul de control pentru alimentarea auxiliară alimentează cu energie pompa hidraulică acționată electric. (Comutatorul trebuie menținut în poziția pornit pe parcursul utilizării pompei auxiliare.)

Pompa auxiliară are rolul de a furniza un debit de ulei suficient pentru a acționa funcțiile de bază ale echipamentului dacă pompa principală sau motorul se defectează. Pompa auxiliară va acționa nacela cu pilon telescopic, pilonul telescopic, nacela principală, telescopul principal și rotația.



Controlul vitezei funcțiilor

Acest buton de comandă afectează viteza de extindere, de ridicare a ansamblului vertical, de ridicare a brațului articulat (dacă există) și de rotire a platformei.



Notă: În timpul rotației platformei, este posibil ca diferențele de viteză să nu fie observate de operator.

Prin rotirea butonului până la capăt în sens opus acelor de ceasornic până când se aude un clic, veți aduce echipamentul în modul de viteză minimă. Modul de viteză minimă aduce la viteza cea mai mică funcțiile enumerate mai sus, precum și funcțiile de deplasare/direcție și ridicare/rotație a ansamblului principal.

ATENȚIE

Nu utilizați echipamentul dacă comutatorul de viteză a funcțiilor este operațional când ansamblul telescopic este deasupra orizontalei.

Claxonul

Un comutator cu apăsare pentru claxon furnizează curent electric la un dispozitiv de avertizare sonoră atunci când este apăsat.



Ridicarea brațului articulat (dacă există)

Asigură ridicarea și coborârea brațului articulat.



Comutatorul lămpilor (dacă există în dotare)

Acest comutator controlează blocurile optice suplimentare dacă echipamentul este dotat cu acestea.



Extinderea ansamblului telescopic principal

Asigură extinderea și retragerea ansamblului telescopic principal.



Ridicarea/rotirea ansamblului telescopic principal

Asigurați ridicarea și rotația ansamblului principal. Apăsați înainte pentru a ridica, trageți înapoi pentru a coborî. Mișcați spre dreapta pentru rotație la dreapta și spre stânga pentru rotație la stânga.



Notă: Pentru acționarea manetei de control pentru ridicarea / rotația ansamblului telescopic principal, trageți de inelul de blocare de sub mână.



Notă: Maneta de control pentru ridicarea / rotația ansamblului telescopic principal este acționată cu arc și va reveni automat la poziția neutră (dezactivată) când este eliberată.

⚠️ AVERTISMENT

Utilizați funcția de suprareglare a nivelului platformei numai pentru reglarea ușoară a platformei. Utilizarea necorespunzătoare poate duce la deplasarea sau căderea sarcinii/ocupanților. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate conduce la accidente grave sau chiar mortale.

Suprareglarea nivelului platformei

Un comutator cu trei poziții permite operatorului să regleze sistemul automat de reglare a nivelului. Acest comutator este utilizat pentru a regla nivelul platformei în situații cum ar fi urcarea / coborârea unei pante frontale.



Rotirea platformei

Asigurați rotirea platformei.



Alimentare / oprirea de urgență

Un comutator roșu cu două poziții, în formă de ciupercă, alimentează cu energie comenzile de pe platformă când este tras (pornit). Când este apăsat (oprit), alimentarea este oprită la funcțiile platformei.



Indicator SkyGuard/SkySense

Indică faptul că a fost activat senzorul SkyGuard. Toate comenzile sunt întrerupte până când este apăsat butonul de suprareglare. Comenzile SkyGuard vor funcționa normal. Când SkyGuard este activ, indicatorul se va aprinde intermitent și claxonul va suna încontinuu.

Dacă echipamentul este prevăzut cu SkySense, comutatorul va dezactiva difuzoarele SkySense.

Suprareglare SkyGuard/SkySense

Pentru mașinile echipate cu SkyGuard:

Comutatorul de suprareglare SkyGuard activează funcțiile întrerupte de sistemul SkyGuard, pentru ca acestea să poată fi utilizate din nou, permițându-i operatorului să reia utilizarea funcțiilor echipamentului.



Pentru echipamentele prevăzute atât cu SkyGuard, cât și cu SkySense:

Comutatorul acționează în modul descris mai sus pentru comutatorul de suprareglare SkyGuard. De asemenea, comutatorul permite reluarea funcțiilor întrerupte de sistemul SkySense la viteză minimă, permițând operatorului să apropie platforma de obstacolul care a cauzat oprirea, dacă dorește acest lucru.

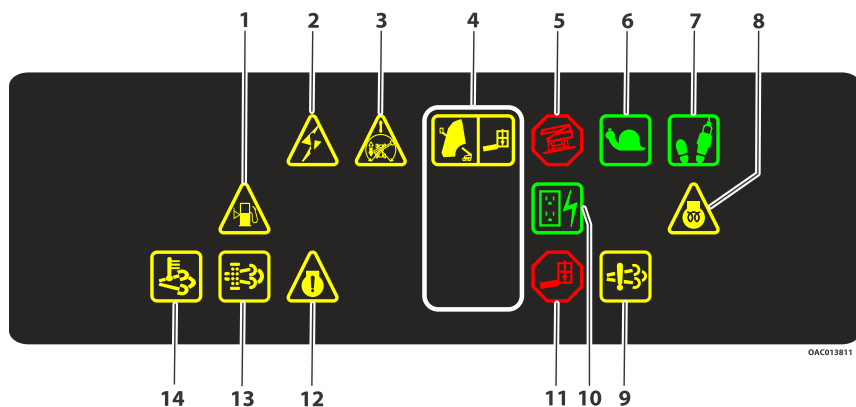


Ridicarea ansamblului telescopic vertical

Acest comutator asigură ridicarea și coborârea ansamblului telescopic vertical.



3.7 PANOU DE INDICATOARE PENTRU COMANDĂ DE PE PLATFORMĂ



- | | |
|--|---|
| 1. Avertismentul pentru nivel redus de carburant | 8. Bujie incandescentă |
| 2. Indicatorul de defecțiuni ale sistemului | 9. Defecțiune la sistemul de emisii ale motorului |
| 3. Orientarea deplasării | 10. Generator c.a. |
| 4. Indicatorul zonei de capacitate | 11. Supraincărcarea platformei |
| 5. Alarma/avertismentul de înclinare | 12. Eroare motor |
| 6. Viteză minimă | 13. Filtrul de particule diesel |
| 7. Întrerupătorul cu pedală / Activare | 14. Temperatura emisiilor |

3.7.1 Funcțiile panoului de indicatoare pentru comandă de pe platformă

Generator c.a.

Indică faptul că generatorul funcționează.



Zonă de capacitate

Indică zona de capacitate a platformei pentru poziția actuală a acesteia. Pe pozițiile restrânse ale platformei sunt permise capacitățile restrânse (alungiri mai scurte ale ansamblului telescopic și unghiuri mai mari ale acestuia).



Notă: Consultați autocolantele de capacitate de pe echipament pentru informații despre capacitățile restrânse și nelimitate ale platformei.

Viteză minimă

Când comanda pentru viteza de funcționare este trecută în poziția pentru viteza minimă, indicatorul informează operatorul că toate funcțiile sunt setate pe viteza minimă.



Filtrul de particule diesel

Pictograma se va aprinde atunci când este necesară curățarea staționară a sistemului de eșapament.



Orientarea deplasării

Când ansamblul telescopic este rotit dincolo de roțile motoare din spate în orice direcție, indicatorul de orientare a deplasării se va aprinde când este selectată funcția de deplasare. Acesta este un semnal care solicită operatorului să verifice dacă maneta de comandă a deplasării este acționată în direcția corectă (mai precis situațiile de inversare a comenzilor).



Temperatura emisiilor

Pictograma se aprinde atunci când senzorul de control al emisiilor motorului atinge o temperatură ridicată.



Defecțiune la sistemul de emisii ale motorului

Pictograma se aprinde atunci când există o defecțiune la sistemul de post-tratare a emisiilor.



Eroare motor

Indică o problemă la motor, care necesită reparații.



Înterupătorul cu pedală / Activare

Pentru a utiliza orice funcție, întrerupătorul cu pedală trebuie apăsat și funcția trebuie selectată în interval de șapte secunde. Indicatorul de activare funcții indică activarea comenzilor. Dacă nu este selectată o funcție în șapte secunde sau dacă trec șapte secunde între încheierea unei funcții și începutul celei următoare, lampa de activare se va stinge și întrerupătorul cu pedală trebuie eliberat și apăsat din nou pentru a activa comenzile.

Eliberarea întrerupătorului cu pedală oprește alimentarea cu energie a tuturor comenzilor și acționează frânele echipamentului.



⚠️ AVERTISMENT

Pentru a evita vătămările corporale grave, nu demontați, nu modificați și nu dezactivați întrerupătorul cu pedală prin blocarea sa sau prin alte metode.

Bujie incandescentă

Indică faptul că bujiile incandescente funcționează. După rotirea comutatorului de contact în poziția de pornire, așteptați până când se stinge lampa înainte de a porni motorul.



Avertismentul pentru nivel redus de carburant

Indică faptul că nivelul carburantului în rezervorul de carburant este redus.



Supraîncărcarea platformei

Indică faptul că platforma a fost supraîncărcată.



Indicatorul de defecțiuni ale sistemului

Lampa indică faptul că sistemul de comandă JLG a detectat o condiție anormală și că un cod de eroare la diagnosticare a fost setat în memoria sistemului. Consultați Manualul de service pentru instrucțiuni referitoare la codurile de diagnoză și recuperarea acestora.



Alarma și lumina pentru avertizarea de înclinare

Această lampă roșie indică faptul că șasiul se află pe o pantă. În cazul în care ansamblul telescopic se află peste orizontală și echipamentul se află pe o pantă, lumina de avertizare a alarmei de înclinare se va aprinde, va fi emisă o alarmă sonoră, funcțiile disponibile sunt comutate la viteza minimă, iar conducerea este dezactivată în sensul de deplasare. Conducerea în sens opus poate fi permisă în anumite condiții.



⚠️ AVERTISMENT

Dacă lampa de avertizare pentru înclinare este aprinsă la ridicarea sau extinderea ansamblului telescopic, retrageți și coborâți ansamblul sub orizontală, apoi re poziționați echipamentul astfel încât să se afle în limitele pantei maxime de funcționare înainte de extinderea sau ridicarea ansamblului telescopic deasupra orizontalei.

Unghi de înclinare	Piață
5°	Toate piețele

Secțiune 4

Utilizarea mașinii

4.1 INFORMAȚII GENERALE

Acest echipament este o platformă mobilă de lucru la înălțime (MEWP) utilizată pentru a poziționa personalul, precum și instrumentele și echipamentele necesare în locuri de lucru.

Stația principală de comandă pentru operator se află pe platformă. De la această stație de comandă, operatorul poate conduce și direcționa echipamentul înainte și înapoi. Operatorul poate ridica sau coborî ansamblul telescopic principal și vertical sau poate balansa ansamblul telescopic către stânga sau către dreapta.

rotația standard necontinuuă a ansamblului telescopic este de 355° la stânga și la dreapta poziției de transport. Echipamentul este dotat cu o stație de comandă de la sol, care are prioritate față de stația de comandă de pe platformă. Comenzile de la sol controlează toate funcțiile, cu excepția conducerii și direcției. Exceptând inspecțiile și verificarea funcțională comenzile de la sol trebuie utilizate în caz de urgență, pentru a coborî platforma la sol în cazul în care operatorul de pe platformă nu poate face acest lucru.

4.2 CARACTERISTICI DE FUNCȚIONARE ȘI LIMITĂRI

4.2.1 Condițiile de funcționare

Ansamblul telescopic poate fi ridicat deasupra orizontalei cu sau fără sarcină pe platformă, dacă:

1. Echipamentul este amplasat pe o suprafață netedă și solidă, în limitele înclinației maxime de utilizare.
2. Sarcina se încadrează în valorile nominale de capacitate specificate de producător.
3. Toate sistemele echipamentului funcționează corect.
4. Echipamentul este în forma și cu accesoriile cu care a fost livrat de JLG.

4.2.2 Sistemul de detectare a sarcinii platformei (LSS)

Sistemul de detectare a sarcinii platformei (LSS) măsoară sarcina de pe platformă de la un senzor de pe suportul platformei.

Dacă LSS detectează o condiție de supraîncărcare, se va declanșa alarma sonoră de supraîncărcare, indicatorul de supraîncărcare se va aprinde pe ambele stații de comandă de pe platformă și de la sol și toate funcțiile ansamblului telescopic vor fi dezactivate. Pentru a reobține controlul asupra ansamblului telescopic, reduceți sarcina de pe platformă pentru a nu depăși sarcina de lucru nominală indicată pe autocolantul cu informații privind capacitatea. Dacă nu puteți rezolva starea de supraîncărcare, poate fi utilizată alimentarea auxiliară pentru a readuce platforma într-o stare de funcționare sigură. Consultați secțiunea Utilizarea în caz de urgență.

4.3 STABILITATEA

Stabilitatea echipamentului se bazează pe două condiții, respectiv stabilitatea PE FAȚĂ și stabilitatea PE SPATE. Poziția echipamentului pentru stabilitate minimă pe FAȚĂ este indicată în [Secțiunea – Poziția pentru stabilitate minimă pe față](#), iar poziția sa pentru stabilitate minimă pe spate este indicată în [Secțiunea – Poziția pentru stabilitate minimă pe spate](#).

⚠ AVERTISMENT

Pentru a evita răsturnarea în față sau în spate, nu supraîncărcați echipamentul și nu îl utilizați în afara limitelor maxime pentru panta de funcționare.

1. Echipamentul se va răsturna în această direcție dacă este supraîncărcat sau dacă a fost depășită panta maximă de funcționare.
2. Platforma este rotită la 90 de grade.
3. Ansamblul telescopic principal este complet ridicat.
4. Ansamblul telescopic vertical este complet ridicat.

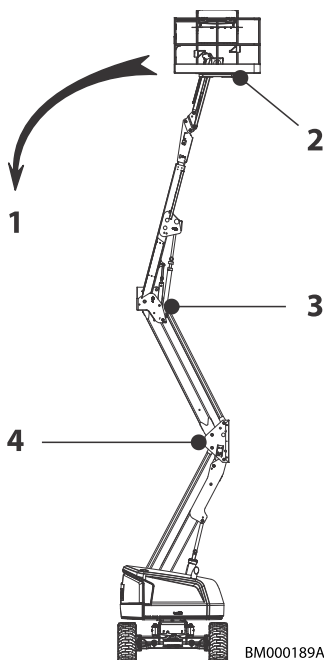


Figura 8. Poziția echipamentului pentru stabilitate minimă pe spate

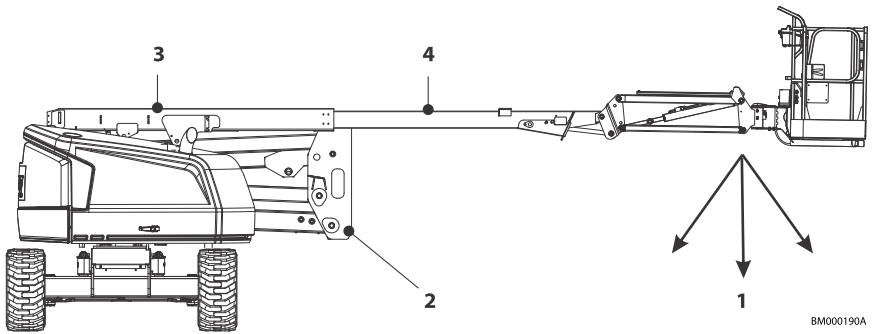


Figura 9. Poziția echipamentului pentru stabilitate minimă pe față

1. Echipamentul se va răsturna în această direcție dacă este supraincărcat sau dacă a fost depășită panta maximă de funcționare.
2. Ansamblul telescopic vertical este în poziția pliată.
3. Ansamblul telescopic principal și brațul articulată sunt orizontale.
4. Telescopul este complet extins.

4.4 FUNCȚIONAREA MOTORULUI

- Notă:** Atunci când utilizați mașina la altitudini mari, poate avea loc o reducere a performanțelor mașinii din cauza densității mai mici a aerului.
- Notă:** Atunci când utilizați mașina la temperaturi ambiante mai mari, poate avea loc o reducere a performanțelor mașinii și o creștere a temperaturii lichidului de răcire a motorului.
- Notă:** Evitați utilizarea repetată, la intensitate redusă sau periodică a echipamentului și funcționarea prelungită a ralanti a motorului în medii cu vreme rece.

⚠ ATENȚIE

Pentru fiecare 8 ore de utilizare a echipamentului la intensitate redusă sau de funcționare prelungită la ralanti a motorului, conduceți echipamentul continuu timp de 15 minute.

- Notă:** Dacă urmează să utilizați mașina în condiții anormale, contactați Serviciul clienți JLG.

4.4.1 Procedura de pornire

Notă: Pornirea inițială trebuie efectuată mereu de la stația de comandă de la sol. Asigurați-vă că efectuați o verificare a funcționării comenzilor de la sol înainte de acționarea de pe platformă.

⚠ ATENȚIE

Dacă motorul nu pornește imediat, lăsați să treacă o perioadă mai îndelungată fără să încercați să îl porniți. Dacă motorul tot nu pornește, lăsați demarorul să se răcească timp de 2–3 minute. Dacă motorul tot nu pornește după mai multe încercări, consultați manualul de întreținere a motorului.

Notă: Numai pentru motoarele diesel: După pornirea alimentării din contact, operatorul trebuie să aștepte stingerea indicatorului bujiilor incandescente înainte de a acționa demarorul.



1. Treceți selectorul de comenzi de pe platformă/de la sol în poziția Sol.
2. Trageți comutatorul pentru alimentare/oprirea de urgență în poziția Pornit.
3. Apăsați comutatorul de contact până când motorul pornește.



⚠ ATENȚIE

Lăsați motorul să se încălzească timp de câteva minute la turație redusă înainte de a aplica orice sarcină.

4. După ce a trecut suficient timp pentru încălzirea motorului, apăsați comutatorul pentru alimentare/oprirea de urgență și opriți motorul.
5. Treceți selectorul de comenzi de pe platformă/de la sol în poziția Platformă.



6. Pe consola de comandă de la sol, trageți în afară comutatorul pentru alimentare / oprirea de urgență.
7. De la Platformă, trageți în afară comutatorul pentru alimentare/oprirea de urgență.
8. Apăsați comutatorul de contact până când motorul pornește.



Notă: Întrerupătorul cu pedală trebuie să fie eliberat în poziția superioară înainte ca demarorul să înceapă să acționeze. Dacă demarorul funcționează cu întrerupătorul cu pedală apăsat, nu utilizați echipamentul.

4.4.2 Procedura de oprire

⚠ ATENȚIE

Dacă o defecțiune a motorului cauzează o oprire neplanificată, stabiliți cauza și remediați problema înainte de a porni din nou motorul.

1. Îndepărtați toate sarcinile și permiteți motorului să funcționeze la viteză mică timp de 3–5 minute; acest lucru permite reducerea temperaturii interne a motorului.
2. Apăsați comutatorul pentru alimentare/oprirea de urgență.
3. Treceți selectorul de comenzi de pe platformă / de la sol la oprit.



Notă: Consultați manualul producătorului motorului pentru informații detaliate.

4.5 SISTEMUL DE ÎNTRERUPERE A ALIMENTĂRII CU CARBURANT (ECONOMISIRE)

4.5.1 Sistemul de economisire / întrerupere a alimentării cu carburant

Notă: Consultați Manualul de service și întreținere, precum și un mecanic JLG calificat pentru verificarea configurării echipamentului.

Sistemul de întrerupere a alimentării cu carburant monitorizează carburantul din rezervor și detectează când scade nivelul de carburant. Sistemul de comandă JLG oprește automat motorul înainte să se golească rezervorul de carburant, cu excepția cazului în care echipamentul este configurat pentru Engine Restart (Repornire motor).

Dacă nivelul carburantului ajunge în intervalul Gol, lampa pentru nivel redus de carburant începe să se aprindă intermitent o dată pe secundă și motorul va mai funcționa aproximativ 60 de minute. Dacă sistemul este în această stare și oprește automat motorul sau dacă operatorul oprește motorul manual înainte să treacă cele 60 de minute rămase, lampa pentru nivel redus de carburant se va aprinde intermitent de 10 ori pe secundă și motorul se va comporta conform modului în care este configurat echipamentul. Opțiunile de configurare sunt după cum urmează:



- Engine Shutdown (One Restart) (Oprire motor [o repornire]) – când motorul se oprește, operatorul va putea să oprească alimentarea și să repornească motorul o singură dată, iar durata de funcționare va fi de aproximativ 2 minute. După trecerea celor 2 minute de funcționare sau dacă motorul este oprit de operator înainte de aceasta, motorul nu poate fi repornit decât dacă rezervorul este alimentat cu carburant.
- Engine Shutdown (Multiple Restart) (Oprire motor [mai multe reporniri]) – când motorul se oprește, operatorul va putea să oprească alimentarea și să repornească motorul, care va funcționa pe o durată de aproximativ 2 minute. După trecerea celor 2 minute de funcționare, operatorul poate să oprească alimentarea și să repornească motorul pentru încă 2 minute de funcționare. Operatorul poate repeta acest proces până când se consumă tot carburantul.

ATENȚIONARE

Contactați un mecanic JLG calificat dacă echipamentul trebuie repornit după ce se consumă tot carburantul.

- Engine Stop (No Restart) (Oprire motor [fără repornire]) – când motorul se oprește, nu este posibilă repornirea acestuia până când rezervorul nu a fost alimentat cu carburant.

4.6 FILTRUL DE PARTICULE DIESEL (DACĂ EXISTĂ)

Filtrul de particule diesel (DPF) este un sistem de control al emisiilor utilizat la motoarele diesel și necesită interacțiunea cu operatorul pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a sistemului.

Pentru utilizarea la nivel maxim, sistemul DPF trebuie curățat printr-una din două metode: curățarea staționară și curățarea staționară de întreținere. Curățarea staționară este orice curățare solicitată de motor în afara intervalului de întreținere regulată (de exemplu, dacă sistemul detectează o cantitate excesivă de funingine în rezervorul DPF). Curățarea staționară de întreținere este curățarea solicitată de motor la intervalul de întreținere regulată.

Notă: Sistemul va reseta intervalul de întreținere la zero ore după ce se efectuează o curățare staționară sau o curățare staționară de întreținere.

4.6.1 Curățarea staționară

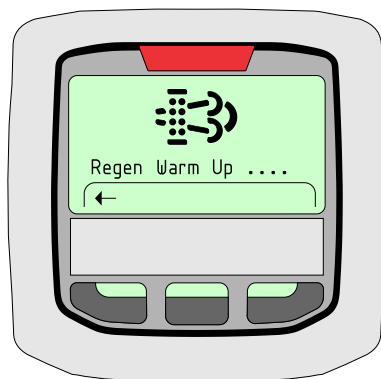
Pentru efectuarea unei curățări staționare, trebuie îndeplinite următoarele condiții:

- echipamentul trebuie să fie staționar;
- ansamblul telescopic în poziție pliată;
- nu este personal pe platformă;
- motorul trebuie să ruleze la ralanti;
- Temperatura lichidului de răcire trebuie să fie peste 40°C (104°F)
- echipamentul este în modul de comandă de la sol.

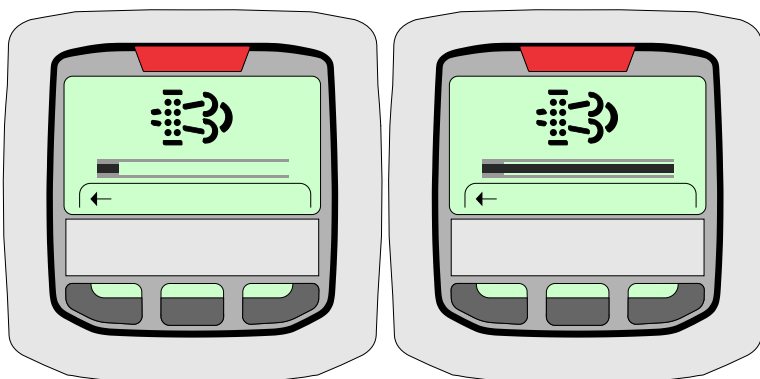
1. Indicatorul filtrului de particule diesel (DPF) de pe panoul de comandă de pe platformă se va aprinde intermitent când este necesară curățarea staționară.



2. Deplasați echipamentul într-o zonă corespunzătoare, fără substanțe inflamabile și persoane care ar putea fi expuse gazelor de eșapament fierbinți.
3. Lansați procesul de curățare apăsând butonul DPF de pe consola de la sol timp de 3 secunde. Pe contorul indicator va fi afișat ecranul următor.



4. Va începe procesul de curățare principală, care va dura aproximativ între 30 și 60 de minute. Ecranul următor va afișa faptul că procesul a început și include o bară de stare care indică progresul procesului de curățare.



5. După finalizarea procesului de curățare, motorul va rula aproximativ 5 minute pentru a permite răcirea motorului și a sistemului de post-tratare a gazelor de eșapament (EAT). Pe contorul indicator va fi afișat ecranul "Regen Complete" ("Regenerare finalizată"), cum este ilustrat, iar indicatorul de temperatură a emisiilor nu va mai fi aprins.



4.6.2 Metode de inițiere a curățării staționare de întreținere

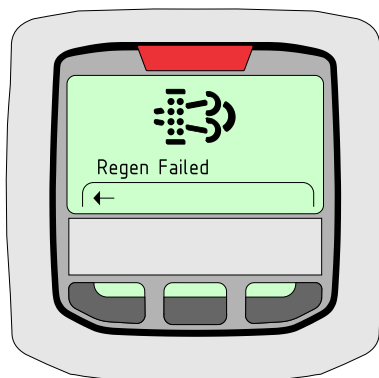
Curățarea staționară de întreținere poate fi pornită printr-una din două metode, utilizând Analizorul sau butonul DPF de pe consola de la sol. Trebuie îndeplinite în întregime aceleași condiții ca cele descrise la Curățarea staționară.

4.6.3 Anularea curățării staționare de întreținere

Curățarea staționară de întreținere va fi oprită imediat dacă:

- selectorul Platformă/Sol este adus din modul Sol în modul Platformă;
- orice comutator de funcție este activat pentru a acționa o funcție a ansamblului telescopic;
- motorul este oprit.

În cazul întreruperii curățării staționare de întreținere, aceasta trebuie inițiată din nou și pe contorul indicator va fi afișat ecranul "Regen Failed" ("Regenerare eșuată"), cum este ilustrat.

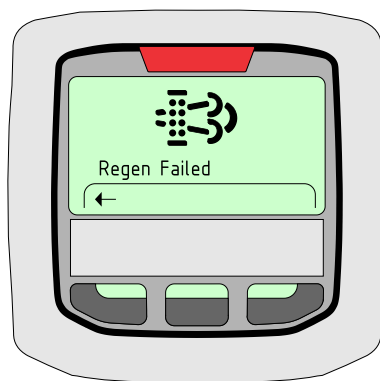


4.6.4 Eveniment de curățare nereușit

Dacă survine un eveniment de curățare nereușit, pe contorul de afișare va apărea pictograma DPF. Cauzele posibile ale unui eveniment de curățare nereușit sunt:

- motorul nu este încălzit;
- funcțiile echipamentului au fost acționate în timpul desfășurării unui eveniment de curățare;
- sunt active alte defecțiuni ale motorului;
- rezervorul de DEF (dacă există) este înghețat.

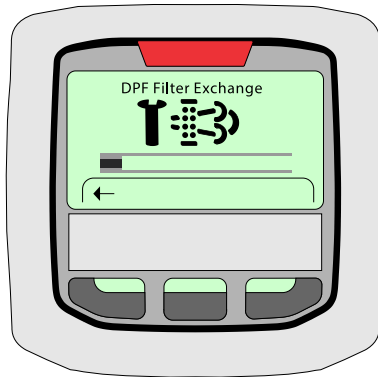
Contorul va afișa ecranul "Regen Failed" ("Regenerare eșuată"), cum este ilustrat. Dacă evenimentul de curățare a eșuat, procesul trebuie repetat.







4.6.5 Înlocuirea filtrului DPF din cauza volumului de cenușă

Filtrul DPF colectează particule care nu ard și care nu pot fi înlăturate prin procesul de curățare staționară. Acumularea volumului de cenușă necesită întreținerea și/sau schimbarea filtrului.













Cerința de întreținere sau schimbare a filtrului DPF este indicată de pictograma de schimbare a filtrului DPF afișată pe contorul de afișare.



Tabelul 4. Înlocuire filtru DPF din cauza volumului de cenușă







Funcționarea normală	Volum de cenușă	Indicator de schimbare filtru DPF	Indicator de eroare la motor	Restricționare
Funcționarea normală	< 100%	--	--	Fără
Schimbare filtru necesară	≥ 100%		--	Fără
Nivel de avertizare	≥ 105%	Aprindere intermitentă 	--	Fără
Nivel de avertizare	≥ 110%	Aprindere intermitentă 	Continuu 	Echipamentul adus la viteză minimă și DTC activ. Contactați distribuitorul Deutz

Tabelul 5. Strategia de curățare a DPF și indicatoarele de avertizare (curățarea staționară de întreținere)







Niveluri pentru curățarea staționară de întreținere	Ore de funcționare de la ultima curățare		Indicator de eroare la motor	Indicator DPF	Indicator de temperatură a emisivelor*	Restricționare	Comentarii
	0	1					
0	Funcționarea normală	0–500 500–650	--	--		Fără	Între 500 și 650 de ore, ciclul de curățare poate fi inițiat la 500–650 cu analizatorul JLG.
1	Curățare staționară necesară	650–750	--			Fără	Temperatura lichidului de răcire a motorului trebuie să fie > 40°C și echipamentul trebuie să fie în modul 2 pentru stația de la sol.
2	Nivel de avertizare	750–775	Continuu 			Echipamentul adus la viteză minimă și DTC activ	
3	Nivel de oprire	> 775	Aprindere intermitentă 			Blocare la ralanti. Funcțiile ansamblului telescopic blocate și blocat în modul de transport.	Contactați distribuitorul Deutz
4	Schimbare filtru	Regenerarea filtrului DPF NU ESTE POSIBILĂ. Este necesară schimbarea filtrului DPF	Aprindere intermitentă 			Blocare la ralanti. Funcțiile ansamblului telescopic blocate și blocat în modul de transport.	

*Indicatorul de temperatură a emisivelor este aprins continuu în timpul curățării staționare. Indicatorul de temperatură a emisivelor se poate aprinde în timpul funcționării normale, dar nu va apărea dacă temperatura la evacuare este sub 550°C.

Tabelul 6. Strategia de curățare a funinginii din DPF și indicatoarele de avertizare (curățarea staționară de întreținere)

Niveluri de funingine	Volumul de funingine	Timp în modul de modul de încălzire (ore)	Metode de inițiere a curățării DPF	Indicador de eroare la motor	Indicador DPF	Indicador de temperatură a emisiilor*	Restricționare	Comentarii
Funcționarea normală	< 70%							
Mod încălzire 1	De la 71% la 85%	50		--	--		Fără	Dacă volumul de funingine ajunge la 56% în 50 de ore în modul de încălzire 1, sistemul va reveni la setarea de funcționare normală.
Mod încălzire 2	De la 86% la 100%	250		--	--			Dacă volumul de funingine ajunge la 56% în 250 de ore în modul de încălzire 2, sistemul va reveni la setarea de funcționare normală.
Curățare staționară necesară	De la 101% la 115%	100	Aduceți comutatorul în poziția Echipament JLG sau Analizor JLG	--			Fără	Va rămâne în modul Staționar timp de 100 de ore sau până când volumul de funingine ajunge la 115%
Nivel de avertizare	De la 116% la 130%	25	Aduceți comutatorul în poziția Echipament JLG sau Analizor JLG	Continuu 			Echipamentul adus la viteza minimă și DTC activ	Va rămâne la Nivelul de avertizare (Restricționare) timp de 25 de ore sau până când volumul de funingine ajunge la 130%

Tabelul 6. Strategia de curățare a funingii din DPF și indicatoarele de avertizare (curățarea staționară de întreținere) (continued)

Niveluri de funingine	Volumul de funingine	Timp în modul de modul de încălzire (ore)	Metode de inițiere a curățării DPF	Indicador de eroare la motor	Indicador DPF	Indicador de temperatură a emisivelor*	Restricționare	Comentarii
Nivel de oprire	De la 131% la 145%		Aduceți comutatorul în poziția Echipament JLG sau Analizor JLG + Acces de diagnosticare de nivelul 3	Aprindere intermitentă 			Blocare la ralanti. Funcțiile ansamblului telescopic blocate și blocat în modul de transport.	Contactați distribuitorul Deutz
Schimbare filtru	> 145%		Curățarea filtrului DPF nu este posibilă	Aprindere intermitentă 			Blocare la ralanti. Funcțiile ansamblului telescopic blocate și blocat în modul de transport.	

*Indicadorul de temperatură a emisivelor este aprins continuu în timpul curățării staționare. Indicatorul de temperatură a emisivelor se poate aprinde în timpul funcționării normale, dar nu va apărea dacă temperatura la evacuare este sub 550°C.

4.7 DEPLASAREA (CONDUCEREA)

Notă: Când ansamblul telescopic principal este ridicat la aproximativ 5 grade față de orizontală, funcția de deplasare la viteză ridicată va fi comutată automat la deplasarea la viteză redusă.

! AVERTISMENT

Nu conduceți cu ansamblul telescopic deasupra orizontalei, exceptând cazul în care vă aflați pe o suprafață netedă și solidă, în limitele pantei maxime de funcționare.

Asigurați-vă că sistemul de blocare a plăcii turnante (dacă există) este cuplat înainte de deplasarea pe perioade prelungite.

! AVERTISMENT

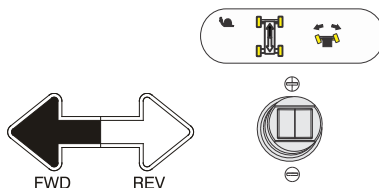
Nu conduceți pe pante laterale care depășesc 5 grade.

Pentru a evita pierderea controlului în timpul deplasării sau răsturnarea, nu deplasați echipamentul pe pante frontale care depășesc specificațiile din secțiunea de specificații de funcționare din acest manual.

! AVERTISMENT

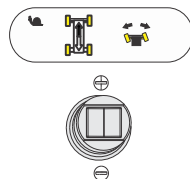
Acordați atenție maximă când vă deplasați în marșarier și în permanență când platforma este ridicată.

Înainte de deplasării, localizați săgețile alb/negru de orientare atât de pe șasiu, cât și din cadrul comenzilor de pe platformă. Acționați comenzile de deplasare corespunzător săgeților de direcție pentru direcția de deplasare dorită.



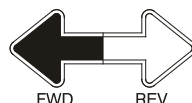
4.7.1 Deplasarea înainte și în marșarier

1. De la comenzile de pe platformă, trageți comutatorul de oprire de urgență, porniți motorul și acționați întrerupătorul cu pedală.
2. Poziționați controlerul de deplasare în poziția Înainte sau Înapoi, cum este necesar.



Mașina este echipată cu un indicator de orientare a deplasării. Lampa galbenă de pe consola de comandă de pe platformă indică faptul că ansamblul telescopic este rotit dincolo de pneurile de direcție din spate și echipamentul poate fi condus/direcționat în direcția opusă față de deplasarea comenzilor. Dacă indicatorul este aprins, acționați funcția de conducere în următorul mod:

1. Potrivii săgețile de direcție neagră și albă de pe panoul de comandă de pe platformă și de pe șasiu pentru a determina direcția în care se va deplasa echipamentul.
2. Apăsăți și eliberați comutatorul pentru suprareglarea orientării deplasării. În interval de 3 secunde, deplasați lent maneta de comandă pentru deplasare spre săgeata care se potrivește cu direcția planificată de deplasare a echipamentului. Lampa indicatoare va lumina intermitent în intervalul de 3 secunde până la selectarea funcției de conducere.



4.8 DEPLASAREA (PANTĂ FRONTALĂ/LATERALĂ)

Consultați *Figura – Pante frontale și laterale*

Notă: Consultați tabelul Specificații de funcționare pentru valorile pentru panta frontală și panta laterală.

Toate valorile indicate pentru panta frontală și panta laterală se bazează pe plasarea ansamblului telescopic al echipamentului în poziție pliată, complet coborât și retras.

Transportul este limitat de doi factori:

1. Panta frontală, care este gradul de înclinare, exprimat în procente, al pantei pe care o poate urca echipamentul.
2. Panta laterală, care este unghiul pantei peste care poate fi condus echipamentul.

4.8.1 Deplasarea pe o pantă

La deplasarea pe o pantă, frânarea și tracțiunea maximă se obțin cu ansamblul telescopic în poziția de transport, amplasat peste puntea spate (motoare) și aliniat cu sensul de deplasare. Deplasați echipamentul înainte la urcarea unei pante și în marșarier la coborârea unei pante. Nu depășiți înclinarea maximă specificată a echipamentului.

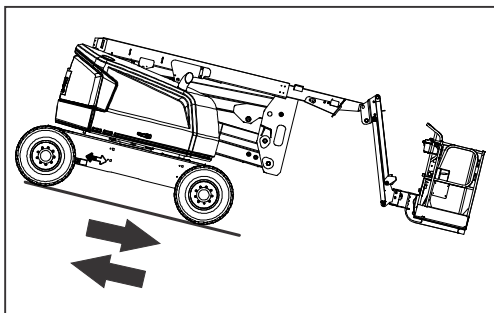


Figura 10. Deplasarea pe o pantă

ATENȚIONARE

Dacă ansamblul telescopic se află peste puntea față (de direcție), acționarea direcției și deplasarea vor avea loc în sens opus acționării comenzilor.

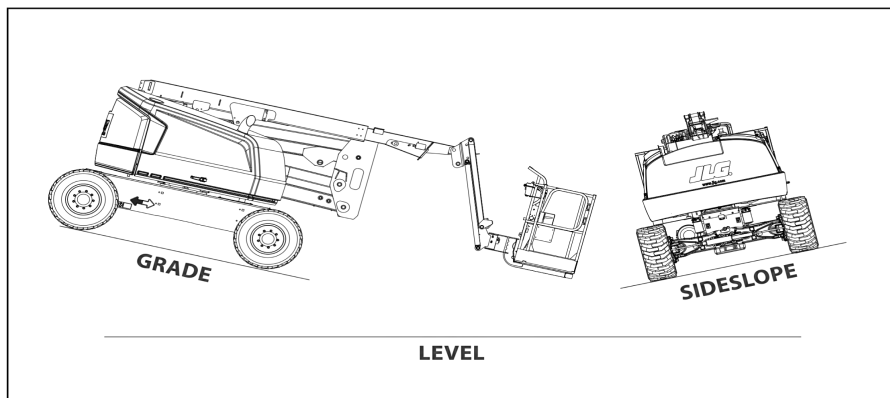


Figura 11. Pante frontale și laterale

4.9 ACȚIONAREA DIRECȚIEI

Apăsați întrerupătorul cu pedală. Acționați comutatorul de pe maneta de deplasare/direcție la Dreapta pentru viraj la dreapta sau la Stânga pentru viraj la stânga.



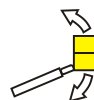
4.10 PLATFORMA

4.10.1 Reglarea nivelului platformei

⚠️ AVERTISMENT

Utilizați funcția de suprareglare a nivelului platformei numai pentru reglarea ușoară a platformei. Utilizarea necorespunzătoare poate duce la deplasarea sau căderea sarcinii/ocupanților. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate conduce la accidente grave sau chiar mortale.

Pentru a regla nivelul în sus sau în jos, poziționați sus sau jos comutatorul de control al platformei/nivelului și mențineți-l până când platforma este plană.



4.10.2 Rotirea platformei

Pentru a roti platforma către stânga sau către dreapta, utilizați comutatorul de rotire a platformei pentru a selecta sensul.



4.11 ANSAMBLU TELESCOPIC

⚠️ AVERTISMENT

O lumină roșie de avertizare pentru înclinare este amplasată pe consola de comandă și se aprinde când șasiul se află pe o pantă excesivă. Nu rotiți și nu ridicați ansamblul telescopic peste orizontală când indicatorul este aprins.

Nu vă bazați pe lampa de avertizare pentru înclinare ca indicator de nivel pentru șasiu. Lampa de avertizare pentru înclinare indică faptul că șasiul se află pe o pantă excesivă. Șasiul trebuie să fie drept înainte de rotația sau ridicarea ansamblului telescopic peste orizontală sau a deplasării cu ansamblul telescopic ridicat.

Pentru a evita răsturnarea dacă lampa roșie de avertizare pentru înclinare se aprinde când ansamblul telescopic este ridicat peste orizontală, coborâți platforma la nivelul solului. Apoi, re poziționați echipamentul astfel încât șasiul să fie drept înainte de a ridica ansamblul telescopic.

Dacă platforma nu se oprește la eliberarea unui comutator sau a unei manete de control, luați piciorul de pe întrerupătorul cu pedală sau utilizați comutatorul pentru oprirea de urgență pentru a opri echipamentul.

⚠️ AVERTISMENT

Pentru a evita vătămările corporale grave, nu utilizați echipamentul decât dacă toate manetele de comandă sau comutatoarele care controlează mișcarea platformei revin la poziția oprit sau neutră când sunt eliberate.

⚠️ ATENȚIE

Pentru a evita coliziunile și accidentele dacă platforma nu se oprește la eliberarea unui comutator sau a unei manete de control, luați piciorul de pe întrerupătorul cu pedală sau utilizați comutatorul pentru oprirea de urgență pentru a opri echipamentul.

4.11.1 Rotirea ansamblului telescopic

Pentru a roti ansamblul telescopic, utilizați comutatorul de comandă Rotație pentru selectarea direcției – dreapta sau stânga.



ATENȚIONARE

La rotirea ansamblului telescopic, asigurați-vă că există destul loc pentru ansamblu fără ca acesta să atingă pereții, paravanele sau echipamentele din apropiere.

Notă: La echipamente pentru piața CE/UKCA, când sunt utilizate funcțiile ansamblului telescopic, un sistem de interblocare împiedică utilizarea funcțiilor Deplasare și Direcție.

4.11.2 Ridicarea și coborârea ansamblului telescopic vertical

Pentru a ridica sau coborî ansamblul telescopic vertical, aduceți comutatorul pentru Ridicarea ansamblului telescopic vertical în poziția Sus sau Jos, până când ajungeți la înălțimea dorită.



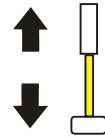
4.11.3 Ridicarea și coborârea ansamblului telescopic principal

Pentru a ridica sau coborî ansamblul telescopic principal, aduceți comutatorul pentru Ridicarea ansamblului telescopic principal în poziția Sus sau Jos, până când ajungeți la înălțimea dorită.



4.11.4 Extinderea ansamblului telescopic principal

Pentru a extinde sau a retrage ansamblul telescopic principal, utilizați comutatorul de control Extinderea ansamblului telescopic principal pentru a selecta deplasarea către interior sau exterior.



4.12 CONTROLUL VITEZEI FUNCȚIILOR

Această comandă afectează viteza funcțiilor de extindere, de ridicare a ansamblului telescopic vertical, de ridicare a brațului articulat și de rotire a platformei.

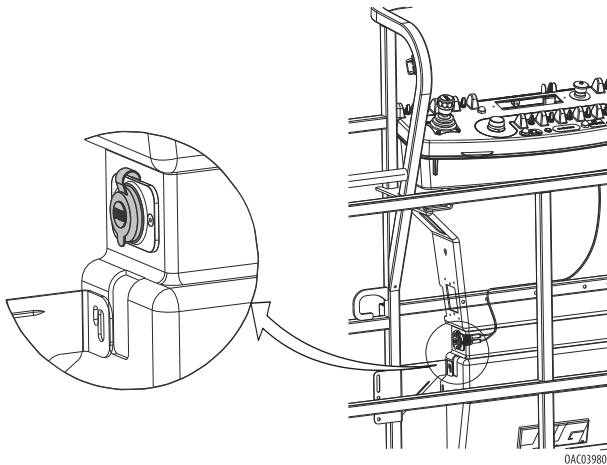


Notă: În timpul rotației platformei, este posibil ca diferențele de viteză să nu fie observate de operator.

Prin rotirea butonului până la capăt în sens opus acelor de ceasornic până când se aude un clic, veți aduce echipamentul în modul de viteză minimă. Modul de viteză minimă aduce la viteza cea mai mică funcțiile enumerate mai sus, precum și funcțiile de deplasare/direcție și ridicare/rotație.

4.13 PORTUL DE ÎNCĂRCARE USB

Echipamentul este prevăzut cu un port de încărcare USB pentru operator.



4.14 SUPRAREGLAREA SISTEMULUI DE SIGURANȚĂ AL ECHIPAMENTULUI (MSSO) (DACĂ EXISTĂ)

Funcția de suprareglare a sistemului de siguranță al echipamentului (MSSO) este utilizată numai pentru suprareglarea comenzilor funcțiilor pentru recuperarea de urgență a platformei. Consultați secțiunea Proceduri de urgență pentru procedurile de utilizare a suprareglării sistemului de siguranță al echipamentului (dacă există).



4.15 FUNCȚIONAREA SISTEMULUI SKYGUARD

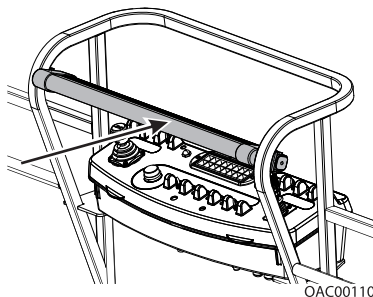
Sistemul SkyGuard asigură protecția sporită a panoului de comandă. Când senzorul SkyGuard este activat, funcțiile aflate în uz în momentul activării sunt inversate sau întrerupte. Tabelul de funcții SkyGuard oferă mai multe detalii cu privire la aceste funcții.

În timpul activării, veți auzi claxonul și, dacă există un girofar SkyGuard, acesta se va aprinde până la dezactivarea senzorului și a întrerupătorului cu pedală.

Dacă senzorul SkyGuard rămâne activat după inversarea sau oprirea funcțiilor, mențineți apăsat comutatorul de suprareglare SkyGuard pentru a permite utilizarea normală a funcțiilor până la decuplarea senzorului.

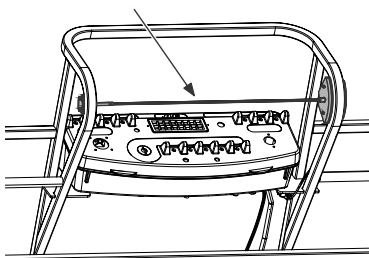
Consultați următoarele ilustrații pentru a determina ce tip de sistem SkyGuard are echipamentul și cum poate fi activat acesta. Indiferent de tip, funcția SkyGuard, conform tabelului de funcții SkyGuard, nu se modifică.

4.15.1 SkyGuard



Se aplică o forță de aproximativ 222 Nm (50 lb) pe bara galbenă.

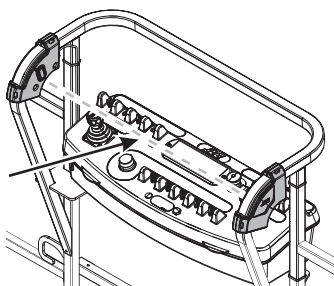
4.15.2 SkyGuard – SkyLine



OAC03970

Se apasă tija, ceea ce întrerupe conexiunea dintre tijă și consola din dreapta.

4.15.3 SkyGuard – SkyEye



OAC00140

Operatorul traversează traseul fasciculului senzorialui.

4.15.4 Tabel de funcții acționate prin SkyGuard

Deplasare înaintea	Deplasare în marșarier	Direcție	Roțafie	Ridicarea samsblului vertical	Extindere ansamblu vertical	Coborârea samsblului vertical	Retragere ansamblu vertical	Ridicare ansamblu telescopic	Coborârea samsblu telescopic	Extindere ansamblu telescopic	Retragere ansamblu telescopic	Ridicarea brașului articulată	Nivel nacelă	Rotire nacelă
R*/C**	R	C	R	R	C	C	C	R	R	R	C	C	C	C
R = Indică faptul că este activată inversarea														
C = Indică faptul că este activată întreruperea														
* DOS (Drive Orientation System – sistem orientare conducere) activat														
** DOS nu este activat, echipamentul se deplasează în linie dreaptă, fără acționarea direcției și orice altă funcție hidraulică este activă														
Notă: Dacă SkyGuard este echipat cu un sistem Soft Touch, funcțiile vor fi oprite în loc să fie inversate.														

4.16 OPRIREA ȘI PARCAREA

Procedurile recomandate pentru oprirea și parcarea echipamentului sunt după cum urmează:

1. Conduceți echipamentul până într-o zonă suficient de bine protejată.
2. Asigurați-vă că ansamblul telescopic este complet retras și coborât peste puntea spate.
3. Oprțiți comutatorul pentru oprirea de urgență de pe panoul de comandă de pe platformă.
4. Oprțiți comutatorul pentru oprirea de urgență de pe panoul de comandă de la sol. Aduceți selectorul de comenzi de pe platformă / de la sol în poziția centrală de oprire.
5. Dacă este necesar, acoperiți panoul de comandă de pe platformă pentru a proteja plăcuțele cu instrucțiuni, autocolantele de siguranță și comenzile împotriva intemperiei.

ATENȚIONARE

Dacă parcați o platformă MEWP cu ansamblul telescopic ridicat pentru a economisi spațiu, ansamblul telescopic poate fi ridicat, însă nu trebuie să fie extins. Operatorul are responsabilitatea de a adopta toate măsurile de precauție din secțiunea 1 a acestui manual pentru fiecare scenariu de utilizare în parte.

4.17 RIDICAREA ȘI ANCORAREA

4.17.1 Ridicarea

1. Consultați plăcuța cu numărul de serie al echipamentului, apălați la JLG Industries sau cântăriți unitatea individuală pentru a afla greutatea brută a vehiculului.
2. Plasați ansamblul telescopic în poziția de transport.
3. Îndepărtați de pe echipament toate obiectele neasigurate.
4. Reglați corespunzător montajul de ancorare pentru a preveni posibilele deteriorări și pentru ca echipamentul să rămână perfect orizontal.

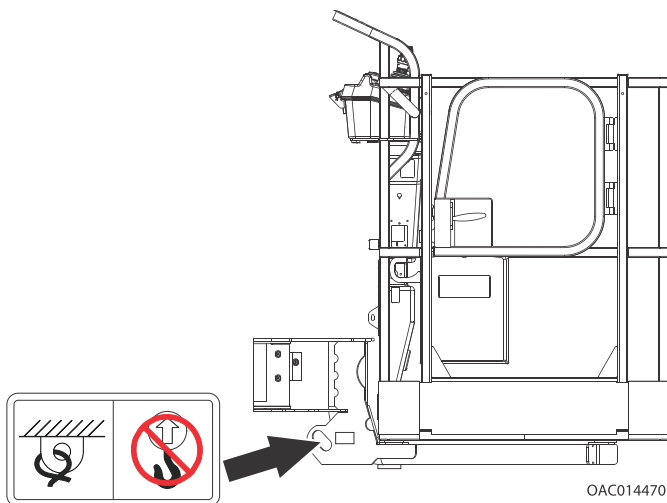
4.17.2 Ancorarea

ATENȚIONARE

La transportarea echipamentului, ansamblul telescopic trebuie să fie complet coborât în suportul său.

1. Plasați ansamblul telescopic în poziția de transport.
2. Îndepărtați de pe echipament toate obiectele neasigurate.
3. Asigurați șasiul folosind chingi sau lanțuri cu rezistență corespunzătoare.
4. Asigurați-vă că platforma este coborâtă astfel încât plăcuța de uzură din partea de jos să se așeze pe suprafața vehiculului de transport.

Notă: Fixați prin inelele de ancorare pe braț, utilizând benzi sau lanțuri de lungime corespunzătoare.



ATENȚIONARE

Asigurați placa turnantă cu sistemul de blocare a acesteia (dacă există) înaintea deplasării pe distanțe lungi sau transportării echipamentului pe camion/trailer.

4.18 520AJ TABEL DE RIDICARE

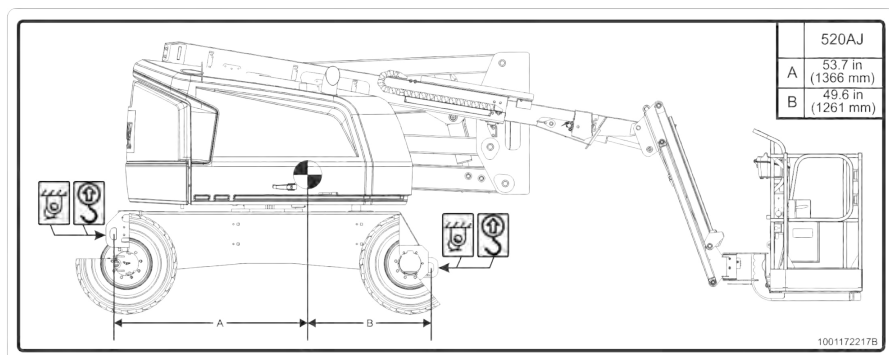


Figura 12. 520AJ Tabel de ridicare

4.19 AMPLASAREA AUTOCOLANTELOR DE SIGURANȚĂ

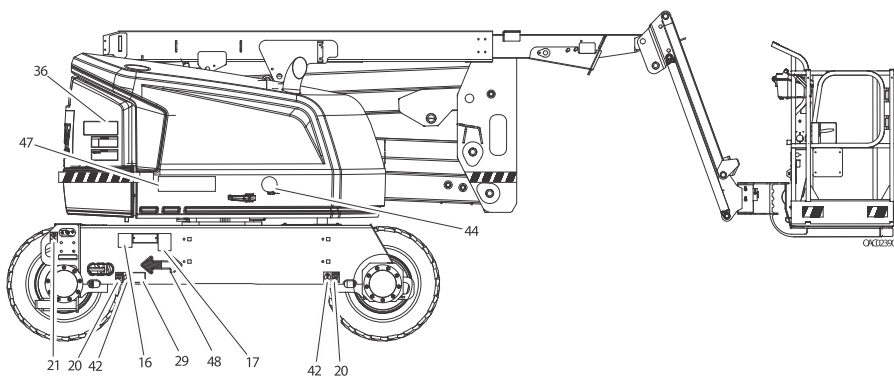


Figura 13. 520AJ Amplasarea autocolanțelor – 1 din 6

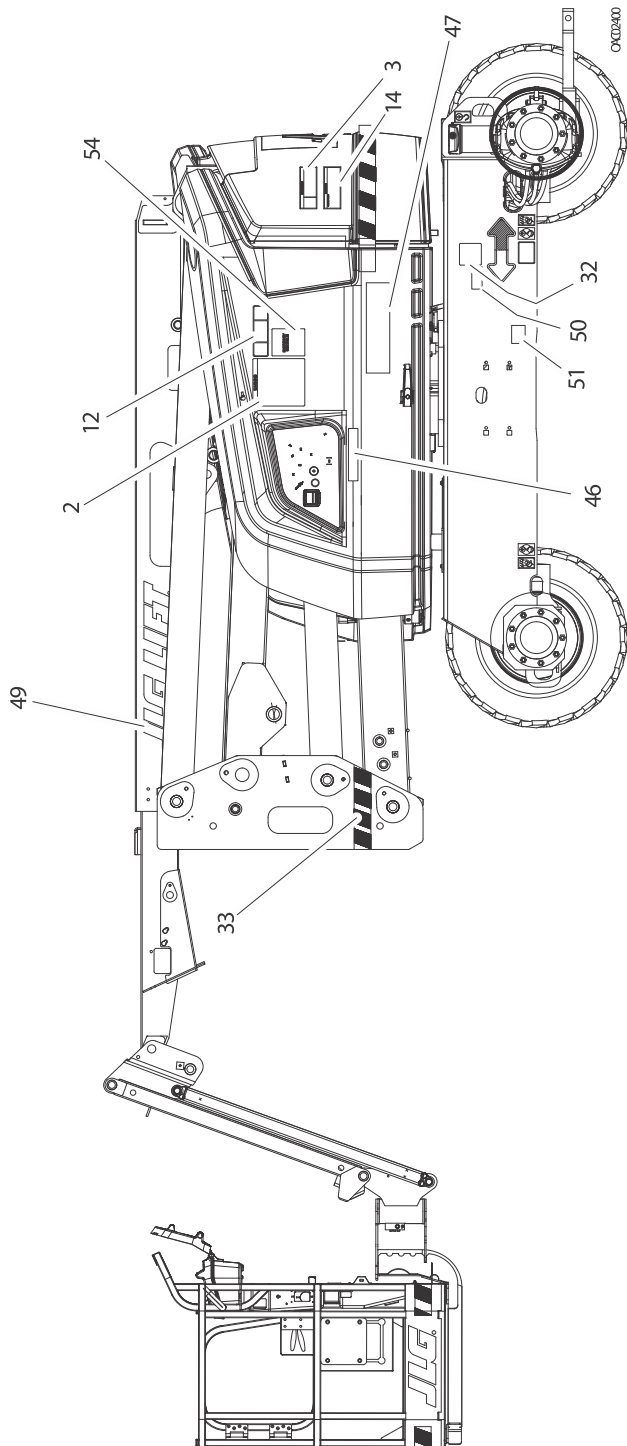


Figura 14. 520AJ Amplasarea autocolantelor – 2 din 6

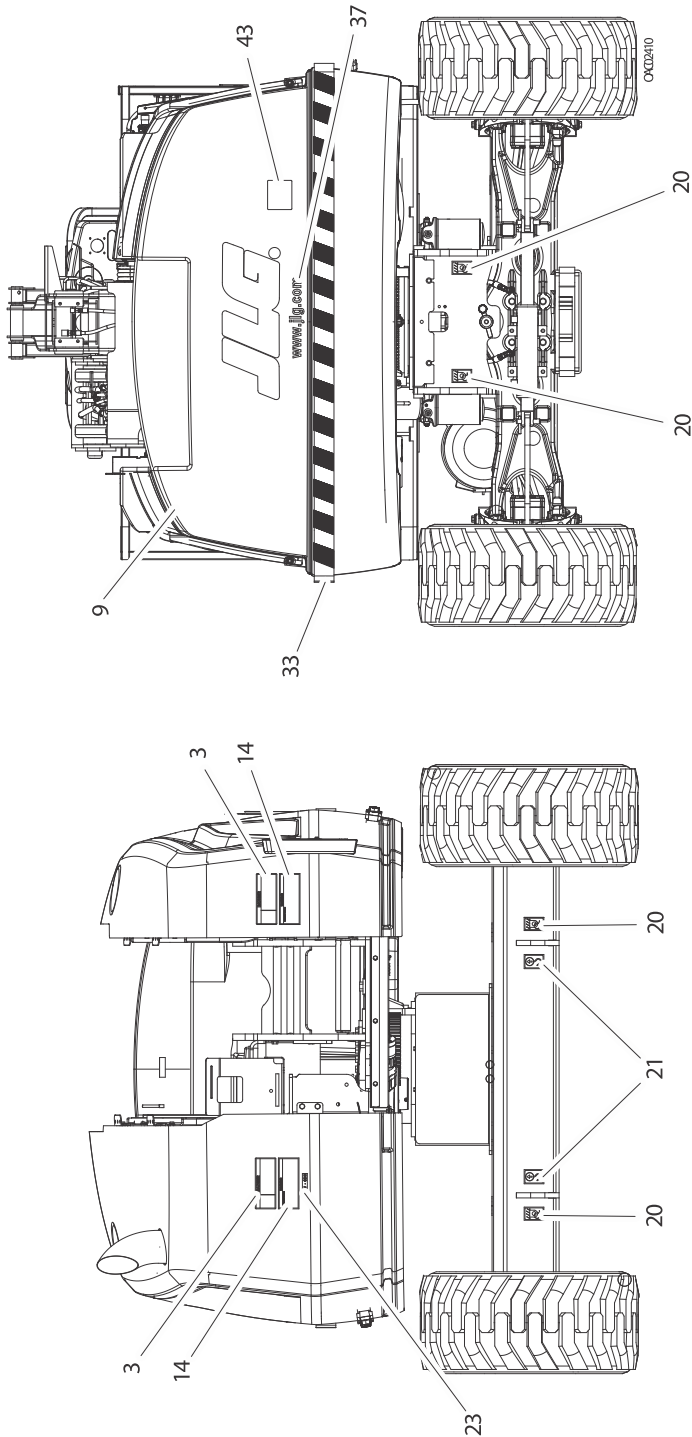


Figura 15. 520AJ Amplasarea autocolantelor – 3 din 6

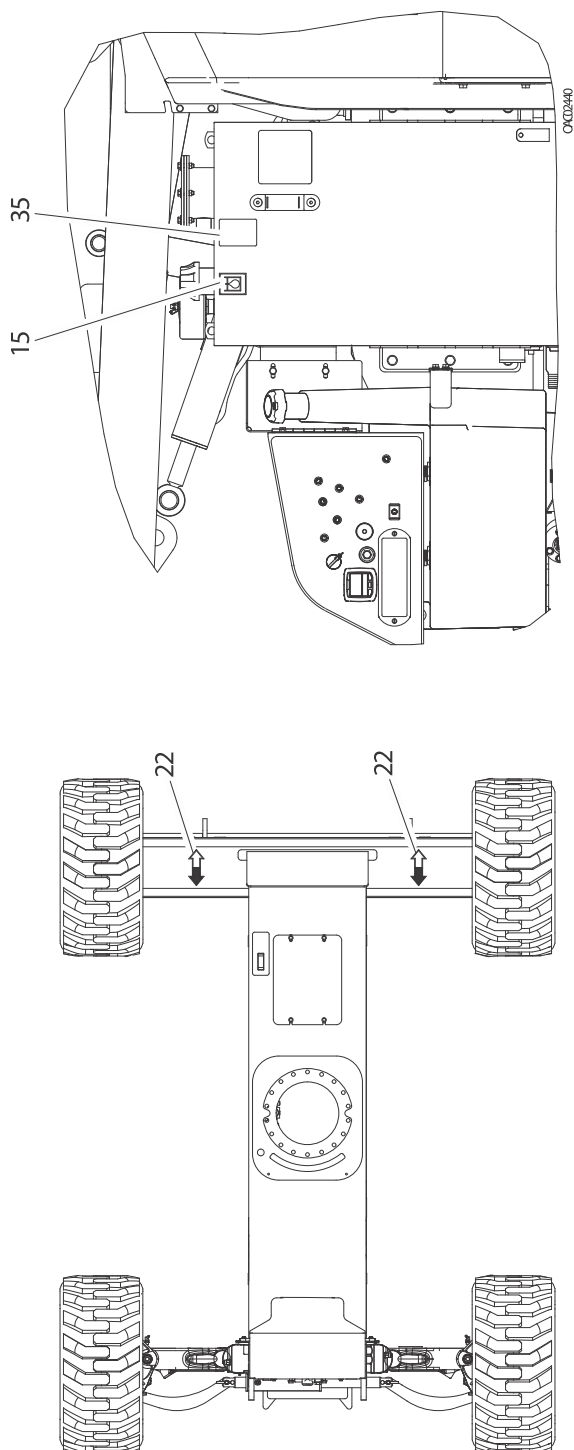


Figura 16. 520AJ Amplasarea autocolantelor – 4 din 6

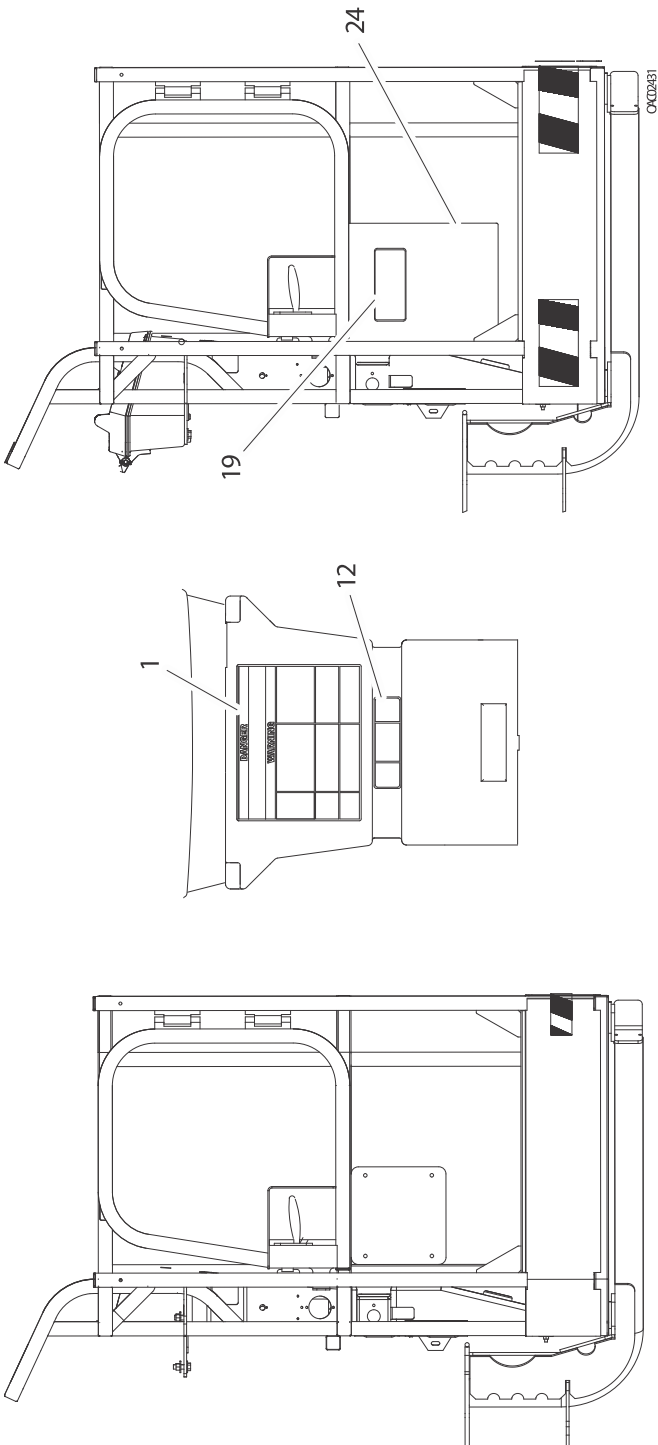
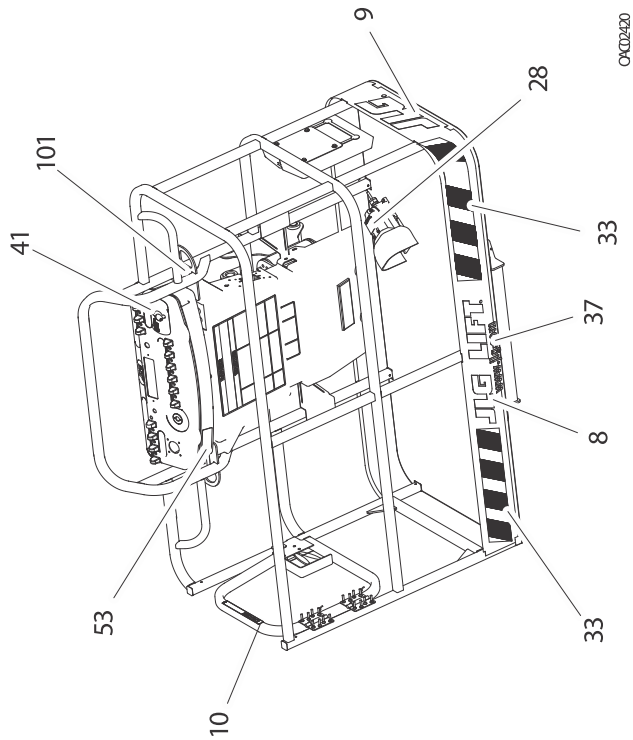
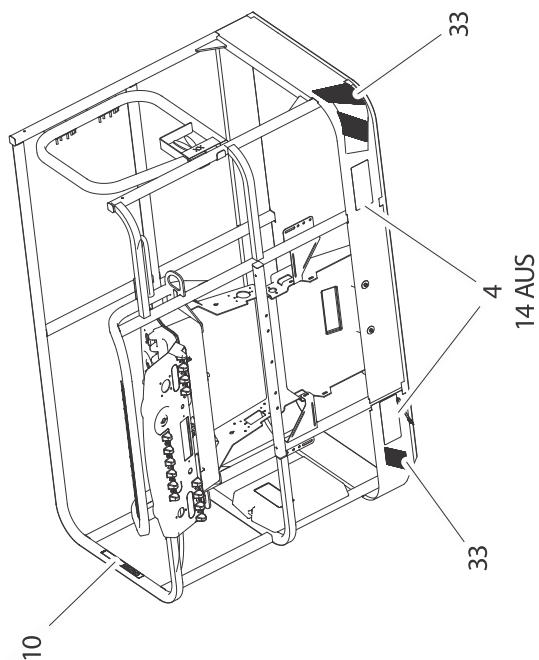


Figura 17. 520AJ Amplasarea autocolantelor – 5 din 6



OXD02420

Figura 18. 520AJ Amplasarea autocolantelor – 6 din 6

Tabelul 7. 520AJ Legenda autocolantelor

Număr articol	CE/UKCA 1001162528-I	ANSI (Export) 1001246402-C	Australia 1001162522-G	China 1001256206-A
1	1001162429	1703797	1001162429	1703925
2	1705822	1705336	1705822	1001116849
3	1705961	1703805	1705961	1703937
4	--	1703804	--	1703949
8	--	1702774	1702774	1702774
9	1702773	1702773	1702773	1702773
10	--	1702868	--	1705968
12	1001190913	1001255511	1001190913	1001255514
14	1701518	1703953	1701518	1703943
15	1701504	1701504	1701504	1701504
16	1702631	1702631	1702631	1702631
17	--	1001131269	--	--
19	1701509	1701509	1701509	1701509
20	1702300	1702300	1702300	1702300
21	1701500	1701500	1701500	1701500
22	1703687	1703687	1703687	1703687
24	0860520	0860520	0860520	0860520
28	1705828	3252347	1705828	1703982
29	1001195746	1001195746	1001195746	1001195746
33	4420051	4420051	4420051	4420051
35	1704412	1704412	1704412	1704412
36	1001172217	1001172217	1001172217	1001172217
37	--	1704885	1704885	1704885
41	--	1705351	--	1705430
42	1701499	1701499	1701499	1701499
43	1001204510	3251813	1001204510	--
46	1001189882	--	1001112551	--
47	1001172800	1001267313	1001172800	1001172800
48	1701529	1701529	1701529	1701529
49	--	1702860	1702860	1702860
50	1001143852	--	1001143852	1001143852

Tabelul 7. 520AJ Legenda autocolantelor (continued)

Număr articol	CE/UKCA 1001162528-I	ANSI (Export) 1001246402-C	Australia 1001162522-G	China 1001256206-A
51	1001181145	1001223055	--	--
52	1001244298	1001223453	--	--
53	--	1001231801	--	--
54	--	--	--	1001244298
100	1001232026	1001232026	1001232026	1001232026
101	1704277	1704277	1704277	1704277

Secțiune 5

Proceduri de urgență

5.1 INFORMAȚII GENERALE

Această secțiune explică pașii care trebuie urmați în cazul unei situații de urgență apărută în timpul utilizării.

5.2 ANUNȚAREA INCIDENTELOR

Compania JLG Industries, Inc. trebuie să fie anunțată imediat cu privire la orice incident în care a fost implicat un produs JLG. Chiar dacă nu a fost rănit nimeni și nu s-a produs deteriorarea niciunui bun, fabricantul trebuie să fie contactat telefonic pentru a i se comunica toate detaliile necesare.

- S.U.A.: 877-JLG-SAFE (554-7233)
- EUROPA: (32) 0 89 84 82 20
- AUSTRALIA: (61) 2 65 811111
- E-mail: ProductSafety@JLG.com

Dacă producătorul nu este anunțat cu privire la orice fel de incident în care a fost implicat un produs JLG Industries în 48 de ore de la producerea unui astfel de incident, acest fapt poate anula acordarea garanției pentru echipamentul respectiv.

ATENȚIONARE

După orice incident, inspectați cu atenție echipamentul și testați toate funcțiile, mai întâi de la comenzile de la sol, apoi de la comenzile de pe platformă. Nu ridicați echipamentul la mai mult de 3 m (10 ft) decât după ce aveți certitudinea că au fost reparate toate defecțiunile, dacă este necesar, și că toate comenzile funcționează corespunzător.

5.3 UTILIZAREA ÎN CAZ DE URGENȚĂ

5.3.1 Operatorul nu poate controla echipamentul

Dacă operatorul platformei este prins, blocat sau nu poate acționa sau controla echipamentul, procedați astfel:

1. Alți membri ai personalului trebuie să acționeze echipamentul de la comenzile de la sol în limitele necesităților de moment.
2. Alți membri calificați ai personalului de pe platformă pot utiliza comenzile platformei.

AVERTISMENT

Nu continuați utilizarea în cazul în care comenzile nu funcționează corespunzător.

3. Folosiți macarale, motostivuitoare sau alte echipamente corespunzătoare pentru a stabiliza echipamentul și a îndepărta personalul.

5.3.2 Platforma sau ansamblul telescopic rămas suspendat

Dacă platforma sau ansamblul telescopic rămân blocate sau prinse în structuri sau echipamente suspendate, procedați după cum urmează:

1. Oprii echipamentul.
2. Salvați toate persoanele de pe platformă înainte de eliberarea mașinii. Pe platformă nu trebuie să se mai afle nicio persoană atunci când comenzile mașinii sunt acționate.
3. Utilizați macarale, motostivuitoare și alte echipamente pentru a stabiliza mișcarea mașinii, conform necesităților.
4. Folosind comenzile de mai sus, acționați cu atenție sistemul de alimentare auxiliară (dacă există) pentru a elibera cu atenție platforma sau ansamblul telescopic de obiect.
5. După eliberare, reporniți mașina și readuceți platforma într-o poziție sigură.
6. Inspectați mașina pentru a detecta eventualele semne de deteriorare. Dacă mașina este avariata sau nu funcționează corespunzător, oprii-o imediat. Raportați problema personalului corespunzător responsabil cu întreținerea. Nu utilizați echipamentul până când nu se declară că poate fi utilizat în siguranță.

5.4 SUPRAREGLAREA MANUALĂ A ROTAȚIEI

Suprareglarea manuală a rotației se utilizează pentru a roti manual ansamblul telescopic și placa turnantă în cazul unei întreruperi totale a alimentării cu energie electrică, atunci când platforma este poziționată peste o structură sau un obstacol. Pentru a utiliza suprareglarea manuală a rotației, procedați astfel:

1. Folosind o cheie tubulară de 7/8 in, localizați piulița de pe angrenajul melcat pentru rotație de pe partea stângă a echipamentului.
2. Montați cheia pe piulița și răsuciți în direcția dorită.

5.5 PROCEDURI DE REMORCARE ÎN CAZ DE URGENȚĂ

Remorcarea acestui utilaj este interzisă, cu excepția cazului în care dispuneți de echipamentul necesar. Cu toate acestea, au fost incluse aici instrucțiuni pentru deplasarea echipamentului, în cazul unei defecțiuni sau al unei întreruperi a alimentării cu energie electrică. Procedurile de mai jos vor fi urmate NUMAI pentru deplasarea de urgență într-o zonă de întreținere corespunzătoare.

ATENȚIONARE

Viteza maximă admisă de remorcare este de 3 km/h (1.9 mph). Distanța maximă permisă de remorcare este de 1 km (0.6 mile).

1. Blocați roțile în siguranță.
2. Cuplați dispozitivul mecanic de la ambii butuci de roată, slăbind șuruburile capacului, inversând complet capacul și strângând cele două șuruburi de la fiecare butuc.
3. Cuplați echipamentul corespunzător, îndepărtați blocajele și deplasați echipamentul.

După deplasarea echipamentului, efectuați procedura de mai jos:

1. Amplasați echipamentul pe o suprafață solidă și plană.
2. Blocați roțile în siguranță.
3. Decuplați dispozitivul mecanic de la ambii butuci de roată, slăbind șuruburile capacului, inversând complet capacul și strângând cele două șuruburi de la fiecare butuc.
4. Îndepărtați blocajele de la roți dacă se dorește.

5.6 SUPRAREGLAREA SISTEMULUI DE SIGURANȚĂ AL ECHIPAMENTULUI (MSSO) (DACĂ EXISTĂ)

Suprareglarea sistemului de siguranță al echipamentului (MSSO) trebuie să se utilizeze numai pentru a recupera un operator care este prins, blocat sau nu poate acționa sau controla echipamentul. Sistemul MSSO va supraregla comenzile funcțiilor care sunt blocate de la platformă și consolele de la sol. Un exemplu ar fi în cazul activării sistemului de detectare a sarcinii.



Notă: Dacă se utilizează funcționalitatea MSSO, un indicator de defecțiune setează un cod de defecțiune în Sistemul de comandă JLG, care trebuie resetat de un tehnician de service JLG calificat.

Notă: Nu sunt necesare verificări funcționale ale sistemului MSSO. Sistemul de comandă JLG va seta un cod de eroare la diagnosticare în cazul în care comutatorul de control este defect.

Notă: Dacă motorul nu este în funcțiune, MSSO va funcționa prin sistemul auxiliar de alimentare.

Pentru a activa MSSO, efectuați următoarele:

1. De la consola de comandă de la sol, aduceți selectorul de comenzi pentru platformă/sol în poziția Sol.
2. Trageți comutatorul de control pentru alimentare / oprirea de urgență.
3. Porniți motorul.
4. Apăsați și țineți apăsat comutatorul MSSO și comutatorul de control pentru funcția dorită.

Secțiune 6

Accesorii

6.1 TABEL CU ACCESORII DISPONIBILE ȘI COMPATIBILITATEA ACESTORA

Tabelul 8. Tabelul cu accesorii disponibile

Accesoriu					
	ANSI	CE/UKCA	AUS	GB (China)	EAC
Purtător de scară de cablu			✓		
Sistem extern de oprire la cădere, fixat cu șuruburi (30 in x 48 in) (30 in x 60 in)	✓		✓	✓ (doar 30 in x 60 in)	
Plasa textilă pentru bara mediană			✓		
Suporturi pentru țevi	✓	✓	✓	✓	✓
Extensia barei superioare a platformei (30 × 72 in)	✓				
Lămpi de lucru pentru platformă	✓	✓	✓	✓	✓
Suprafață de lucru a platformei	✓	✓	✓	✓	✓
SkyGlazier®			✓		
SkyPower® – 7,5 kW	✓		✓		
Generator – 4 kW	✓	✓	✓		
SkySense®	✓	✓	✓	✓	✓
Tavă de depozitare	✓	✓	✓	✓	✓

Tabelul 9. Tabel de compatibilitate pentru echipamente opționale / accesorii

Accesoriu	Articol necesar	Compatibil cu (Nota 1)	Incompatibil cu	Interschimbabil cu (Nota 2)
Purător de scară de cablu			MTR** platformă, extensia barei superioare	
Suporturi pentru țevi		SkyPower	MMR platformă*, MTR platformă**, SkySense, Soft Touch	SkyCutter, SkyGlazier, SkyWelder
SkyAir	SkyPower	SkyCutter, SkyGlazier, SkyWelder		
SkyCutter	SkyPower	SkyWelder	Suporturi pentru țevi, platformă de 4 ft, MMR* platformă/textil, MTR** platformă/textil, SkySense, Soft Touch	SkyGlazier
SkyGlazier		SkyPower	Suporturi pentru țevi, platformă de 4 ft, MMR* platformă/textil, MTR** platformă/textil, SkySense, Soft Touch, extensia barei superioare	SkyCutter, SkyWelder
SkyPower		SkyCutter, SkyGlazier, SkyWelder	SkySense	
SkySense			Suporturi pentru țevi, MMR* platformă, MTR** platformă, SkyPower, SkyGlazier, SkyWelder, Soft Touch, extensia barei superioare	
SkyWelder	SkyPower	SkyCutter	Suporturi pentru țevi, platformă de 4 ft, MMR* platformă/textil, MTR** platformă/textil, Soft Touch	SkyGlazier
Soft Touch		SkyPower	Suporturi pentru țevi, SkyCutter, SkyGlazier, SkySense, SkyWelder	

Notă: 1. Orică accesoriu care nu face parte din gama "Sky" și care nu este indicat în coloana "Incompatibil cu" este considerat compatibil.

Notă: 2. Pot fi utilizate la aceeași unitate, dar nu simultan.

* MMR = Plasa la bara mediană; ** MTR = Plasa la bara superioară

6.2 SISTEM EXTERN DE OPRIRE LA CĂDERE, FIXAT CU ȘURUBURI

Sistemul extern de oprire la cădere fixat cu șuruburi este conceput pentru a furniza un punct de fixare pentru o coardă, permițând operatorului să acceseze zone din afara platformei. Ieșiți/intrați pe platformă numai prin zona ușii. Sistemul este destinat utilizării de către o singură persoană.

Personalul trebuie să utilizeze în permanență echipament de protecție împotriva căderii. Este necesar un ham complet cu o coardă de maximum 1,8 m (6 ft) lungime, care limitează forța maximă de oprire la 408 kg (900 lb).

Capacitatea sistemului extern de oprire la cădere este de 140 kg (310 lb) – maximum o (1) persoană.

Nu mișcați platforma în timpul utilizării sistemului extern de oprire la cădere.

⚠ AVERTISMENT

Nu acționați nicio funcție a echipamentului în timp ce vă aflați în afara platformei. Aveți grijă când intrați/ieșiți de pe platformă la înălțime.

⚠ AVERTISMENT

Dacă sistemul extern de oprire la cădere este utilizat pentru a opri o cădere sau este deteriorat în alt mod, întregul sistem trebuie înlocuit, iar platforma trebuie inspectată complet înainte de a fi repusă în uz. Consultați manualul de service pentru procedurile de demontare și de instalare.

ATENȚIONARE

Sistemul extern de oprire la cădere necesită o inspecție și o certificare anuală. Inspecția și certificarea anuală trebuie efectuate de către o persoană calificată, alta decât utilizatorul.

6.2.1 Inspecția înainte de utilizare

Sistemul extern de oprire la cădere trebuie inspectat înainte de fiecare utilizare a echipamentului. Înlocuiți componentele dacă există semne de uzură sau deteriorare.

Înainte de fiecare utilizare, efectuați o inspecție vizuală a următoarelor componente:

- Cablul: Inspectați cablul pentru a asigura tensionarea adecvată, firele rupte, porțiunile îndoite sau eventualele semne de coroziune.

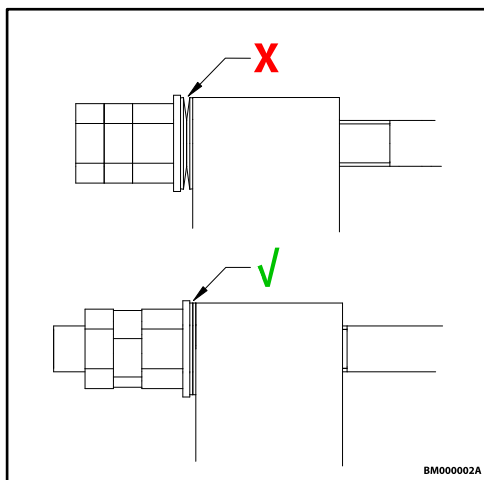


Figura 19. Cablul sistemului extern de oprire la cădere fixat cu șuruburi

Notă: Nu trebuie să existe joc vizibil între cele două șaibe Belleville când se reglează tensiunea corespunzătoare a cablului. Dacă apare joc între cele două șaibe Belleville, tensiunea cablului este incorectă.

- Organe de asamblare și console: Asigurați-vă că toate organele de asamblare sunt strânse și nu există semne de fracturi. Inspectați consolele pentru a detecta eventualele semne de deteriorare.
- Inelul de fixare: Nu sunt acceptabile fisurile sau semnele de uzură. Orice semne de coroziune impun înlocuirea componentei.
- Organele de asamblare: Inspectați toate organele de asamblare pentru a vă asigura că nu există componente lipsă, iar organele de asamblare sunt strânse corespunzător.
- Șinele platformei: Nu sunt acceptabile semnele vizibile de deteriorare.

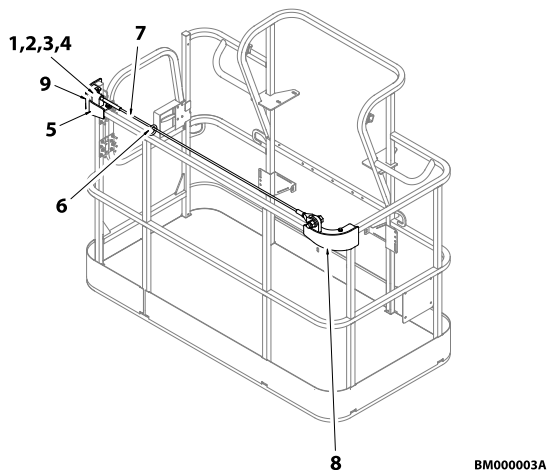
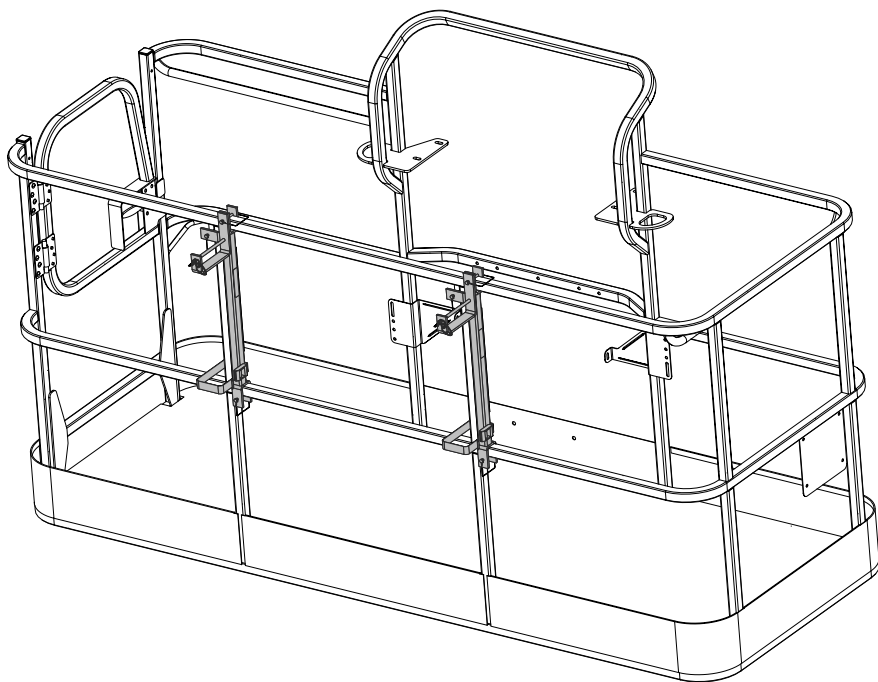


Figura 20. Sistemul extern de oprire la cădere fixat cu șuruburi

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| 1. Șaibă Belleville | 6. Inelul de fixare |
| 2. Șaibă | 7. Cablu |
| 3. Piuliță hexagonală | 8. Consola dreapta |
| 4. Contrapiuliță | 9. Autocolant |
| 5. Consola stânga | |

6.3 SUPORTUL PENTRU CABLURI TIP SCARĂ



BM000362A

Figura 21. Suportul pentru cabluri tip scară

Accesorii suport pentru cabluri tip scară constă din două console verticale montate pe exteriorul platformei și utilizate pentru a susține o planșă pentru cabluri de tip "scară", comună pe piața din Australia.

6.4 SUPORTURI PENTRU ȚEVI

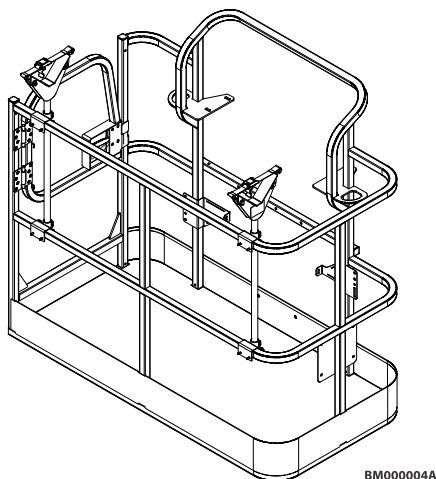


Figura 22. Suporturi pentru țevi

Suporturile pentru țevi pot fi utilizate pentru a depozita țevi sau conducte în interiorul platformei, pentru a preveni deteriorarea barelor și a optimiza utilitatea platformei. Acest accesoriu constă în două suporturi cu chingi reglabile care mențin sarcina fixă.

6.4.1 Specificații capacitate (numai Australia)

Capacitate maximă pe suporturi	Capacitate maximă a platformei (cu greutate max. pe suporturi)
80 kg	184 kg
Lungime maximă a materialului de pe suporturi: 6,0 m Lungime minimă a materialului de pe suporturi: 2,4 m	

6.4.2 Măsurile de siguranță

⚠️ AVERTISMENT

Reduceți capacitatea platformei cu 45,5 kg (100 lb) când sunt montate.

⚠️ AVERTISMENT

Greutatea pe suporturi plus greutatea de pe platformă nu trebuie să depășească valoarea nominală de capacitate.

ATENȚIONARE

Sarcina maximă pe suporturi este de 80 kg (180 lb), distribuită uniform între cele două suporturi.

ATENȚIONARE

Lungimea maximă a materialului este de 6,1 m (20 ft).

- Asigurați-vă că nu se află membri ai personalului sub platformă.
- Nu ieșiți de pe platformă peste barele de protecție și nu stați pe acestea.
- Nu conduceți echipamentul fără să fixați materialul în siguranță.
- Puneți suporturile înapoi în poziția pliată când nu le utilizați.
- Utilizați această opțiune numai pe modelele aprobate.

6.4.3 Pregătirea și inspecția

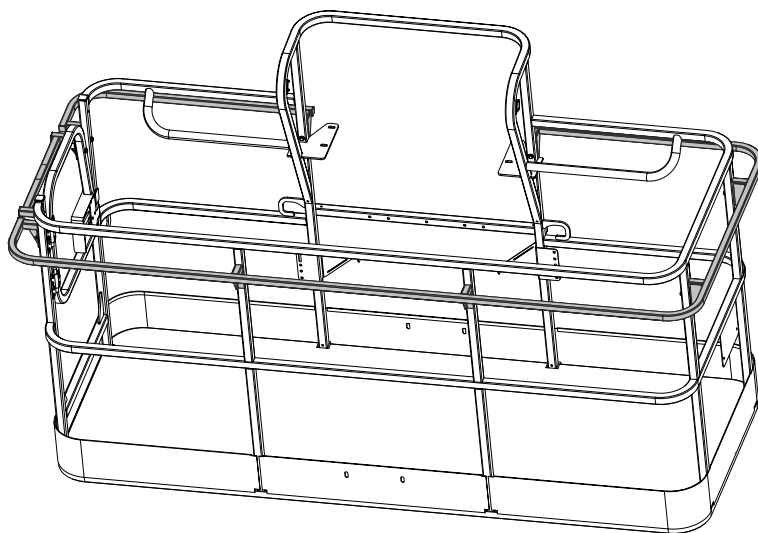
- Asigurați-vă că suporturile sunt fixate în siguranță pe barele platformei.
- Înlocuiți chingile rupte sau uzate.

6.4.4 Utilizare

1. Pentru a pregăti suporturile pentru încărcare, scoateți știfturile de blocare, rotiți fiecare suport cu 90 de grade din poziția pliată în cea de lucru și fixați-le cu știfturile de blocare.
2. Slăbiți și scoateți chingile. Puneți materialul pe suporturi, distribuind uniform greutatea între cele două suporturi.
3. Amplasați benzile de prindere la fiecare capăt pe materialul încărcat și strângeți-le.
4. Pentru a descărca materialul, slăbiți și scoateți benzile de prindere, apoi scoateți cu grijă materialul de pe suporturi.

Notă: Puneți la loc benzile de prindere peste materialul rămas înainte de a continua operațiunile cu echipamentul.

6.5 EXTENSIA BAREI SUPERIOARE A PLATFORMEI



BM000017A

Figura 23. Extensia barei superioare a platformei

Accesorul extensie a barei superioare a platformei constă dintr-o bară suplimentară care se extinde din toate părțile platformei.

6.6 LĂMPI DE LUCRU PENTRU PLATFORMĂ

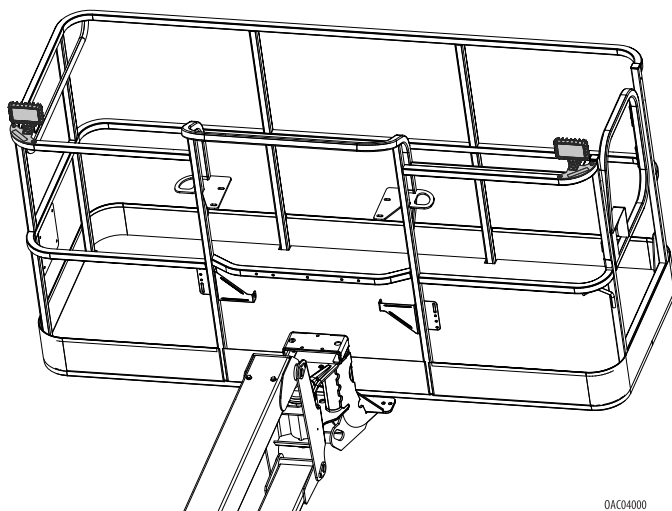
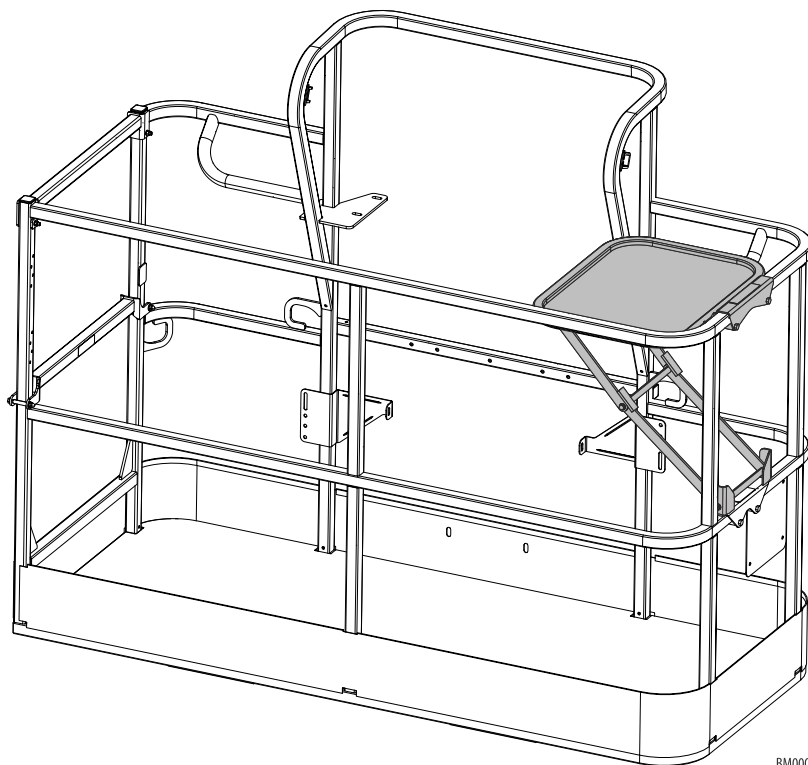


Figura 24. Lămpi de lucru pentru platformă

Accesoriiul lămpi de lucru pentru platformă constă din două lămpi de 12 V care se montează pe barele platformei.

6.7 SUPRAFAȚA DE LUCRU A PLATFORMEI



BM000276A

Figura 25. Suprafața de lucru a platformei

Suprafața opțională de lucru a platformei constă dintr-o planșă de colț prinsă în șuruburi de bara superioară și centrală a platformei.

6.8 SKYGLAZIER®

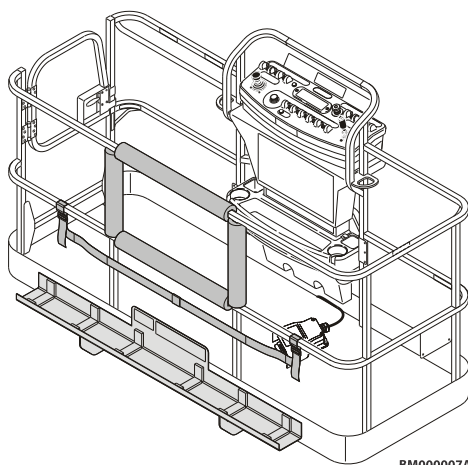


Figura 26. Sistemul SkyGlazier

SkyGlazier permite poziționarea eficientă a panourilor de sticlă. Setul pentru montarea geamurilor constă dintr-o planșă de susținere care se fixează în partea inferioară a platformei. Panoul de sticlă se sprijină pe planșa de susținere și pe bara superioară a platformei, care este prevăzută cu material de protecție pentru a preveni deteriorarea panoului. SkyGlazier include o chingă de fixare a panoului de bara platformei.

6.8.1 Specificații capacitate

Zonă de capacitate*	Capacitate max. planșă	Capacitate maximă a platformei Cu sarcină maximă pe planșă
227 kg (500 lb)	68 kg (150 lb)	113 kg (250 lb)
250 kg (550 lb)	68 kg (150 lb)	113 kg (250 lb)
272 kg (600 lb)	68 kg (150 lb)	113 kg (250 lb)
300 kg (660 lb)	68 kg (150 lb)	160 kg (350 lb)
340 kg (750 lb)	68 kg (150 lb)	200 kg (440 lb)
454 kg (1000 lb)	113 kg (250 lb)	227 kg (500 lb)

* Consultați autocolantele de capacitate de pe echipament pentru informații despre zonele de capacitate.

Tip de platformă necesar: Intrare laterală

Dimensiuni maxime panou: 3 m² (32 ft²)

Viteză maximă vânt: 32 km/h (20 mph)

6.8.2 Măsurile de siguranță

! AVERTISMENT

Asigurați-vă că panoul este fixat cu chinga.

! AVERTISMENT

Nu supraîncărcați planșa de susținere sau platforma. Capacitatea totală a echipamentului este redusă când este montată planșa de susținere.

! AVERTISMENT

Având montat sistemul SkyGlazier, valorile nominale inițiale de capacitate a platformei sunt reduse conform indicațiilor din tabelul cu specificații de mai sus. Nu depășiți noua valoare nominală de capacitate a platformei. Consultați autocolanțul cu informații privind capacitatea de pe planșa de susținere.

! AVERTISMENT

Mărirea suprafeței expuse la vânt va duce la scăderea stabilității. Limitați suprafața panoului la 3 m² (32 sq ft) Viteza maximă admisă a vântului este de 32 km/h (20 mph).

- Asigurați-vă că nu se află membri ai personalului sub platformă.
- Nu ieșiți de pe platformă peste barele de protecție și nu stați pe acestea.
- Demontați planșa de susținere când nu este în uz.
- Utilizați această opțiune numai pe modelele aprobate.

6.8.3 Pregătirea și inspecția

- Verificați dacă nu sunt suduri fisurate și deteriorări la planșa de susținere.
- Asigurați-vă că planșa de susținere este fixată corespunzător sub platformă.
- Verificați chinga pentru a vă asigura că nu este ruptă sau uzată.

6.8.4 Utilizare

1. Încărcați planșa SkyGlazier cu un panou.
2. Poziționați panoul în locul dorit pe planșă.
3. Introduceți chinga reglabilă pe sub panou și strângeți-o bine.

6.9 SKYPOWER® DE 7,5 KW ȘI GENERATORUL DE 4 KW

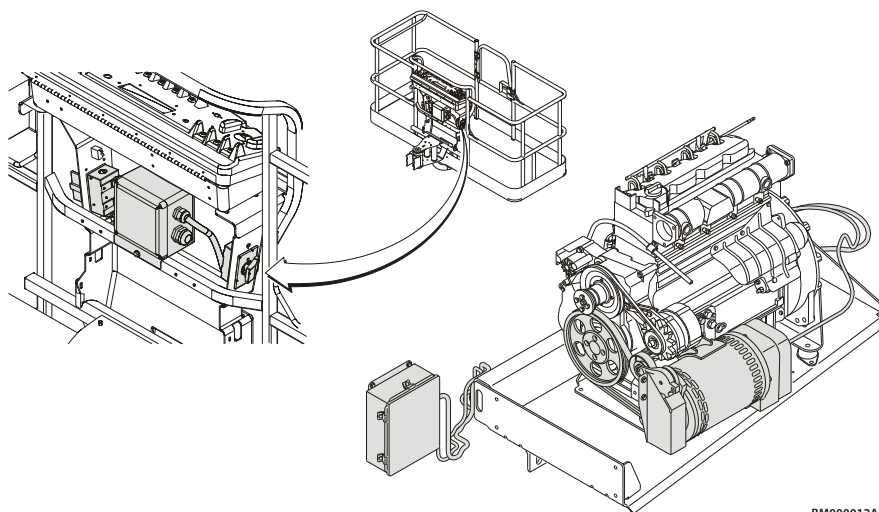


Figura 27. Sistemele SkyPower și al generatorului

Sistemul SkyPower și generatorul furnizează alimentare cu c. a. pe platformă printr-o priză de c.a. pentru scule, lămpi și echipamente de tăiere și sudură.

Toate componentele de reglare a tensiunii se află într-o casetă etanșă, conectată prin cablu la generator. Generatorul furnizează alimentare cu energie când funcționează la turația specificată și comutatorul de alimentare este pornit (comutatorul se află pe platformă). Un întrerupător de 20 A (4 kW) cu doi poli sau unul de 30 A (7,5 kW) cu trei poli protejează generatorul împotriva suprasarcinii.

6.9.1 Leșire

Specificații Skypower 7,5 kW:

- Trifazic: 240 V, 60 Hz, 7,5 kW (max.: 8,5 kW)
- Monofazic: 240 V / 120 V, 60 Hz, 6 kW (max.: 6 kW)

Specificații generator 4 kW:

- Monofazic: 240 V / 120 V, 60 Hz, 4 kW
- Monofazic: 230 V / 115 V, 50 Hz, 4 kW

6.9.2 Măsurile de siguranță

AVERTISMENT

Nu supraîncărcați platforma.

- Asigurați-vă că nu se află membri ai personalului sub platformă.
- Această opțiune instalată din fabrică este disponibilă numai pe modelele specificate.
- Mențineți coarda conectată în permanență.
- Nu utilizați scule electrice în apă.
- Utilizați tensiunea corectă pentru scula pe care o folosiți.
- Nu supraîncărcați circuitul.

6.9.3 Pregătirea și inspecția

- Asigurați-vă că generatorul este bine fixat.
- Verificați starea curelei și firelor.

6.9.4 Utilizare

Porniți motorul apoi porniți generatorul.

Consultați manualul tehnic al generatorului Miller (N/C 3121677) pentru informații mai detaliate.

6.10 SKYSENSE®

AVERTISMENT

SkySense nu are menirea de a înlocui sau a reduce obligația operatorului de a fi conștient de medii din jurul echipamentului. Este posibil ca pericolele care pot provoca vătămări grave sau moartea să nu fie prevenite sau reduse de SkySense. Operatorul trebuie să privească întotdeauna în direcția de deplasare, să evite cablurile electrice, să evite obstacolele care ar putea să lovească echipamentul sau persoanele de pe platformă și să respecte toate instrucțiunile de pe autocolantele echipamentului și din acest manual.

Operatorul nu trebuie să se bazeze pe SkySense ca substitut pentru respectarea instrucțiunilor și a avertizărilor din manualele și de pe plăcuțele furnizate împreună cu acest echipament.

SkySense a fost proiectat să ajute operatorul. Este posibil ca SkySense să nu detecteze anumite obiecte, în funcție de formă, de tipul de material sau de orientarea obiectului față de senzori. Este responsabilitatea operatorului să fie în permanență conștient de ceea ce se află în jurul său.

AVERTISMENT

Reduceți capacitatea platformei cu 4,5 kg (10 lb) per bară în cazul montării pe platformă (în total 9 kg (20 lb) sau 14 kg (30 lb)).

Notă: Sistemul SkySense nu este activ când echipamentul este operat prin comenzi de la sol.

6.10.1 Pregătirea și inspecția

Inspecția înaintea utilizării:

1. Verificați fiecare dintre tuburile SkySense pentru a detecta eventuale loviri, fisuri sau alte semne de deteriorare.
2. Verificați fiecare senzor SkySense pentru a detecta eventuale semne de deteriorare la nivelul carcasei sau al senzorului.

Pentru a testa sistemul SkySense:

1. Într-o zonă fără obstacole, asigurați-vă că echipamentul se află pe o suprafață netedă și fermă, în limitele pantei de funcționare maxime.
2. De la consola de comandă de pe platformă, ridicați ansamblul telescopic până când partea inferioară a platformei se află la minimum 1,8 m (6 ft) deasupra solului.
3. Continuați să ridicați platforma.
4. În timp ce o ridicați, țineți mâna la 15,2–30,5 cm (6–12 in) deasupra unuia dintre senzorii orientați în sus. Echipamentul ar trebui să se oprească, iar LED-ul corespunzător senzorului respectiv (LED-ul din stânga pentru bara de senzori din stânga; LED-ul din dreapta pentru bara de senzori din dreapta; ambele LED-uri pentru bara centrală de senzori sau senzorul suspendat) ar trebui să fie roșu.
5. Recuplați întrerupătorul cu pedală și apăsați butonul de suprareglare de la consola de comandă de pe platformă.
6. Asigurați-vă că în zona aflată dedesubtul platformei nu există obstacole și coborâți platforma. Echipamentul trebuie să încetinească (LED-ul de stare SkySense se va aprinde intermitent în galben cu o frecvență crescândă) și să se oprească (LED-ul de stare SkySense se va aprinde continuu în roșu), când partea inferioară a platformei va fi la aproximativ 30,5 cm (12 in) deasupra solului. Alarma ar trebui să se declanșeze dacă sunetul acesteia nu este suprimat (consultați secțiunea Alarma SkySense).
7. Recuplați întrerupătorul cu pedală și apăsați butonul de suprareglare de la consola de comandă de pe platformă.
8. Continuați să coborâți platforma. Echipamentul trebuie să treacă în modul de viteză de deplasare cu platforma ridicată (ledul de stare SkySense va rămâne roșu).

Notă: Sistemul SkySense nu va opri funcționarea echipamentului în modul de viteză minimă.

6.10.2 Utilizare

SkySense încetinește funcționarea unui echipament la viteza minimă când se află la o anumită distanță de un obiect, distanță cunoscută sub denumirea de "zonă de avertizare". Dacă echipamentul continuă să se apropie de obiect și trece în "zona de oprire", SkySense oprește toate funcțiile echipamentului.

Pentru funcțiile proporționale activate prin manetă, dimensiunea zonei de avertizare variază în funcție de poziția manetei. Zona de oprire se activează întotdeauna la aceeași distanță de obiect, indiferent de poziția manetei.

Dacă funcția a ajuns în zona de avertizare, viteza de deplasare normală va fi reluată odată ce o funcție este activată în direcția opusă. Dacă echipamentul a ajuns în zona de oprire SkySense, eliberați funcția și recuplați întrerupătorul cu pedală pentru a activa o funcție în direcția opusă.

SkySense este activ în timpul următoarelor funcții:

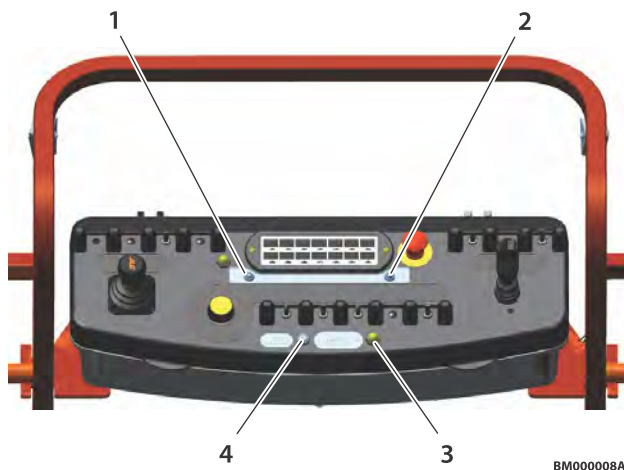
- Ridicarea/Coborârea (inclusiv funcțiile brațului articulat)
- Rotirea platformei (inclusiv rotirea brațului articulat)
- Extinderea telescopului
- Rotație
- Deplasare în marșarier

Notă: În timp ce Sistemul de orientare conducere (DOS – Drive Orientation System) este activ, sistemul SkySense este activ când echipamentul se deplasează în direcțiile înainte și înapoi.

Există două indicatoare cu led pe caseta de comandă de pe platformă, care semnalează activitatea sistemului SkySense.

- **Niciun led:** Funcționare normală.
- **LED intermitent galben:** Echipamentul se află în zona de avertizare SkySense și va reduce viteza de funcționare la minimum. Frecvența aprinderii intermitente se corelează cu proximitatea obiectului.
- **Led roșu:** Echipamentul se află în zona de oprire SkySense și toate funcțiile echipamentului se vor opri.
- **Led intermitent roșu:** Senzorul SkySense este restricționat sau deteriorat. Obstacolele trebuie eliminate și trebuie să se verifice dacă acesta funcționează corespunzător. Sensorii deteriorați trebuie înlocuiți.

6.10.3 Indicatoarele de panoul platformei SkySense



- 1. Lampă indicatoare cu led
- 2. Lampă indicatoare cu led

- 3. Buton de suprareglare
- 4. Buton mod silențios difuzoare

6.10.4 Alarmă SkySense

Activarea sistemului SkySense este semnalată printr-o alarmă sonoră și LED-urile de pe consola de pe platformă care indică activitatea sistemului SkySense când ajunge în zonele de avertizare sau de oprire.

În zona de avertizare, alarma sonoră va pulsa, iar frecvența acesteia va crește pe măsură ce echipamentul se apropie de obiect. În zona de oprire, alarma va emite un semnal sonor continuu.

În plus, când echipamentul se află în zona de oprire, se va declanșa alarma sonoră a panoului de comandă de pe platformă. Sistemul poate fi resetat prin recuplarea întrerupătorului cu pedală.

Alarmerle sonore SkySense pot fi dezactivate printr-un buton de pe consola de comandă de pe platformă, deși LED-urile vor continua să se aprindă. Alarma panoului de comandă de pe platformă va suna atunci când echipamentul va intra în zona de oprire SkySense, chiar și atunci când este dezactivată.

6.10.5 Butonul de suprareglare SkySense

Butonul de suprareglare galben permite operatorilor să ocolească funcționarea normală a sistemului SkySense pentru a se apropia de un obiect din zona de oprire.

Când operatorul ocolește sistemul SkySense prin intermediul butonului de suprareglare pentru a se apropia de o suprafață de lucru, echipamentul va menține viteza minimă și indicatorul se va aprinde intermitent în culoarea corespunzătoare, în funcție de locul în care se află, fie în zona de avertizare, fie în cea de oprire.

Notă: Suprareglarea trebuie să fie activată doar dacă operatorul dorește să mute platforma mai aproape de un obiect care află în interiorul sau la intrarea zonei de oprire.

ATENȚIONARE

Funcționarea sistemului SkyGuard este afectată când sistemul SkySense este montat pe un echipament. Dacă SkySense este activat înainte de SkyGuard, tot ce va face SkyGuard va fi să întrerupă funcții dacă este activat. Dacă SkyGuard este activat înainte de SkySense, SkyGuard va funcționa normal.

6.10.6 Zone de acoperire SkySense

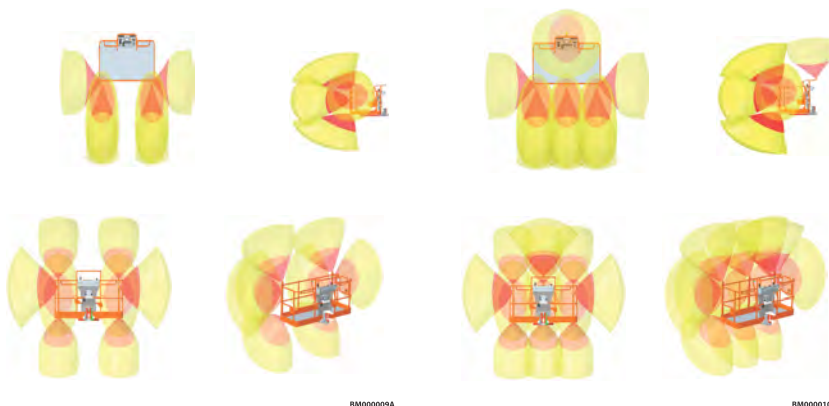


Figura 28. Zonele de nivel 1 de acoperire SkySense (2 bare)

Figura 29. Zonele de nivel 2 de acoperire SkySense (3 bare)

Notă: Conurile afișate ale senzorilor sunt aproximări oferite numai pentru referință.

Această pagină a fost lăsată intenționat necompletată

Secțiune 7

Specificații generale și întreținerea de către operator

7.1 INFORMAȚII GENERALE

Această secțiune a manualului cuprinde informații necesare suplimentare pentru operator, pentru utilizarea și întreținerea corespunzătoare a acestui echipament.

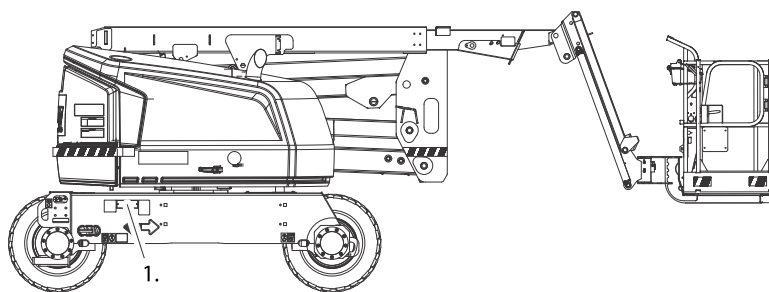
Partea privind întreținerea din această secțiune cuprinde informații menite să ajute operatorul echipamentului să efectueze numai operațiunile de întreținere zilnice și nu înlocuiește Programul de întreținere și inspecție preventivă inclus în Manualul de service și întreținere.

7.2 ALTE PUBLICAȚII DISPONIBILE

Manual de service și întreținere31219921
Manual ilustrat pentru componente31219922

7.3 LOCAȚIA NUMĂRULUI DE SERIE

O plăcuță cu numărul de serie este fixată pe partea din stânga a șasiului. Dacă plăcuța cu numărul de serie este deteriorată sau lipsește, numărul de serie a echipamentului este imprimat pe partea din stânga a șasiului.



1. Plăcuța cu numărul de serie

7.4 SPECIFICAȚII DE FUNCȚIONARE

Tabelul 10. Specificații de funcționare

Capacitate 520AJ – nerestricționată:	249,5 kg (550 lb)
Pantă de funcționare maximă	5°
Panta maximă de deplasare, poziția de transport	
Capacitate deplasare în pantă	45%
Pantă laterală	5°
Viteza de deplasare – poziție pliată	6,8 km/h (4.25 mph)
Greutatea brută a echipamentului – aproximativă	7983 kg (17,600 lb)
Presiune maximă la sol	4,6 kg/cm ² (65 psi)
Viteză maximă vânt	12,5 m/s (28 mph)
Sarcină maximă pe pneuri	4237 kg (8900 lb)
Tensiunea sistemului	12 V c.c.
Presiune hidraulică maximă de eliberare a ansamblului principal Presiune	280 bar (4060 psi)
Consum mediu de carburant	2,5 l/h (0.66 gph)

7.4.1 Date despre dimensiuni

Tabelul 11. Date despre dimensiuni

Raza de bracăj (interioară)	2,06 m (6 ft 9 in)
Raza de bracăj (exterioară)	4,78 m (15 ft 8 in)
Înălțimea mașinii (poziție pliată)	2269 mm (89.3 in)
Lungimea mașinii (poziție pliată)	7768 mm (305.8 in)
Înălțimea platformei, ridicată și suspendată	7,3 m (24 ft)
Cursă orizontală	10 m (32.8 ft)
Lățimea echipamentului	2353 mm (92.6 in)
Ampatament	2362 mm (93.0 in)
Înălțime platformă	16 m (52 ft 6 in)
Gardă la sol	419 mm (16.5 in)

7.4.2 Capacități

Tabelul 12. Capacități

Sistemul hidraulic	143,8 l (38 gal)
Rezervorul de ulei hidraulic (la nivel maxim)	119,9 l (31.7 gal)
Butucul de roată	0,7 l (24 oz)
Frână de deplasare	0,08 l (2.7 oz)
Lichid de răcire pentru motor Deutz 2,9 l	11,3 l (2.9 gal)

7.4.3 Date despre motor

Tabelul 13. Deutz D2011L03

Carburant	Diesel
Nr. cilindri	3
Alezaj	94 mm (3.7 in)
Cursă	112 mm (4.4 in)
Cilindree	2331 cm ³ (142 in ³)
Capacitatea băii de ulei	
carter	6 l (6.3 qt)
ventilator	3,5 l (3.7 qt)
capacitate totală	9,5 l (10 qt)
Turație scăzută	1200
Turație medie	
Ridicarea ansamblului vertical, ridicarea secțiunii superioare, extindere	
Rotire, reglarea nivelului nacelei, rotire	1800
Rotire, ridicarea brațului articulată	1500
Turație ridicată	2800

Tabelul 14. Deutz D2.9L4

Tip	Răcit cu lichid
Număr de cilindri	4
Alezaj	92 mm (3.6 in)

Tabelul 14. Deutz D2.9L4 (continued)

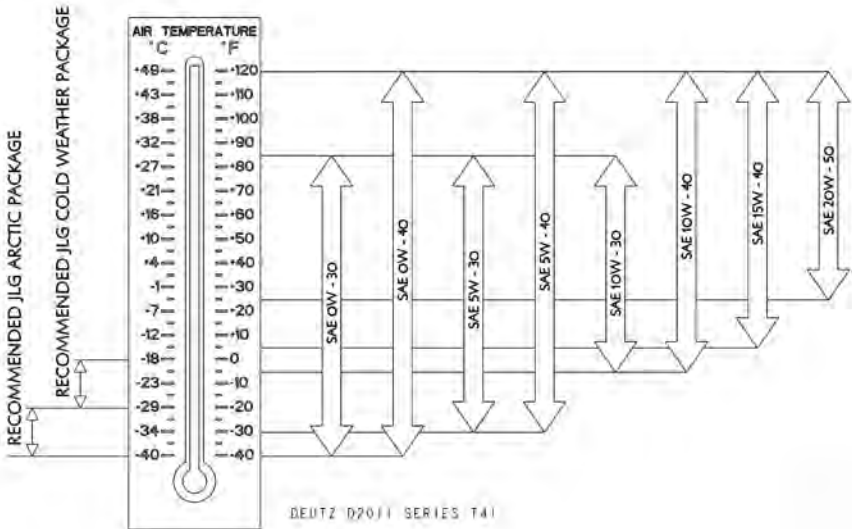
Cursă	110 mm (4.3 in)
Cilindree totală	2925 cm ³ (178 in ³)
Secvență aprindere	1-3-4-2
leşire	36,5 kW (49 hp)
Capacitatea băii de ulei	8,9 l (2.4 gal)
Capacitate lichid de răcire (sistem)	12,1 l (3.2 gal)
Consum mediu de carburant	4,1 l/h (1.2 gph)
Turație scăzută motor min.	1200
Turație medie motor	1800
Turație ridicată motor max.	2500

7.4.4 Pneurile

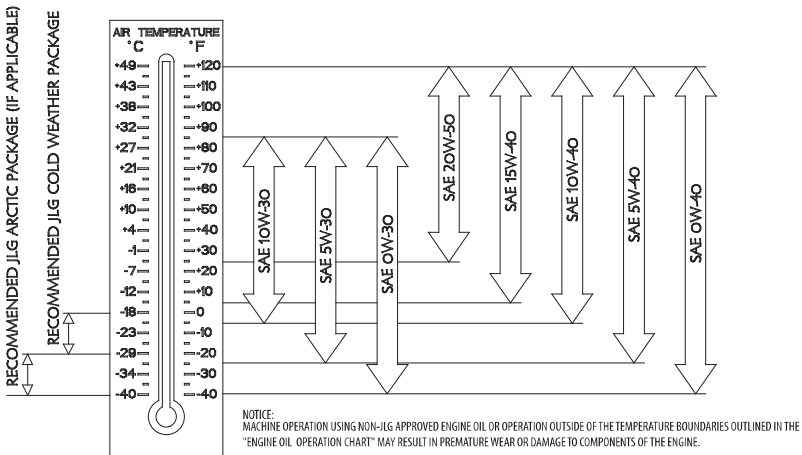
Tabelul 15. Pneurile

Dimensiune	Tip	Presiune	Greutate
33/1550×16.5	Umplut cu spumă	Nu se aplică	179 kg (395 lb)
315/55 D20	Umplut cu spumă	Nu se aplică	130 kg (286 lb)
	Solid	Nu se aplică	130 kg (286 lb)
33 x 12-20	Solid	Nu se aplică	129 kg (285 lb)

7.5 SPECIFICAȚII PRIVIND TEMPERATURA DE FUNCȚIONARE A ULEIULUI DE MOTOR DEUTZ D2011



7.6 SPECIFICAȚII PRIVIND TEMPERATURA DE FUNCȚIONARE A ULEIULUI DE MOTOR DEUTZ (T4F / ETAPA V)



7.7 SPECIFICAȚII PENTRU LICHIDUL HIDRAULIC

Tabelul 16. Intervalele de temperatură de funcționare pentru gradul de vâscozitate SAE al uleiului hidraulic

Intervalul de temperatură pentru funcționarea sistemului hidraulic	Grad de vâscozitate SAE
De la -18° la +83°C (de la +0° la +180°F)	10W
De la -18° la +99°C (de la +0° la +210°F)	10W-20, 10W-30
De la +10° la +99°C (de la +50° la +210°F)	20W-20

Notă: Uleiurile hidraulice trebuie să aibă proprietăți antiuzură cel puțin conform cu Clasificarea pentru service API GL-3 și stabilitate chimică suficientă pentru serviciu mobil la sistemul hidraulic. JLG Industries recomandă UTTO standard.

Notă: În afara cazurilor în care JLG recomandă acest lucru, nu este indicată amestecarea lichidelor de diferite mărci sau tipuri, deoarece este posibil să nu conțină aceiași aditivi necesari sau să nu fie de vâscozități comparabile. Dacă se dorește utilizarea unui alt ulei hidraulic decât cel UTTO standard, contactați JLG Industries pentru recomandări corespunzătoare.

Notă: Utilizarea echipamentului cu lichide hidraulice neaprobate de JLG sau utilizarea în afara limitelor de temperatură menționate în tabelele de funcționare pentru lichidul hidraulic poate duce la uzura prematură sau deteriorarea componentelor sistemului hidraulic.

Notă: Echipamentele pot utiliza ulei hidraulic biodegradabil și non-toxic UTTO standard. Acesta este un ulei hidraulic complet sintetic care are aceleași caracteristici antiuzură și de protecție contra ruginii ca și uleiurile minerale, dar nu are efecte negative asupra apei sau mediului când este vărsat sau se scurge în cantități mici.

Notă: Când temperatura rămâne constant sub -7°C (20°F), JLG Industries recomandă utilizarea unui lichid hidraulic "pentru vreme rece" de calitate superioară (grad de vâscozitate 32).

Tabelul 17. Proprietățile și clasificările uleiului hidraulic

Lichid	Proprietăți		Bază				Clasificări		
	Vâscozitate la 40°C *	Indice de vâscozitate	Uleiuri minerale	Uleiuri vegetale	Esteri	Esteri din poliol sintetic	Biodegradabil rapid**	Practic netoxic †	Ignifug ‡
Shell Spirax S4 TXM – recomandat	67	146	X						
Mobilfluid 424 – <i>opțional</i>	60	134	X						
Shell Tellus S2 VX32 – recomandat	32	142	X						
Mobil DTE 10 Excel 32 – <i>opțional</i>	32	164	X						
Shell Tellus S4 VX32 – recomandat	32	296	X						
Univis HVI 26 – <i>opțional</i>	26	376	X						
Shell Naturelle HF-E32 – recomandat	31	192		X			X	X	
Mobil EAL EnviroSyn H32 – <i>opțional</i>	34	146		X			X	X	
Shell Naturelle HF-E46 – recomandat	46	193			X		X	X	
Mobil EAL EnviroSyn H46 – <i>opțional</i>	49	145			X		X	X	
Quintolubric 888-46	48	190				X	X	X	X
Hydrolube HP-5046D	46	192				X	X	X	X

* cSt, tipică

** Clasificarea biodegradabil rapid indică una dintre următoarele:

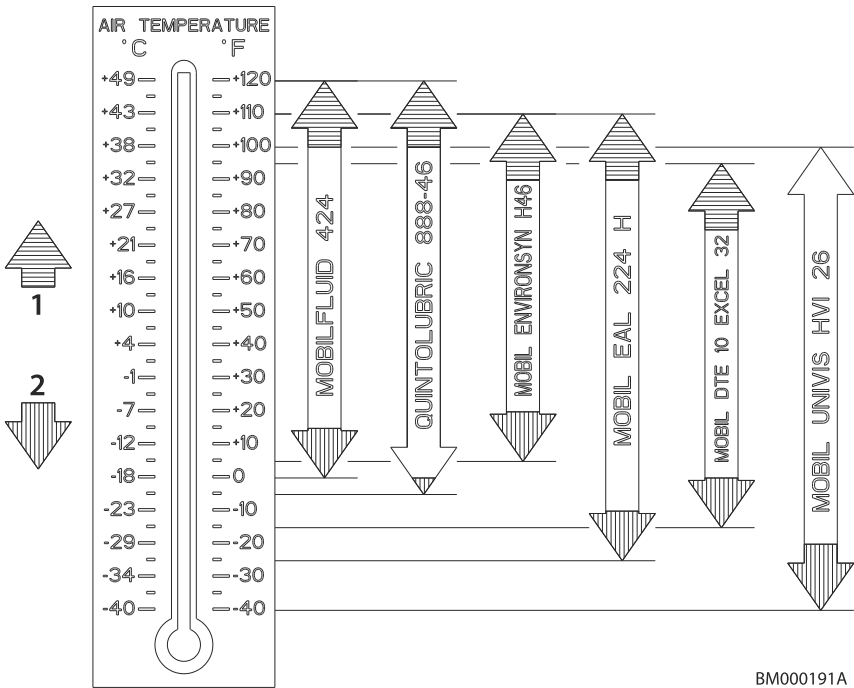
Conversie CO2 > 60% conform EPA 560/6-82-003

Conversie CO2 > 80% conform CEC-L-33-A-93

† Clasificarea practic netoxic indică o concentrație de LC50 > 5000 ppm conform OECD 203

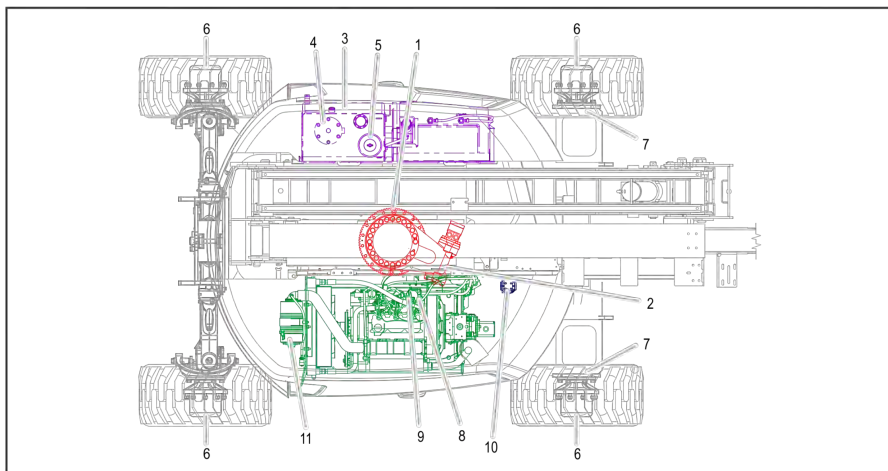
‡ Clasificarea ignifug indică aprobarea Factory Mutual Research Corp. (FMRC)

7.8 SPECIFICAȚII PRIVIND TEMPERATURA DE FUNCȚIONARE A ULEIULUI HIDRAULIC



1. Se recomandă insistent adăugarea unui răcitor de ulei hidraulic pentru funcționarea prelungită în acest interval de temperatură (consultați departamentul de service JLG).
2. Pentru funcționarea în acest interval de temperatură este necesară utilizarea unor mijloace auxiliare de încălzire a sistemului hidraulic (consultați departamentul de service JLG). Nu se recomandă adăugarea unui răcitor de ulei hidraulic pentru funcționarea în acest interval de temperatură.

7.9 SCHEMA PRIVIND ÎNTREȚINEREA ȘI LUBRIFIEREA DE CĂTRE OPERATOR



7.10 ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

Notă: Numerele de mai jos corespund cu cele din Figura – Schema privind întreținerea și lubrifierea de către operator.

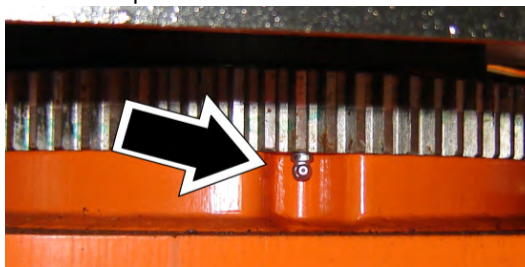
Tabelul 18. Specificații pentru lubrifiere.

COD	SPECIFICAȚII
BG*	Lubrifiant pentru lagăre (Cod JLG 3020029) Mobilith SHC 460.
UH	Lichid hidraulic. Clasificarea de service API GL-4, de exemplu UTTO standard.
EPGL	Lubrifiant pentru angrenaje pentru presiuni extreme (ulei), care respectă clasificarea de service API GL-5 sau standardul MIL-Spec MIL-L-2105.
MPG	Lubrifiant multifuncțional cu punctul minim de picurare la 177°C (350°F). Rezistență excelentă la apă și aderență deosebită, fiind din tipul pentru presiuni extreme. (Timken OK 40 lb minimum.)
UM	Motor (carter). Benzină (5W30) – API SN, – Arctic ACEA AI/BI, A5/B5 – API SM, SL, SJ, EC, CF, CD – ILSAC GF-4. Diesel (15W40, 5W30 Arctic) – API CJ-4.
*Dacă este necesar, MPG poate fi înlocuit cu acești lubrifianți, dar intervalele de service vor fi reduse.	

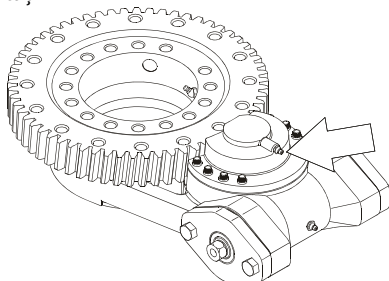
ATENȚIONARE

Intervalele de lubrifiere se bazează pe utilizarea echipamentului în condiții normale. Pentru echipamentele utilizate în operațiuni în mai multe schimburi și/sau în condiții de mediu ostile, frecvența lubrifierii trebuie mărită corespunzător.

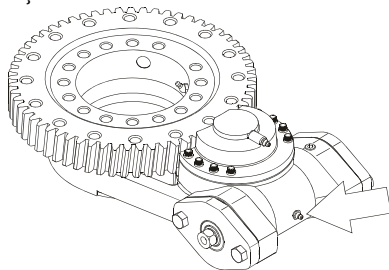
1. Rulmentul de rotație
Punct(e) de lubrifiere – bușon
Capacitate – după necesități
Lubrifiant – lubrifiant pentru lagăre
Interval – la 3 luni sau la 150 h de funcționare
Comentarii – aplicați lubrifiant și rotiți la intervale de 90 de grade până când rulmentul este lubrifiat complet



2. Rulmentul de rotație/Dinții angrenajului melcat
Punct(e) de lubrifiere – fitting de lubrifiere
Capacitate – după necesități
Lubrifiant – Lubriplate 930-AAA
Interval – după necesități



- Punct(e) de lubrifiere – fitting de lubrifiere
Capacitate – după necesități
Lubrifiant – Mobil SHC 007
Interval – după necesități



⚠ ATENȚIE

Nu lubrifiați excesiv lagărele. Lubrifierea excesivă a lagărelor va cauza deteriorarea garniturii exterioare în carcasă.

3. Rezervorul hidraulic

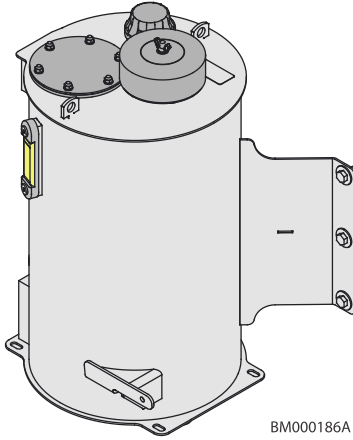
Puncte de lubrifiere – bușon

Capacitate – 57 l (15 gal) până la nivel maxim

Lubrifiant – ulei hidraulic

Interval – verificați nivelul zilnic; înlocuiți la 2 ani sau la 1200 h de funcționare.

Comentarii – la mașini noi, cele cu revizii majore recente sau după schimbarea uleiului hidraulic, acționați toate sistemele minim două cicluri complete și verificați din nou nivelul uleiului în rezervor.



4. Filtru de retur al lichidului hidraulic

Punct(e) de lubrifiere – element înlocuibil

Interval – schimbați după primele 50 de ore și apoi la 6 luni sau 300 de ore.



5. Tubul de ventilație a rezervorului hidraulic

Interval – schimbați după primele 50 h și apoi la fiecare 6 luni sau 300 h.

Comentarii – demontați piulița fluture și capacul pentru înlocuire. În anumite condiții, poate fi necesară înlocuirea mai frecventă.



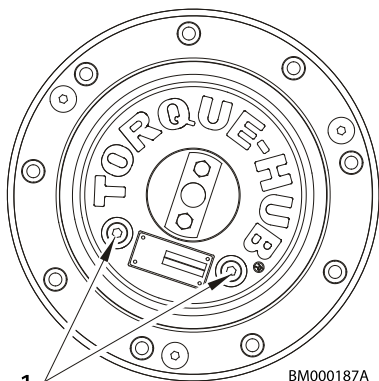
6. Butuc de roată

Puncte de lubrifiere – bușon de nivel și de umplere

Capacitate – 0,8 l (24 oz) (1/2 plin)

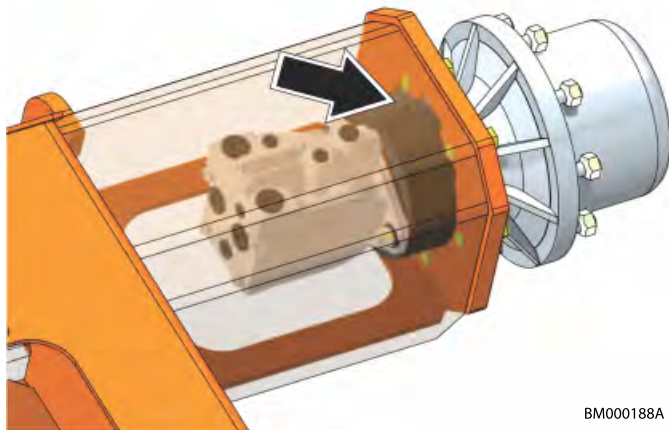
Lubrifiant – EPGL

Interval – Verificați nivelul la 3 luni sau 150 h de funcționare, schimbați la 2 ani sau 1200 h de funcționare



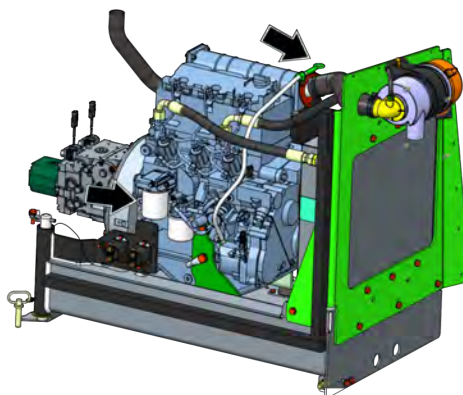
1. Verificarea nivelului de ulei și umplerea

7. Frână de deplasare
Punct(e) de lubrifiere – bușon de umplere
Capacitate – 89 ml (2.7 oz)
Lubrifiant – DTE-13M
Interval – schimbați conform necesităților

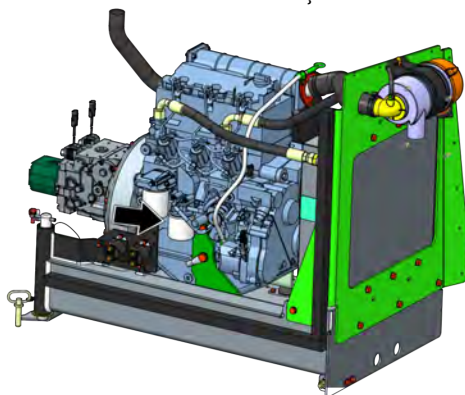


BM000188A

8. Schimbarea uleiului și a filtrului – Deutz 2,3 l (D2011 L03)
Punct(e) de lubrifiere – bușon/element filetat
Capacitate – 9,5 l (10 qt) cu filtru
Lubrifiant – ulei de motor
Interval – Verificați nivelul zilnic; schimbați la fiecare 500 ore sau șase luni, oricare interval este mai scurt. Reglați nivelul final al uleiului conform marcajului de pe joă.



9. Filtrul de carburant / separatorul de apă – Deutz 2,3 l (D2011 L03)
Punct(e) de lubrifiere – element înlocuibil
Interval – în fiecare an sau la 500 de ore de funcționare



10. Filtrul de încărcare
Interval – schimbați după primele 50 h și apoi la fiecare 6 luni sau 300 h.
Comentarii – demontați șurubul de prindere a compartimentului motorului și scoateți compartimentul motorului pentru a obține acces.



11. Filtrul de aer

Punct(e) de lubrifiere – element înlocuibil

Interval – la 6 luni sau la 300 de ore de funcționare sau conform indicațiilor de pe indicatorul de stare

Comentarii – Verificați zilnic supapa pentru praf



7.11 PNEURILE ȘI ROȚILE

7.11.1 Deteriorarea pneurilor

Pentru pneuri umplute cu spumă poliuretanică, JLG Industries, Inc. recomandă scoaterea imediată a produsului JLG din uz și luarea de măsuri pentru înlocuirea pneului sau a ansamblului atunci când se descoperă oricare din următoarele:

- o tăietură dreaptă și continuă prin structura cordului cu o lungime totală de peste 3 in (7,5 cm);
- rupturile sau fisurile (marginile uzate) din pliurile cordului care depășesc 2,5 cm (1 in) în orice direcție;
- orificii cu diametrul mai mare de 2,5 cm (1 in);
- orice daune aduse suprafeței zonei de margine a cordurilor pneurilor.

Dacă un pneu prezintă deteriorări ce nu depășesc limitele indicate mai sus, acesta va fi inspectat zilnic pentru a preveni extinderea deteriorării dincolo de limitele admise.

7.11.2 Înlocuirea pneurilor

Pentru înlocuire, JLG recomandă utilizarea unor pneuri de aceleași dimensiuni, marcă și indice nominal de sarcină ca și cele montate inițial. Consultați Manualul de componente JLG pentru numărul de componentă al pneurilor aprobate pentru un anumit echipament și model. În cazul în care nu utilizați un pneu de schimb aprobat de JLG, vă recomandăm ca pneurile de schimb să aibă următoarele caracteristici:

- Indice nominal de sarcină și dimensiuni egale sau mai mari decât ale originalului.
- Lățimea suprafeței de rulare a pneului egală sau mai mare decât a pneului original.

- Diametrul roții, lățimea și valorile de deviație egale cu ale originalului
- Aprobat pentru aplicația respectivă de producătorul pneului (inclusiv pentru presiunea de umflare și sarcina maximă a pneului)

Dacă nu aveți aprobare de la JLG Industries Inc. în acest sens, nu înlocuiți un pneu umplut cu spumă poliuretanică sau cu balast cu un pneu pneumatic. Când selectați și montați un pneu de schimb, asigurați-vă că toate pneurile sunt umflate la presiunea recomandată de JLG. Datorită variațiilor de dimensiune între mărcile de pneuri, ambele pneuri de pe o punte trebuie să fie identice.

7.11.3 Înlocuirea roților

Jantele montate la fiecare model de produs au fost proiectate pentru a respecta cerințe de stabilitate legate de ecartament și sarcina maximă admisă. Modificarea dimensiunilor, de exemplu a lățimii jantelor, a amplasării piesei centrale, a diametrului etc., fără recomandarea oferită în scris de către producător, poate afecta nivelul de stabilitate și, în consecință, siguranța.

7.11.4 Montarea roților

Este extrem de important să aplicați și să mențineți cuplul de strângere corespunzător pentru montarea roților.

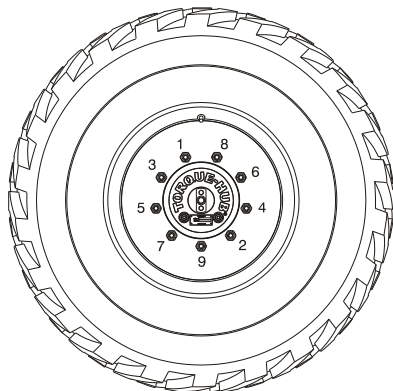
AVERTISMENT

Piulițele de roată vor fi montate și menținute la cuplurile de strângere corespunzătoare pentru a preveni jocul roților, ruperea șuruburilor și o posibilă desprindere a roții de punte, care poate cauza accidente. Asigurați-vă că utilizați numai piulițe care se potrivesc cu unghiul conului roții.

Strângeți piulițele de roată la cuplul corespunzător pentru a preveni jocul roților. Utilizați o cheie dinamometrică pentru a strânge dispozitivele de prindere. Dacă nu aveți o cheie dinamometrică, strângeți dispozitivele de prindere cu o cheie de piuliță, apoi mergeți imediat la un atelier de service sau un distribuitor pentru strângerea piulițelor de roată la cuplul corespunzător. Strângerea excesivă va duce la ruperea șuruburilor sau la deformarea permanentă a orificiilor de montare a șuruburilor în roți. Procedura corespunzătoare de cuplare a roților este următoarea:

1. Începeți prin a strânge piulițele manual pentru a preveni deteriorarea filetelui. NU utilizați un lubrifiant pentru fileture sau piulițe.

2. Strângeți piulițele în ordinea de mai jos:



3. Strângerea piulițelor se va efectua în etape. Urmând ordinea recomandată, strângeți piulițele conform tabelului cu valori de cuplu pentru roți.
4. Piulițele roților trebuie strânse după primele 50 de ore de utilizare și după schimbarea fiecărei roți. Verificați cuplul la fiecare 3 luni sau 150 de ore de utilizare.

Tabelul 19. Tabel cu valori de cuplu pentru roți

ORDINE DE STRÂNGERE		
Etapa 1	Etapa 2	Etapa 3
55 Nm (40 lb-ft)	130 Nm (95 lb-ft)	230 Nm (170 lb-ft)

7.12 INFORMAȚII SUPLIMENTARE APLICABILE NUMAI ECHIPAMENTELOR DIN CE/UKCA

Informațiile de mai jos sunt furnizate în conformitate cu cerințele Directivei europene privind echipamentele tehnice 2006/42/CE sau Reglementările (de siguranță) privind alimentarea echipamentelor tehnice 2008 nr. 1597.

În cazul echipamentelor alimentate cu energie electrică, nivelul presiunii sonore măsurate pe scala A pe platforma de lucru este mai mic de 70 dB(A).

Nivelul garantat al puterii acustice (LWA) conform Directivei europene 2000/14/CE (privind zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior) sau Reglementărilor privind zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior 2001 nr. 1701, calculat pe baza metodelor de testare conform Anexei III, Partea B, Metodele 1 și 0 ale directivei, este de 102 dB (A) pentru utilajele cu motoare Etapa IIIA și de 105 dB (A) pentru utilajele cu motoare Etapa V.

Valoarea totală a vibrațiilor la care este supus sistemul mână-braț nu depășește 2,5 m/s². Valoarea maximă a rădăcinii medii pătrate a accelerației ponderate la care întregul corp este supus nu depășește 0,5 m/s².

7.13 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Producător

JLG Industries, Inc.

Adresă

1 JLG Drive
McConnellsburg, PA 17233 SUA

Fișă tehnică

JLG EMEA B.V.
Polaris Avenue 63,
2132 JH Hoofddorp
The Netherlands (Olanda)

Persoană de contact / funcție

Senior manager – Siguranța și fiabilitatea produselor

Data/locul

Hoofddorp, Țările de Jos

Tipul echipamentului

Platformă mobilă de lucru la înălțime

Tipul modelului

450AJ, 450AJ HC3, 520AJ, 520AJ HC3

Număr CE

2842

Număr certificat

KCEC4441

Organism notificat

Kuiper Certificering b.v.

Adresă

Van Slingelandtsstraat 75, 7331 NM
Apeldoorn, Olanda

Standarde de referință

- EN 55011:2009/A1:2010
- EN 61000-6-2:2005
- EN 60204-1:2018
- EN 280:2013+ A1:2015
- EN ISO 12100:2010

JLG Industries, Inc. declară prin prezenta că echipamentul menționat mai sus este conform cu cerințele următoarelor directive:

- 2006/42/CE – Directiva privind echipamentele tehnice
- 2014/30/UE – Directiva privind CEM
- 2014/53/UE – Directiva RED (dacă sunt instalate echipamente opționale)
- 2000/14/CE – Directiva privind zgomotul în exterior

Notă: Această declarație se conformează prevederilor Anexei II-A a Directivei Consiliului 2006/42/CE. Orice modificare adusă echipamentului descris mai sus afectează valabilitatea acestei declarații.

7.14 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UKCA

Producător

JLG Industries, Inc.

Adresă

1 JLG Drive
McConnellsburg, PA 17233 SUA

Fișă tehnică

JLG Industries UK Ltd
Braunstone Frith Industrial Estate
Unit 3 Sunningdale Road
Leicester, LE3 1UX
United Kingdom

Persoană de contact / funcție

Director de inginerie – Europa

Data/locul

Leicester, Regatul Unit

Tipul echipamentului

Platformă mobilă de lucru la înălțime

Tipul modelului

450AJ, 450AJ HC3, 520AJ, 520AJ HC3

Număr AB

0463

Număr certificat

AVUK4441

Organism autorizat

Amtri Veritas

Adresă

Pierce Street, Macclesfield, SK11 6ER, Anglia

Standarde de referință

- EN 55011:2009/A1:2010
- EN 61000-6-2:2005
- EN 60204-1:2018
- EN 280:2013+ A1:2015
- EN ISO 12100:2010

JLG Industries, Inc. declară prin prezenta că echipamentul menționat mai sus este conform cu cerințele următoarelor directive:

- 2008 nr. 1597 – Reglementarea (de siguranță) din 2008 privind alimentarea echipamentelor tehnice
- 2016 nr. 1091 – Reglementarea din 2016 privind compatibilitatea electromagnetică
- 2017 nr. 1206 – Reglementarea din 2017 privind echipamente radio (dacă există echipamente opționale)
- 2001 nr. 1701 – Reglementarea din 2001 privind emisiile de zgomot în mediul înconjurător de către echipamentele utilizate în aer liber

Notă: Această declarație se conformează prevederilor Anexei II-A a Reglementării din 2008 nr. 1597. Orice modificare adusă echipamentului descris mai sus afectează valabilitatea acestei declarații.

Această pagină a fost lăsată intenționat necompletată



An Oshkosh Corporation Company

***Sediu central
JLG Industries, Inc.
1 JLG Drive***

McConnellsburg, PA 17233-9533 S.U.A.

☎ (717) 485-5161 (Companii)

☎ (877) 554-5438 (Asistență clienți)

☎ (717) 485-6417

***Accesați site-ul nostru pentru sediile JLG din întreaga
lume.***

www.jlg.com